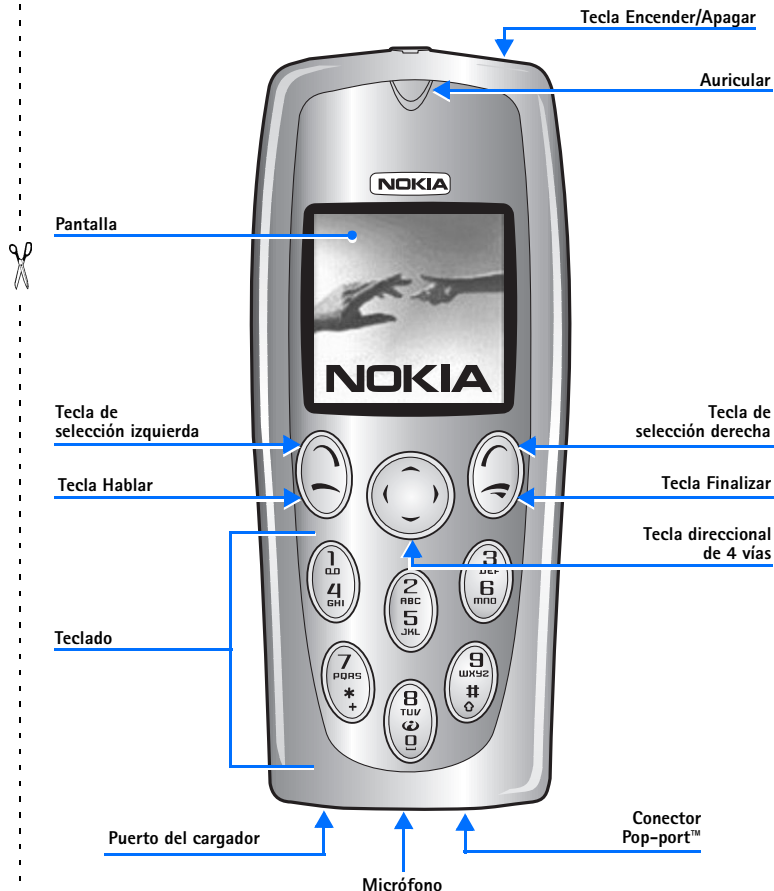


Manual del Usuario



El teléfono Nokia 3200

Importante: Para prevenir cualquier malfuncionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras



• GUÍA RÁPIDA

Acción	Descripción
Hacer una llamada	Marque el número telefónico y oprima la tecla Hablar .
Contestar una llamada	Oprima la tecla Hablar , o elija Contestar .
Contestar durante una llamada	Oprima la tecla Hablar .
Finalizar una llamada	Oprima la tecla Finalizar .
Rechazar una llamada	Oprima la tecla Finalizar para enviar la llamada al buzón de correo de voz.
Silenciar una llamada	Elija Desactivar durante la llamada.
Remarcar	Oprima la tecla Hablar dos veces.
Ajustar el volumen de la llamada	Oprima la tecla direccional izquierda y derecha durante la llamada.
Usar el menú durante una llamada	Elija Opciones durante la llamada.
Guardar un nombre y número	Ingrese un número, elija Opciones > Guardar , ingrese un nombre, y elija OK .
Usar la marcación de 1 toque	Mantenga oprimida una tecla (2-8). Asigne una tecla a un número en el directorio.
Buscar un nombre	Elija Contactos > Buscar .
Verificar el correo de voz	Mantenga oprimida la tecla 1 (contacte a su proveedor de servicio para detalles).
Redactar mensajes	Elija Menú > Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje . Redacte el mensaje.
Enviar mensajes de texto	En la pantalla para el ingreso de mensajes, elija Opciones > Enviar . Ingrese el número telefónico del destinatario o búsquelo en el directorio, y elija OK . Nota: El servicio de mensajes depende del proveedor de servicio.
Leer mensajes nuevos	Si n mensaje(s) recibidos aparece en la pantalla, elija Mostrar ; luego elija el mensajes que quiera leer.
Responder a un mensaje	Elija Opciones > Contestar . Redacte su respuesta, y elija Opciones > Enviar .
Oprimir una tecla	Oprima una tecla brevemente y suéltela.
Mantener oprimida una tecla	Oprima una tecla, manténgala oprimida de dos o tres segundos y suéltela.



INFORMACIÓN LEGAL

PARTE NO. 9230510, EDICIÓN NO.2

Copyright © 2004 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia 3200, Pop-Port, y el logo Nokia Original Enhancements son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios. Impreso en Canadá 03/2004

Nº Patente EE.UU. 5818437 y otras patentes pendientes. Software Ingreso Intuitivo de Texto Copyright © 1999-2004. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java es marca registrada de Sun Microsystems, Inc.

La información en este manual del usuario fue escrita para el product Nokia 3200. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADERO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este producto podría contener bienes, tecnología, o software que sólo podrían ser exportados de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de los EE.UU. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU. o Canadá.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su dispositivo puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

NOTAS

Contenido

1	Para su seguridad	1
	Acerca de su dispositivo	2
	Servicios de red	3
	Memoria compartida	3
2	Resumen de las funciones	4
	Cámara	4
	Radio FM	4
	Linterna	4
	Servicio de Mensajes Multimedia (MMS)	4
	Altavoz	4
	GPRS y EDGE	5
	Aplicaciones Java™ MIDP	5
	Sonido polifónico (MIDI)	5
	Reproductor multimedia avanzado	5
	Navegador	5
	Opciones especiales de interfaz del usuario	6
3	Su teléfono	7
	Registre su teléfono	7
	Términos	7
	Hallar información sobre su teléfono	8
	Para obtener ayuda	8
	Pantalla inicial	10
	Protección de derechos de autor	12
	Soluciones de acceso	12
	Nokia PC Suite	12
	Menús del teléfono	12
4	Funciones básicas	14
	Instalar la tarjeta SIM	14
	Encender/apagar el teléfono	16
	Antena	16
	Configurar el reloj	16
	Hacer y contestar llamadas	17
	Volumen del auricular	18
	Altavoz	19
	Opciones durante una llamada	19

5	Ingreso de texto	21
	Método estándar	21
	Ingreso predecible de texto	22
	Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales	23
6	Funciones de seguridad del teléfono	24
	Bloqueo de teclas	24
	Pedido del código PIN	24
	Restricción de llamadas	25
	Marcación fija	26
	Grupo de usuarios cerrado	27
	Nivel de seguridad	28
	Códigos de acceso	28
7	Mensajes (Menú 1)	31
	Mensajes enlazados	31
	Antes de poder enviar y recibir mensajes	31
	Íconos	32
	Opciones	32
	Tipo de mensaje predeterminado	33
	Tamaño de letra	33
	Guardar su número de centro de mensajes	33
	Organizar mensajes en las carpetas	34
	Borrar mensajes	35
	Configuraciones de mensajes	36
	Escribir y enviar un mensaje de texto	38
	Leer mensajes	39
	Responder a un mensaje	39
	Reenviar un mensaje	40
	Mensajes de imágenes	40
	Correo electrónico (email)	42
	Mensajes multimedia	42
	Mensajes de voz	45
	Servicio de mensajes de información	48
	Comandos de servicio	48
8	Registro (Menú 2)	49
	Opciones	49
	Opciones para ver las llamadas	49
	Llamadas perdidas	50
	Llamadas recibidas	50

Números marcados	50
Hora de las llamadas	51
Eliminar las listas de llamadas	51
Duración de llamadas	51
9 Contactos (Menú 3)	52
Menú	52
Tipos de información	52
Guardar información	53
Cambiar el número predeterminado.	54
Buscar un ingreso	54
Hacer una llamada.	55
Agregar una imagen a un nombre o número.	55
Editar un ingreso	55
Borrar nombres y números	55
Copiar ingresos.	56
Tarjetas de negocios	56
Marcación rápida (1 toque).	57
Ver números de información, servicio y mis números.	58
Grupos de llamantes	58
Elegir la vista del directorio y memoria	59
10 Configuraciones (Menú 4).....	60
Servicio de Configuración OTA (Over the Air – Sobre el Aire)	60
Perfiles	60
Configuración de tonos	61
Configuraciones de pantalla	61
Configuraciones de hora y fecha	63
Accesos directos personales	65
Conectividad	66
Configuraciones de llamadas	68
Configuraciones de teléfono	71
Configuración de accesorios	74
Configuraciones de seguridad	75
Restaurar configuraciones de fábrica.	75
11 Galería (Menú 5).....	76
Carpetas	76
Ítems de carpetas	76
Editar una imagen	77

12	Multimedia (Menú 6)	79
	Cámara	79
	Radio	81
	Grabador de voz	82
13	Organizador (Menú 7)	84
	Reloj de alarma	84
	Agenda (Calendario)	85
	Calculadora	89
14	Aplicaciones (Menú 8)	91
	Juegos	91
	Colección	93
15	Servicios (Menú 9)	95
	Configuración para navegar	95
	Conexión al Internet móvil	96
	Navegar por el Internet móvil	96
	Ejemplos de páginas del Internet móvil	97
	Anotaciones	97
	Buzón de servicio	98
	Cargar archivos	99
	Desconectarse del Internet	99
	Configurar una conexión automática	99
	Recibir una llamada mientras está en línea	99
	Hacer una llamada mientras está en línea	100
	Hacer una llamada de emergencia mientras está en línea	100
	Opciones mientras está en línea	100
	Seguridad	101
	Permitir o rechazar cookies	102
	Crear una firma digital	102
	Configuraciones de apariencia	103
16	Ir a (Menú 10)	104
17	Servicios SIM (Menú 11)	105
18	Chat (Menú 12)	106
	Íconos del proveedor de servicio de chat	106
	Registrarse con un servicio Chat	107
	Menús Chat	107
	Iniciar sesión	107

Configurar su disponibilidad	108
Conversaciones Chat	108
Contactos Chat	110
Sesiones Chat en grupo	112
Configuraciones Chat	113
Desconectarse del servicio	114
19 Accesorios y Hardware	115
Hardware	115
Cubiertas Recortables	116
Accesorios	120
20 Información de referencia	121
Información sobre las baterías	121
Accesorios	121
Accesorios, baterías y cargadores	122
Cuidado y mantenimiento	122
Información adicional de seguridad	123
Información técnica	128
Anexo A	129
Anexo B	133
Índice	141

1 Para su seguridad

Lea esta información antes de utilizar su teléfono celular. No seguir estas normas podría ser peligroso o ilegal. Lea el manual completo del usuario para mayor información.



ENCIENDA EL TELÉFONO CON SEGURIDAD

No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ANTE TODO

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos celulares podrían ser susceptibles a interferencias, lo cual puede afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga cualquier restricción. Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Siga cualquier restricción. Los dispositivos celulares pueden causar interferencias en las aeronaves.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES

Siga cualquier restricción. No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones.



ÚSELO SENSATAMENTE

Use el teléfono sólo en la posición normal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena a no ser que sea necesario.



SERVICIO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.



NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad o de tener un registro escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Al hacer una conexión a otro dispositivo, lea primero el manual del usuario para instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar lo mostrado y regresar a la pantalla inicial. Marque el número de emergencia, y oprima la tecla **Hablar**. Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

• ACERCA DE SU DISPOSITIVO

El dispositivo celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes GSM 850, 900, 1800 y 1900. Contacte a su proveedor de servicio para más información sobre las redes.

Cuando use las opciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y derechos legítimos de los demás.



Aviso: Para poder usar cualquiera de las funciones de este dispositivo, con la excepción del reloj de alarma, es preciso encender el teléfono. No encienda el dispositivo cuando el uso de teléfonos celulares esté prohibido o cuando pueda causar interferencia o peligro.

• SERVICIOS DE RED

Para usar el teléfono deberá estar suscrito con un proveedor de servicio celular. Muchas de las opciones de este dispositivo dependen de las opciones de la red inalámbrica para su funcionamiento. Puede que estos Servicios de Red no estén disponibles en todas las redes o que usted necesite acuerdos específicos con su proveedor de servicio antes de usar dichos Servicios de Red. Su proveedor de servicio podría darle instrucciones adicionales acerca de su uso y explicarle los cargos que aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera cómo se usan los Servicios de Red. Por ejemplo, ciertas redes pueden no respaldar todos los servicios y caracteres de idiomas.

Su proveedor de servicio puede haber pedido que ciertas opciones en su teléfono sean inhabilitadas o no activadas. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

• MEMORIA COMPARTIDA

Las siguientes opciones en este dispositivo pueden compartir memoria: directorio, mensajes de texto y multimedia, imágenes y tonos de timbre en la galería, grabador de voz, notas de agenda (calendario) y juegos y aplicaciones Java™. El uso de una o más de estas funciones podría reducir la memoria disponible para cualquier función que comparta la memoria. Por ejemplo, se puede usar toda la memoria disponible guardando muchas imágenes. Su teléfono puede mostrar un mensaje avisando que la memoria está llena cuando trate de usar una opción de memoria compartida. De ser así, borre algunos datos o ingresos guardados en la memoria compartida, y luego podrá continuar. Algunas opciones podrían tener asignadas cierta cantidad de memoria además de la compartida.

2 Resumen de las funciones

• CÁMARA

Su teléfono tiene una cámara incorporada. Puede usar la pantalla a todo color como visor de la cámara y su temporizador para fijar una demora de 10 segundos. Después de haber tomado la foto, puede adjuntarla a un mensaje multimedia y enviarla con MMS, guardarla como imagen de fondo en la modalidad inactiva, usarla como una foto en miniatura en el directorio, guardarla en una PC compatible que usa el software Nokia PC Suite y cargarla a una dirección Web con el "content image uploader" o cargador de contenido de imágenes. Cuando adjunta una foto a un ingreso en su lista de contactos, la fotografía es mostrada cuando su contacto le llama.

Ver "Cámara" pág. 79, para más detalles.

• RADIO FM

Su teléfono tiene una radio FM que también funciona como una alarma de radio o de reloj. Puede escuchar la radio con el equipo auricular o, para manos libres, con el altavoz (con el auricular conectado).

Vea "Radio" pág. 81, para más información.

• LINTERNA

Su teléfono tiene una linterna incorporada que puede activar cuando su teléfono está en la modalidad inactiva o cuando hay una llamada en progreso.

Para encender/apagar la linterna, mantenga oprimida la tecla *.

• SERVICIO DE MENSAJES MULTIMEDIA (MMS)

Su teléfono es apto para enviar y recibir mensajes multimedia compuestos de texto e imágenes, y puede recibir mensajes con texto, imágenes y sonidos como los timbrados musicales polifónicos. Puede guardar imágenes y timbrados musicales para personalizar su teléfono. Además, puede enviar fácilmente mensajes de texto y multimedia a múltiples destinatarios.

Ver "Mensajes multimedia" pág. 42 y "Opciones" pág. 32, para más información.

• ALTAVOZ

Puede usar su teléfono como un altavoz.

Ver "Altavoz" pág. 19, para más detalles.

● GPRS Y EDGE

La tecnología de Servicio General de Radio por Paquetes (GPRS) permite a los teléfonos móviles enviar y recibir datos vía red móvil. Las aplicaciones como navegadores, MMS, mensajes de texto y Java™ usan GPRS. Su teléfono respalda hasta tres conexiones GPRS simultáneas.

Para más información, ver "GPRS, EDGE, CSD" pág. 67.

También, refiérase al Manual del Usuario PC Suite 5.7 y la Guía de Conectividad PC. La Guía de Conectividad PC, el Nokia PC Suite, y todo software relacionado pueden ser descargados desde la sección de productos Mobile Phones, en:
www.nokia.com/latinoamerica.

● APLICACIONES JAVA™ MIDP

Su teléfono respalda Java 2 Micro Edition, J2ME™, e incluye algunas aplicaciones y juegos Java que han sido diseñados exclusivamente para teléfonos móviles.

Es posible descargar aplicaciones y juegos nuevos en su teléfono desde una PC con el programa Java Installer o desde algún servicio de Internet móvil.

Ver "Aplicaciones (Menú 8)" pág. 91, para más detalles.

● SONIDO POLIFÓNICO (MIDI)

Los sonidos polifónicos pueden ser usados como timbrados musicales, sonidos de juegos y tonos de aviso para mensajes. Éstos consisten en varios componentes de sonido reproducidos a la vez, como una melodía escuchada vía un altavoz. Los sonidos de su teléfono están compuestos por más de 40 instrumentos musicales que se pueden usar para sonidos polifónicos, pero el teléfono sólo puede reproducir cuatro simultáneamente. El teléfono respalda el formato Polifónico Cromático MIDI (SP-MIDI).

Puede recibir timbrados musicales polifónicos vía el servicio multimedia, (ver "Leer y contestar" pág. 45) o descargarlos vía el menú Galería, [ver "Galería (Menú 5)" pág. 76].

● REPRODUCTOR MULTIMEDIA AVANZADO

El reproductor multimedia incorporado le permite ver imágenes y reproducir audioclips y videoclips. El reproductor multimedia se activa mediante otras opciones, como la Galería, cuando hay archivos multimedia para ser mostrados.

Ver "Galería (Menú 5)" pág. 76, para más detalles.

● NAVEGADOR

El navegador incorporado puede interpretar contenido basado en WAP y en XHTML.

Ver "Servicios (Menú 9)" pág. 95, para más detalles.

• OPCIONES ESPECIALES DE INTERFAZ DEL USUARIO

Puede elegir entre dos tipos de interfaz de menús: **Lista** y **Cuadrícula**. Ver "Elegir la vista del menú" pág. 63, para más información.

En la interfaz **Lista**, imágenes a todo color presentan cada menú. Use la tecla **direccional superior** e **inferior** para navegar por los menús.



En la interfaz **Cuadrícula**, íconos de múltiples menús aparecen en una pantalla. Use las cuatro teclas direccionales para navegar por los íconos.



Con la función del menú **Ir a**, puede crear un menú de atajos disponible al usar la tecla de **selección derecha**, el cual lista las funciones que usa más frecuentemente. Para más información sobre el menú **Ir a**, vea "Accesos directos personales" pág. 65.

Las teclas de acceso rápido lo llevan instantáneamente desde la pantalla inicial hasta las funciones que utiliza frecuentemente. Ver "Teclas de acceso rápido" pág. 10, para más detalles.

3 Su teléfono

Enhorabuena por la compra de su teléfono celular Nokia 3200. Su teléfono le brinda muchas funciones prácticas para el uso diario, tales como una cámara, radio, alarma, calculadora, agenda (calendario) y mucho más. Su teléfono también puede ser conectado a una PC, laptop u otro dispositivo usando el cable para datos o el puerto IR integrado. Para personalizar su teléfono puede programar sus tonos de timbre favoritos, un menú Ir a y crear cubiertas recortables personalizadas. Para más información sobre conectividad, refiérase al Manual del Usuario del PC Suite 5.7 y la Guía de Conectividad PC. La Guía de Conectividad PC, el Nokia PC Suite, y todo software relacionado pueden ser descargados desde la página:

www.nokia.com/latinoamerica.

• REGISTRE SU TELÉFONO

Asegúrese de registrar su teléfono al momento de su compra, para poder servirle mejor si necesita llamar al centro de servicio o reparar su teléfono.

• TÉRMINOS

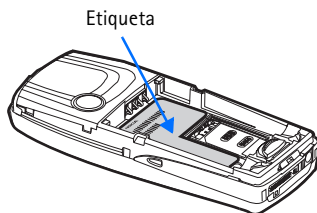
Este manual usa ciertos términos para las partes de su teléfono y para los pasos que se le requieren llevar a cabo.

- Las opciones **destacadas** en la pantalla están encerradas con una barra oscura. Las teclas de selección se usan para elegir la opción destacada.
- Las **Teclas direccionales** se usan para navegar hacia arriba y hacia abajo por los menús. Con algunas funciones, como la vista mensual de la agenda, mensajes de texto y los caracteres especiales, podrá mover el cursor de izquierda a derecha al igual que de arriba a abajo. Por ejemplo, si se le pide que vaya a otro ingreso en el directorio, significa que oprima la tecla **direccional superior** o la **inferior**. En algunos submenús, no todas las opciones son visibles al mismo tiempo, y usted puede necesitar recorrer hacia arriba o hacia abajo para ver la gama completa.
- **Seleccionar** significa oprimir la tecla de **selección izquierda** o la tecla de **selección derecha**. Para elegir una opción, oprima la tecla de selección debajo del ítem del menú en la pantalla. En la ilustración, oprima la tecla de **selección izquierda** para elegir **Buzón de entrada**, u oprima la tecla de selección **derecha** para regresar al menú previo. Algunas funciones le requieren ir a varios submenús. Por ejemplo, si en esta guía dice: Elija **Configuraciones > Configuración de tonos > Tono del timbre** usted recorrería al menú **Configuraciones** para oprimir la tecla de **selección izquierda**, entonces ir a la opción **Configuración de tonos** y oprimir la tecla de **selección izquierda**, ir a la opción **Tono del timbre** y oprimir la tecla de **selección izquierda**.

• HALLAR INFORMACIÓN SOBRE SU TELÉFONO

La etiqueta en la parte posterior de su teléfono, debajo de la batería, tiene la siguiente información:

- Modelo
- Tipo de teléfono y ID de la FCC
- Identificación Internacional del Equipo Móvil (IMEI)



• PARA OBTENER AYUDA

Si necesita ayuda, el Centro Nokia de Servicio al Cliente está para servirle. Recomendamos que apunte la siguiente información y que la tenga a la mano cuando llame.

- La IMEI impresa en la parte posterior del teléfono, debajo de la batería
- Su código postal

Contacto con Nokia

Cuando llame sobre su teléfono o accesorio, téngalo a la mano al hacer la llamada.

Centro Nokia de Servicio al Cliente		
NOKIA MOBILE PHONES 6000 Connection Dr. Irving, Texas 75039 EE.UU. Tel.: (972) 894-5000 Fax: (972) 894-5050 www.nokia.com/latinoamerica Para usuarios de TTY/TDD: 1-800-246-NOKIA (1-800-246-6542)	NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V. Paseo de los Tamarindos 400-A Piso 16 Col. Bosques de las Lomas C. P. 05120 México D.F., MÉXICO Tel.: (55) 261-7200 Fax: (55) 261-7299	NOKIA ARGENTINA, S.A. Azopardo 1071 C1107ADQ Buenos Aires ARGENTINA Tel.: (11) 4307-1427 Fax: (11) 4362-8795

Consulte con su proveedor de servicio

Para poder usar los servicios de red disponibles en su teléfono, deberá suscribirse con su proveedor de servicio celular. Por lo general, su proveedor le facilitará las descripciones de sus servicios y las instrucciones específicas sobre el uso de ciertas opciones, tales como:

- Correo de voz y voz confidencial
- Llamada en espera, traslado de llamadas e ID de llamada
- Mensajes móviles
- Información y noticiero
- Servicios de Internet

Los proveedores celulares varían en el respaldo de los servicios. Antes de suscribirse, asegúrese de que su proveedor de servicio respalda las funciones que quiera usar.

Actualizaciones al manual

Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. La edición más reciente de este manual puede ser encontrada en la página Web: **www.nokia.com/latinoamerica**.

Instrucción en línea

Podría encontrar un programa de instrucción interactivo para este producto en la página **www.nokiahowto.com**.

Ayuda en pantalla

Muchas de las funciones tienen descripciones breves (textos de ayuda) que aparecen en la pantalla. Para ver estas descripciones, recorra hasta la función y espere alrededor de 15 segundos. Oprima **Más** para ver toda la descripción (si es necesario), u oprima **Atrás** para salir.

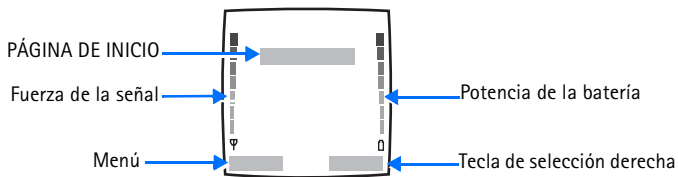
Activar o desactivar los textos de ayuda:

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Activación del texto de ayuda > Activar o Desactivar**.

Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla indicando su selección.

• PANTALLA INICIAL

La pantalla inicial es "el punto de inicio" e indica que su teléfono está en modalidad inactiva.



PÁGINA DE INICIO—El nombre de su proveedor de servicio podría aparecer aquí.

Fuerza de la señal—Una barra más alta indica una señal de red más fuerte.

Potencia de batería—Una barra más alta indica más fuerza en la batería.

Menú—La tecla de **selección izquierda** en la modalidad inactiva da acceso a las funciones del menú.

Tecla de selección derecha—La tecla de **selección derecha** en la modalidad inactiva da acceso al menú **Contactos** (predeterminado), al menú **Ir a**, al sistema original del proveedor o a una función especificada por el usuario. Ver "Accesos directos personales" pág. 65.

Teclas de acceso rápido

Desde la pantalla inicial, cada tecla direccional lo lleva instantáneamente a los menús que utiliza frecuentemente.

Tecla direccional superior—Activa la cámara.

Tecla direccional izquierda—Crea un mensaje.

Tecla direccional inferior—Lo lleva al directorio.

Tecla direccional derecha—Muestra la agenda (calendario).

Protector de pantalla

El teléfono activa automáticamente un reloj digital como protector de pantalla para ahorrar energía en la modalidad inactiva. Oprima cualquier tecla para desactivar el protector de pantalla. Para más información, ver "Configurar el tiempo de espera del protector de pantalla" pág. 62.

Imagen de fondo

Puede programar el teléfono para mostrar un gráfico en el fondo (imagen de fondo) cuando esté en la modalidad inactiva. Ver "Imagen de fondo" pág. 61.

Indicadores e íconos

Ícono	Indica...
	Tiene uno o más mensajes de texto o de gráficos. Ver "Recibir un mensaje" pág. 39.
	Tiene uno o más mensajes multimedia. Ver "Leer y contestar" pág. 45.
	Tiene uno o más mensajes de voz. Ver "Mensajes de voz" pág. 45.
	El teclado de su teléfono está bloqueado. Ver "Bloquear el teclado" pág. 24.
	El perfil Silencio está programado en su teléfono. Ver "Perfiles" pág. 60.
	El reloj despertador está configurado a Activar . Ver "Reloj de alarma" pág. 84.
	La modalidad Siempre en línea de la conexión GPRS es elegida y el servicio GPRS está disponible.
	Llamada entrante o saliente durante una conexión GPRS por marcación. GPRS ha sido desactivado.
	Hay una conexión GPRS activa.
	Indicador de conexión IR. Ver "Infrarrojos" pág. 66.
	Desviar todas las llamadas de voz. Todas las llamadas serán desviadas a otro número. Si tiene dos líneas telefónicas, el indicador para la línea 1 es y para la línea 2 .
	Si tiene dos líneas telefónicas, indica que la línea elegida es la 2. Ver "Configuraciones de teléfono" pág. 71.
	El altavoz manos libres está activo. Ver "Altavoz" pág. 4.
	Las llamadas están restringidas a un grupo de usuarios cerrado. Ver "Grupo de usuarios cerrado" pág. 27.
	Un perfil programado ha sido elegido. Ver "Perfiles" pág. 60.
	Un auricular, accesorio manos libres o audífono Nokia está conectado al teléfono.
	Voz confidencial está activa (o no) en la red.

• PROTECCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

Los derechos de autor podrían proteger algunas imágenes, timbrados musicales y otros contenidos para que no sean copiados, modificados, transferidos o desviados.

• SOLUCIONES DE ACCESO

Nokia ha asumido el reto de hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con limitaciones. Para más información, visite www.nokiaaccessibility.com.

• NOKIA PC SUITE

El Nokia PC Suite es una colección de herramientas que usted podrá usar para administrar los datos y funciones de su teléfono. Por ejemplo, con el PC Suite puede manejar las fotografías desde la cámara del teléfono, crear nuevos tonos de timbrado e imágenes de fondo, y crear cubiertas recortables personalizadas de sus fotografías.

Podrá descargar el Software y documentación del Nokia 3200 desde la página: www.nokia.com/latinoamerica.

• MENÚS DEL TELÉFONO

Las opciones de su teléfono están agrupadas de acuerdo a la función y puede tener acceso a éstas a través de los menús principales. Cada menú principal contiene submenús y listas desde las cuales puede elegir o ver ítems y personalizar las funciones de su teléfono. Puede acceder a estos menús y submenús recorriéndolos o usando un atajo.



Nota: Ciertos proveedores de servicio hacen pedidos de teléfonos especialmente programados para su red. Esto podría significar que ciertas funciones no aparecen en este menú. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

Método de recorrer

- 1 En la pantalla inicial, elija **Menú**.
- 2 En la vista **Lista**, recorra los menús principales, de uno en uno, usando la tecla direccional **superior** e **inferior**.

O BIEN

En la vista **Cuadrícula**, use las cuatro teclas direccionales para navegar los íconos de los menús principales.

Al recorrer los menús, el número del menú aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Debajo del número del menú hay una barra con segmento. El segmento se mueve hacia arriba/abajo al recorrer los menús; es una representación visual de su ubicación en la estructura del menú.



Además, en la vista **Cuadrícula** el ícono del menú elegido es reseñado y el nombre del menú aparece en la parte superior de la pantalla.



- 3 Cuando el menú deseado es destacado, oprima la tecla de **selección izquierda**.
- 4 Si el menú contiene submenús, use las teclas direccionales para destacar el menú deseado y oprima la tecla de **selección izquierda**.
 - Oprima **Atrás** (oprime la tecla de **selección derecha**) para volver al menú o submenú anterior.
 - Oprima la tecla **Finalizar** para regresar a la pantalla inicial desde cualquier menú o submenú.

Atajos

Con los atajos, puede ir directamente a casi cualquier menú o submenú, al igual que activar la mayoría de las funciones.

Oprima **Menú**, y en 3 segundos, oprima la tecla o teclas correspondientes a la función del menú que desea ver o activar.

Por ejemplo, para borrar la lista de llamadas perdidas, elija **Menú 2-4-2 (Menú > Registro > Eliminar listas de llamadas recientes > Perdidas)** de la pantalla inicial. Tras una pausa, la lista de llamadas perdidas es borrada.

4 Funciones básicas

• INSTALAR LA TARJETA SIM

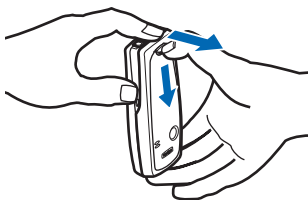
La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente, al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al instalar o quitar la tarjeta SIM.

Mantenga las minitarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para disponibilidad e información sobre los servicios de las tarjetas SIM, contacte a su vendedor de tarjeta SIM. Este podría ser el proveedor de servicio, el operador de red u otro vendedor.

Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de remover la batería.

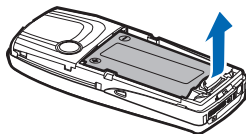
QUITAR LA CUBIERTA POSTERIOR

- 1 Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, empuje el botón soltador de la cubierta posterior hacia la parte superior del teléfono.
- 2 Levante la cubierta del teléfono.



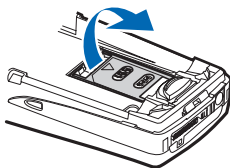
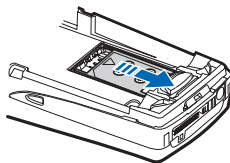
RETIRAR LA BATERÍA

- 3 Retire la batería levantándola del agarre para el dedo.

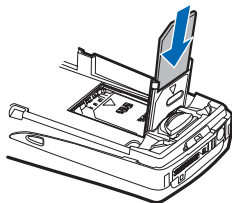


INSERTAR LA TARJETA SIM

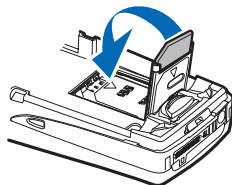
- 4 Deslice el soporte de la tarjeta SIM hacia atrás para soltarlo.
- 5 Levante y abra el soporte de la tarjeta SIM.



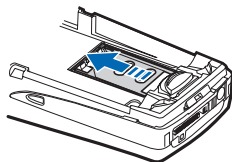
- 6 Inserte la tarjeta SIM en el soporte con la esquina biselada hacia la parte superior izquierda y la zona dorada de contacto hacia abajo.



- 7 Cierre el soporte de la tarjeta SIM.



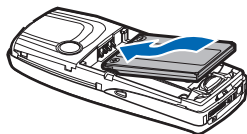
- 8 Deslice el soporte de la tarjeta SIM hacia la parte superior del teléfono hasta que cierre y caiga en su sitio.



CAMBIAR LA BATERÍA

La tarjeta SIM deberá estar instalada *antes* de instalar la batería.

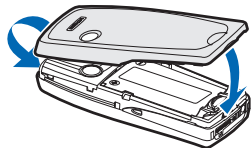
- 9 Coloque la batería de manera que los contactos dorados estén alineados con los del teléfono.
La etiqueta de la batería debe estar hacia arriba.



- 10 Inserte la batería, contactos primero, en el compartimiento de la batería.
11 Coloque el otro extremo de la batería en su lugar.

COLOCAR LA CUBIERTA POSTERIOR

- 12 Deslice la cubierta posterior justo debajo de su posición de cerrado en la parte posterior del teléfono.
13 Deslice la cubierta posterior hacia adelante para asegurarla en su lugar.



• ENCENDER/APAGAR EL TELÉFONO



Aviso: No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

- 1 Para encender/apagar su teléfono, mantenga oprimida la tecla Encender/Apagar en la parte superior del teléfono durante 3 segundos.

Si el teléfono muestra **Insertar tarjeta SIM**, aunque esté correctamente instalada o **Tarjeta SIM no compatible**, contacte a su proveedor de servicio.

- 2 Si el teléfono pide un código PIN, ingrese el código PIN (mostrado como ****) y oprima **OK**.

Ver "Pedido del código PIN" pág. 24, para más detalles.

- 3 Si el teléfono pide un código de seguridad, ingréselo y oprima **OK**.

Ver "Código de seguridad" pág. 28, para más detalles.



Nota: Si el idioma que aparece en la pantalla no es correcto, vea "Configurar el idioma de la pantalla" pág. 71, para información sobre cómo cambiar el idioma de la pantalla.



• ANTENA

Su dispositivo tiene una antena interna.



Nota: Igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocar innecesariamente la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. El evitar el contacto con el área de la antena cuando opera el teléfono optimiza el rendimiento de la antena y la vida de la batería.



• CONFIGURAR EL RELOJ

Antes de que las funciones como cronómetros de llamadas y demás puedan operar debidamente, necesitará programar el reloj.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Config. hora**.
- 2 Ingrese la hora en el formato *hh:mm*, y oprima **OK > am o pm**.

• HACER Y CONTESTAR LLAMADAS

Usar el teclado

- 1 Ingrese el número telefónico (incluyendo el código de área, si es necesario), y oprima la tecla **Hablar**.
Para eliminar un carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**.
- 2 Para finalizar una llamada o para cancelar un intento de llamada, oprima la tecla **Finalizar**.

Usar los contactos

- 1 En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior** y recorra hasta el ingreso que desee ver.
Para buscar rápidamente en la lista de ingresos de su directorio, oprima la tecla que tenga la primera letra del nombre que está buscando.
- 2 Oprima la tecla **Hablar** para llamar u oprima **Detalles** para ver el ingreso completo.

Remarcar un número

- 1 En la pantalla inicial, oprima la tecla **Hablar** para mostrar los últimos 20 números marcados.
- 2 Oprima la tecla **Hablar** para remarcar el último número, o vaya al número (o nombre) que desea marcar y oprima la tecla **Hablar**.

Hacer llamadas internacionales

- 1 Oprima la tecla * dos veces para el prefijo internacional.
El signo (+) reemplaza el código de marcación internacional.
- 2 Ingrese el código de país, el código de área sin el cero antes de éste (de ser necesario) y el número telefónico.



Nota: Esta función podría variar. Consulte con su proveedor de servicio.

Hacer llamadas de conferencia

El servicio de red Llamadas de conferencia le permite conectar en una conferencia hasta seis personas.

- 1 Llame al primer participante.
- 2 Para llamar a un participante nuevo, elija **Opciones > Nueva llamada**.
- 3 Marque el número telefónico del participante nuevo, o elija **Buscar** para obtenerlo del directorio, y elija **Llamar**.
La primera llamada es retenida.

- 4 Cuando la llamada nueva se activa, elija **Opciones > Conferencia** para conectar las llamadas.
- 5 Para incluir a un participante nuevo, repita los pasos del 2 al 4.
- 6 Para hablar en privado con un participante, oprima **Opciones > Privada**, y elija su nombre.
- 7 Para volver a la llamada de conferencia, repita el paso 4.
- 8 Para finalizar la llamada de conferencia, oprima la tecla **Finalizar**.

Contestar o rechazar una llamada entrante

- Oprima la tecla **Hablar** para contestar la llamada.
- Oprima la tecla **Finalizar** para rechazar la llamada.
- Si **Desviar si ocupado** se activa para su buzón de correo de voz, la llamada es desviada a su correo de voz. Si no, la llamada es rechazada.
- Si oprime **Silenciar**, sólo se enmudece el tono del timbre. Entonces puede contestar o rechazar la llamada entrante.
- Si el equipo auricular HDB-4 o HDS-3 está conectado, podrá contestar o finalizar la llamada oprimiendo el botón en el auricular.

Contestar una llamada con el teclado bloqueado

Ver "Bloqueo de teclas" pág. 24, para más detalles.

Para contestar una llamada con el Bloqueo de teclas activado, simplemente oprima la tecla **Hablar**. Durante la llamada, todas las opciones funcionan como de costumbre. Cuando finaliza o rechaza la llamada, el teclado se bloquea automáticamente.

Cuando el Bloqueo de teclas está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Ingrese el número de emergencia y oprima la tecla **Hablar**.

• VOLUMEN DEL AURICULAR

- Para subir el volumen, oprima la tecla **direccional derecha**.
- Para bajar el volumen, oprima la tecla **direccional izquierda**.
- Al ajustar el volumen, aparece un gráfico de barras en la pantalla indicando el nivel del volumen.

También puede programar el teléfono para ajustar el volumen del auricular automáticamente. Ver "Control de volumen automático" pág. 69, para más detalles.

• ALTAVOZ

Puede usar su teléfono como un altavoz manos libres durante una llamada. No tenga el teléfono junto a su oído mientras el altavoz esté activado, puesto que el volumen puede estar muy alto.

- Para activar el altavoz, elija **Opciones > Altavoz**.
- Para desactivar el altavoz durante una llamada, elija **Opciones > Teléfono**.
- El altavoz es desactivado automáticamente cuando una llamada (o intento de la misma) termina, o cuando conecta ciertos accesorios.



Nota: Cuando elige la opción **Nueva llamada** desde el menú durante una llamada, el altavoz no se desactiva automáticamente.

• OPCIONES DURANTE UNA LLAMADA

La mayoría de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Durante una llamada, elija **Opciones** y una de las siguientes:

Desactivar—Enmudece su voz; puede escuchar a la persona con quien habla, pero ésta no lo puede escuchar.

Activar—Desenmudece la voz.

Finalizar llamada—Termina la llamada.

Finalizar llamadas—Termina todas las llamadas de una llamada de conferencia.

Contactos—Abre el menú de contactos.

Menú—Muestra los principales menús.

Retener—Coloca una llamada activa en espera.

Atender—Atiende la llamada activa.

Bloquear teclado—Bloquea el teclado para evitar tecleos accidentales.

Nueva llamada—Hace una nueva llamada; la primera llamada es puesta en espera.

Conferencia—Llama a otra persona y la integra a la llamada.

Privada—Para tener una conversación privada con un participante en una llamada de conferencia.

Contestar—Contesta otra llamada entrante.

Rechazar—Rechaza una llamada; el llamante recibe señal de ocupado.

Altavoz—Activa la función de altavoz o manos libres en su teléfono.

Teléfono—Desactiva el altavoz y regresa al uso normal del teléfono.

Tonos DTMF—Envía tonos al tacto generados por el teclado de su teléfono.

Cambiar—Cambia de una llamada activa a una en espera.

Transferir—Conecta una llamada en espera a una llamada activa, y lo desconecta a usted de estas llamadas.

Auricular o Manos libres—Mueve la llamada activa a un accesorio compatible cuando el accesorio se conecta al teléfono.

Grabar—Hace una grabación de audio de la llamada. (Ver "Grabador de voz" pág. 82, para detalles.)






Volumen automático activado o Volumen automático desactivado—Fija el control automático del volumen a activado o desactivado. (Ver "Control de volumen automático" pág. 69, para más información.)

5 Ingreso de texto

Puede usar dos métodos para ingresar texto y números.

- **Ingreso de texto estándar** es la única forma de ingresar nombres en el directorio y renombrar los grupos de llamantes.
- **Ingreso predecible de texto** es un método fácil y rápido para redactar mensajes.

Oprima la tecla **#** para activar o desactivar el texto predecible y para usarlo en varias modalidades. Mantenga oprimida la tecla **#** para intercambiar entre ingreso de texto y de números. Al oprimir la tecla **#**, los siguientes iconos (no sus descripciones) aparecen en la esquina superior izquierda de la pantalla:

Ícono	Indica...
	Mayúsculas. Texto predecible desactivado.
	Minúsculas. Texto predecible desactivado.
	Modalidad oración Texto predecible desactivado.
	Modalidad oración Texto predecible activado.
	Minúsculas. Texto predecible activado.

• MÉTODO ESTÁNDAR

Ingresar texto (Abc)

- Oprima una tecla una vez para ingresar la primera letra en la tecla, dos veces para la segunda letra, etc. Al pausar, la última letra en la pantalla es aceptada y su teléfono espera el próximo ingreso.
- Oprima **Borrar** para retroceder el cursor y borrar un carácter.
- Mantenga oprimida **Borrar** para retroceder y borrar todos los caracteres.
- Oprima la tecla **0** para ingresar un espacio y así aceptar la palabra completa.
- Oprima **1** para ingresar un punto (.).
- Oprima la tecla ***** para mostrar caracteres especiales. Ver "Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales" pág. 23.



Ingresar números (123)

Para cambiar de la modalidad **123** a la **Abc**, mantenga oprimida la tecla **#** en cualquier recuadro para el ingreso de texto hasta que el ícono en la esquina superior izquierda de la pantalla cambie de **Abc** a **123** (o viceversa).

• INGRESO PREDECIBLE DE TEXTO

El ingreso predecible de texto le permite redactar mensajes rápidamente usando su teclado y el diccionario integrado en su teléfono. Es mucho más rápido que el método tradicional de "tecleos múltiples". Puede usar el texto predecible para escribir un mensaje o para crear una nota de agenda.



Nota: Cuando el texto predecible está activado, el ícono  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Cuando el texto predecible está desactivado, el ícono  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Activar el texto predecible

- 1 En cualquier recuadro para el ingreso de texto, mantenga oprimida **Opciones**.
O BIEN

En un recuadro para el ingreso de texto, elija **Opciones > Texto predecitivo**.

- 2 Elija el idioma de su preferencia.

Un mensaje de confirmación indica que el texto predecible está activado.

Ingresar texto

- Para cada letra de la palabra que quiere deletrear, oprima la tecla correspondiente en el teclado solamente *una* vez, aun si la letra que desea no es la primera en la tecla. El teléfono adivina la palabra que está tratando de deletrear.
- Si la palabra mostrada no es correcta, oprima la tecla * para ver otros equivalentes. Para recorrer la lista de equivalentes, mantenga oprimida la tecla *. Para regresar a la palabra anterior en la lista de equivalentes, oprima **Anterior**.
- Oprima la tecla **0** para aceptar la palabra, ingrese un espacio y comience a escribir la siguiente palabra.
- Si ? después de una palabra, oprima **Deletrear** para agregarla al diccionario. Ver "Agregar palabras al diccionario" pág. 23.
- Oprima **1** para insertar un punto en su mensaje.
- Mantenga oprimida la tecla * para mostrar los caracteres especiales. Ver "Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales" pág. 23.

Palabras compuestas

Ingrese la primera parte de la palabra y confírmela oprimiendo la tecla **direccional derecha**. Ingrese la última parte de la palabra y confírmela oprimiendo la tecla **0**.

Agregar palabras al diccionario

Si el texto predecible no reconoce una palabra, un signo de interrogación (?) sigue la palabra y **Deletreo** aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Oprima **Deletreo**, ingrese la palabra nueva usando el teclado y oprima **Guardar**. La palabra es añadida al diccionario y al mensaje que está redactando.

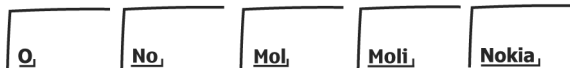
Mantenga esto en mente cuando agregue palabras:

- Las palabras nuevas que acepta al oprimir **Guardar**, la tecla **O**, o al borrar el espacio entre dos palabras son guardadas en el diccionario.
- Dependiendo del idioma y la longitud de las palabras, podría añadir cientos de palabras al diccionario.
- Cuando el diccionario esté lleno, la palabra añadida más recientemente reemplazará la primera.

Ejemplo de texto predecible

Para escribir *Nokia* con el ingreso predecible *activado* y el diccionario español elegido, oprima cada una de las siguientes teclas una vez:

tecla 6 tecla 6 tecla 5 tecla 4 tecla 2



La ilustración anterior muestra su pantalla tras cada tecleo.

• INGRESAR SIGNOS DE PUNTUACIÓN Y CARACTERES ESPECIALES

Al aparecer un recuadro para ingreso de texto, oprima la tecla * para ver los caracteres especiales (mantenga oprimida la tecla * si el texto predecible está activado).

Puede navegar por la lista de caracteres especiales usando la tecla direccional de cuatro vías como una palanca para juegos (joystick). Cuando un carácter aparezca destacado, elija **Insertar** para incluirlo en su mensaje.

6 Funciones de seguridad del teléfono

Una colección de opciones de seguridad previene las llamadas accidentales, permite restringir las llamadas que su teléfono puede hacer y recibir, y protege la información almacenada.

• BLOQUEO DE TECLAS

Con el Bloqueo de teclas, puede bloquear el teclado para evitar los tecleos accidentales. Si el teclado está bloqueado, éste se desbloqueará cuando reciba una llamada. Tras la llamada, el bloqueo de teclas se reactiva automáticamente.

Bloquear el teclado

Elija la tecla **Menú** > *.

Desbloquear el teclado

Elija la tecla **Desbloq.** > *.

Cuando el Bloqueo de teclas está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Ingrese el número de emergencia y oprima la tecla **Hablar**.

• PEDIDO DEL CÓDIGO PIN

El código PIN protege la tarjeta SIM contra el uso desautorizado. El código PIN puede tener una longitud de 4 a 8 dígitos. Después de tres ingresos erróneos consecutivos, se bloquea el código PIN y se le pedirá que ingrese el código PUK (Clave personal desbloqueadora).



Nota: Deberá obtener el código PIN de su proveedor de servicio. Por lo general, el código PIN es suplido con la tarjeta SIM.

Active su teléfono para que pida el código PIN cuando lo encienda. Esto le brinda más protección en caso de que pierda o le roben su teléfono.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Solicitud de código PIN**.

Tras una breve pausa, se le pedirá que ingrese el código PIN actual.

- 2 Ingrese el código PIN y oprima **OK**.

- 3 Vaya a **Activar** y oprima **OK**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• RESTRICCIÓN DE LLAMADAS

Este servicio de red le permite restringir las llamadas que su teléfono puede hacer y recibir. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Cuando las llamadas están restringidas, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

Activar restricción de llamadas

- 1 Elija el menú **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricción de llamadas** y una de las siguientes:
Llamadas salientes—No podrá hacer llamadas.
Llamadas internacionales—No podrá llamar al extranjero.
Llamadas Internacionales excepto al propio —Cuando esté en el extranjero, podrá llamar sólo dentro de ese país y al propio, (es decir, al país donde está ubicado su operador de red original).
Llamadas entrantes—No podrá recibir llamadas.
Llamadas entrantes en el extranjero—No podrá recibir llamadas fuera de su sistema original.
Cancelar restricciones de llamadas—Desactiva todas las restricciones de las llamadas. Podrá hacer y recibir llamadas.



Nota: Si usted elige **Cancelar restricciones de llamadas**, los siguientes pasos no estarán disponibles. También, podrá cancelar restricciones en cada opción y permitir las en otras opciones.

- 2 Vaya a una de las siguientes opciones:
Activar—Ingrese la contraseña para la restricción y oprima **OK**.
Cancelar—Ingrese la contraseña para la restricción y oprima **OK**.
Verificar estado—El teléfono hace un listado de los tipos de llamadas con una restricción activada.
- 3 Elija **OK**.

Cambiar su contraseña de restricción

Solicite a su proveedor de servicio su contraseña original de restricción.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar contraseña de restricción**.
- 2 Ingrese su contraseña nueva y oprima **OK**.

• MARCACIÓN FIJA

Cuando configure y active una lista de marcación fija, su teléfono puede hacer llamadas sólo a los números que ha definido en dicha lista. La marcación fija es un servicio de red y deberá ser respaldada por su proveedor de servicio.

Cuando la marcación fija está activada, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

Configurar y activar una lista de marcación fija

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Marcación fija**.

Tras una breve pausa, las siguientes opciones aparecen en la pantalla:

Activar—Activa la marcación fija.

Desactivar—Desactiva la marcación fija.

Lista de números—Permite ver los números en su lista de marcación fija.



Nota: Si activa la marcación fija y la lista de números está vacía, todas las llamadas salientes, a excepción de los números de emergencia programados en su teléfono, van a necesitar la marcación del código PIN2.

- 2 Elija **Lista de números**.

Marcación fija no activada y luego **Lista de marcación fija vacía** aparecen en la pantalla.

Se le pide que ingrese el código PIN2.

- 3 Ingrese el código PIN2 y oprima **OK**.
- 4 Ingrese el número de marcación fija o elija **Buscar** para extraer un número del directorio y oprima **OK**.
- 5 Ingrese un nombre para el número y oprima **OK**.
Aparece en la pantalla una nota de confirmación y regresa a la lista de números de marcación fija.
- 6 Elija **Atrás > Activar** para activar la marcación fija.

Ver o editar la lista de marcación fija

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Marcación fija > Lista de números**.

Se le pide que ingrese el código PIN2.

- 2 Ingrese el código PIN2 y oprima **OK**.

Cualquier número que haya asignado a la lista de marcación fija aparece en la pantalla.

- 3 Recorra hasta el número y oprima **Opciones**.
Las siguientes opciones aparecen en la pantalla:
Ver número—Muestra el número de un ingreso.
Agregar—Agrega un número a su lista de marcación fija.
Editar—Edita el ingreso destacado.
Eliminar—Borra el ingreso destacado.
Eliminar todo—Borra todos los ingresos en su lista de marcación fija.
- 4 Elija la opción deseada.

Notas sobre la marcación fija

- Si una tarjeta SIM con la marcación fija activada es insertada en un teléfono que no respalda dicha función, la tarjeta SIM será rechazada.
- Si trata de agregar un nombre sin número a la lista de marcación fija, recibirá un mensaje de error.
- Si trata de recorrer la lista de marcación fija, pero no ha guardado ningún número, el mensaje **Lista de marcación fija vacía** aparecerá en la pantalla.
- No podrá acceder a la memoria SIM manualmente (ver o copiar números en la tarjeta SIM) mientras la marcación fija esté activa.

• GRUPO DE USUARIOS CERRADO

Este servicio de red especifica un grupo de personas de las cuales puede recibir llamadas y a quienes puede llamar. **Predeterminado** configura el teléfono al grupo de usuarios que el dueño de la tarjeta SIM ha establecido con su proveedor de servicio.

Cuando las llamadas están limitadas a grupos de usuarios cerrados, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

Activar Grupo de usuarios cerrado

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Grupo de usuarios cerrado > Activar**.
- 2 Ingrese el número de grupo y oprima **OK**.

Desactivar Grupo de usuarios cerrado

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Grupo de usuarios cerrado > Desactivar**.

• NIVEL DE SEGURIDAD

El nivel de seguridad determina el acceso a las funciones cuando una tarjeta SIM "no propietario" es usada. Una tarjeta SIM no propietario es una tarjeta (que no es la original) que se inserta tras haber apagado el teléfono. Hay 3 niveles de seguridad:

Ninguno—La tarjeta original y las de no propietario son tratadas de la misma manera.

Memoria—Las tarjetas de no propietario pueden tener acceso a la memoria SIM. Cualquier cambio a las configuraciones de memoria requiere el código de seguridad.

La tarjeta original puede tener acceso a todas las funciones, pero el código de seguridad es requerido para cambiar las configuraciones de memoria.

Teléfono—El código de seguridad es requerido cuando se enciende.

Use este procedimiento para programar su nivel de seguridad.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Nivel de seguridad**.

Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código de seguridad.
El código de seguridad original es 12345.

- 2 Marque el código de seguridad y elija **OK > Ninguno, Memoria, o Teléfono**.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• CÓDIGOS DE ACCESO

Con los siguientes códigos de acceso, podrá mantener su información segura:

- Código de seguridad (5-10 dígitos)
- Códigos PIN y PIN2 (4-8 dígitos)
- Código PUK y PUK2 (8 dígitos)
- Contraseña de restricción de llamadas (4 dígitos)



Nota: No use códigos similares a los números de emergencia, para prevenir la marcación accidental de números de emergencia.

Código de seguridad

El código de seguridad controla el acceso a funciones, tales como el nivel de seguridad y es suministrado con el teléfono. El código original es 12345.



Nota: Si ingresa el código de seguridad erróneo cinco veces seguidas, no podrá ingresar un código por cinco minutos, aun así apague y encienda el teléfono entre los ingresos erróneos.

Una vez que haya cambiado el código de seguridad original 12345, mantenga el código nuevo en un lugar secreto y lejos de su teléfono. Use este procedimiento para cambiar su código de seguridad.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de seguridad**.
Tras una breve pausa, se le pide que ingrese el código de seguridad actual (el código original es 12345).
- 2 Ingrese el código de seguridad actual y oprima **OK**.
Se le pide que ingrese el código de seguridad nuevo.
- 3 Ingrese el código de seguridad nuevo (hasta 10 caracteres) y oprima **OK**.
Se le pide que vuelva a ingresar el código de seguridad nuevo para la verificación.
- 4 Ingrese el código de seguridad nuevo otra vez y oprima **OK**.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que el código de seguridad ha sido cambiado.

Código PIN

Antes de cambiar el código PIN, active la **Solicitud de código PIN**. Ver "Pedido del código PIN" pág. 24.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código PIN**.
Tras una breve pausa, se le pedirá que ingrese el código PIN actual.
- 2 Ingrese el código PIN y oprima **OK**.
Se le pide el código PIN nuevo.
- 3 Ingrese el código PIN nuevo y oprima **OK**.
Se le pide que vuelva a ingresar el código PIN nuevo para la verificación.
- 4 Ingrese el código PIN nuevo y oprima **OK**.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su código PIN ha sido cambiado.

Código PIN2

El código PIN2 es requerido para funciones como la marcación fija. Si ingresa un código PIN2 incorrecto tres veces consecutivas, el código PIN2 es bloqueado y tendrá que ingresar el código PUK2.



Nota: Deberá obtener el código PIN2 original de su proveedor de servicio.

Use este procedimiento para cambiar su código PIN2.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código PIN2**.
Se le pide que ingrese el código PIN2 actual.

- 2 Ingrese el código PIN2 actual y oprima **OK**.
Se le pide que ingrese el código PIN2 nuevo.
- 3 Ingrese el código PIN2 nuevo otra vez y oprima **OK**.
Se le pide que verifique el código PIN2 nuevo reingresándolo otra vez.
- 4 Ingrese el código PIN2 nuevo otra vez y oprima **OK**.
Aparece un mensaje confirmando que ha cambiado el código PIN2.

Clave Personal Desbloqueadora (PUK)

Los códigos PUK y PUK2 se usan para restaurar/desbloquear los códigos PIN y PIN2. Ambos códigos, PUK y PUK2, tienen ocho caracteres y no pueden ser cambiados. Deberá obtener los códigos PUK y PUK2 de su proveedor de servicio.

Si ingresa un código PUK o PUK2 incorrectamente 10 veces consecutivas, aparecerá el mensaje **Tarjeta SIM rechazada** en la pantalla y no podrá usar más la tarjeta. Deberá contactar a su proveedor de servicio para obtener una tarjeta SIM nueva.

7 Mensajes (Menú 1)



Todas las funciones de mensajería son Servicios de Red. Si se ha suscrito a un servicio de mensajes, podrá enviar y recibir mensajes a/de teléfonos compatibles que también estén suscritos a un servicio de mensajes. También podrá enviar y recibir mensajes de imagen, mensajes multimedia y email a/de teléfonos compatibles si es respaldado por su red. Ver "Ingreso de texto" pág. 21, para más detalles.



Nota: Cuando su teléfono tiene una llamada en progreso, una aplicación Java en uso (como un juego), o una conexión activa del Web, entonces su teléfono no podrá recibir mensajes multimedia.

• MENSAJES ENLAZADOS

Su dispositivo respalda el envío de mensajes de texto dentro del límite normal de 160 caracteres. Si su mensaje excede los 160 caracteres, será enviado como una serie de dos o más mensajes. En la barra navegadora, podrá ver la longitud del mensaje mostrado por un indicador de cuenta regresiva empezando en 160. Por ejemplo, 10 (2) significa que aún puede agregar 10 caracteres para ser enviados como dos mensajes de texto.

El uso de caracteres especiales (Unicode) como ã, â, á, ì ocupa más espacio. Si hay caracteres especiales en su mensaje, el indicador podría no mostrar la longitud del mensaje correctamente. Antes de que el mensaje sea enviado, el dispositivo le dice si éste excede la longitud máxima permitida para un mensaje. Puede cancelar el envío oprimiendo **Cancelar** o puede guardar el mensaje en el buzón de entrada.

Cuando recibe mensajes enlazados, puede comenzar a leer la primera parte antes de que el teléfono reciba el mensaje completo. Mientras mira mensajes enlazados, puede comenzar a leer la primera parte antes que el teléfono reciba el mensaje completo. Mientras ve el mensaje, podría ver **"faltan algunos textos"** en la pantalla. Esto es normal, y el mensaje será actualizado tan pronto llegue el texto.

Si la memoria está llena, es posible que tenga que borrar un mensaje de su Buzón de entrada o de salida, antes de que su teléfono pueda actualizar el texto que falta. Ver "Borrar mensajes" pág. 35, para más detalles.







• ANTES DE PODER ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES

Necesitará lo siguiente para poder enviar y recibir mensajes:

- Suscripción a un servicio de mensajes a través de su proveedor de servicio.
- Un número de centro de mensaje, el cual deberá guardar en su teléfono (si su proveedor de servicio no lo ha hecho ya). Ver "Guardar su número de centro de mensajes" pág. 33.

• ÍCONOS

Los íconos que preceden el título de un mensaje indican lo siguiente:

-  El mensaje no ha sido leído.
-  El mensaje ha sido leído.
-  El mensaje que usted ha redactado no ha sido enviado.
-  El mensaje que usted ha redactado ha sido enviado.
-  El mensaje es un informe de entrega.
-  El mensaje es MMS (mensaje multimedia).

• OPCIONES

Cuando crea o recibe un mensaje de texto o multimedia, las siguientes opciones están disponibles:

Enviar—Envía el mensajes a un destinatario.

Opciones de envío—Elija **Copias múltiples** para enviar el mensaje a uno de sus grupos de llamantes fijos. Elija **Perfil de envío** para enviar el mensaje a uno de sus perfiles predefinidos.

Borrar texto—Borra el texto del portapapeles.

Guardar mensaje—Elija **Archivo** para guardar el mensaje en su archivo. Elija **Plantillas** para guardar el mensaje como una de sus plantillas predefinidas.

Insertar contacto—Inserta un nombre de la lista de contactos en su mensaje.

Insertar número—Inserta un número de la lista de contactos en su mensaje.

Usar plantilla—Inserta una plantilla predefinida en su mensaje.

Insertar imagen—Inserta una imagen de la galería en su mensaje.

Salir del editor—Guarda automáticamente el mensaje en su archivo y sale del recuadro para la redacción de mensajes.

Insertar emoticón—Inserta un emoticón de texto en su mensaje.

Insertar palabra—Cuando esté en la modalidad de texto predecible, use la modalidad estándar para ingresar una palabra e insertarla en su mensaje.

Editar palabra—Cuando esté en la modalidad de texto predecible, use la modalidad estándar para editar la palabra actual.

Insertar símbolo—Inserte un carácter especial en su mensaje.

Texto predictivo—Apaga/enciende el ingreso predecible de texto.

Coincidencias—Mientras está en la modalidad de texto predecible, se ve una lista de alternativas posibles a la palabra actual.

Cuando ve un texto, imagen, o mensaje multimedia, o email, algunas o todas las siguientes opciones están disponibles:

Eliminar—Borra el mensaje mostrado.

Responder—Contesta el mensaje; tiene la opción de incluir el texto original en la respuesta, una plantilla o una pantalla en blanco.

Usar información—Obtiene números, direcciones de email o Web del mensaje actual.

Reenviar—Traslada el mensaje a otro destinatario.

Editar—Edita el mensaje.

Mover—Traslada el mensaje a la carpeta deseada.

Renombrar—Da otro nombre al mensaje antes de guardarlo en una carpeta.

Copiar en agenda—Copia el texto desde el comienzo del mensaje en la agenda de su teléfono como un recordatorio para el día actual.

Información de mensaje—Muestra el nombre y número telefónico del remitente, el centro de mensajes usado y la hora y fecha de recepción.

• TIPO DE MENSAJE PREDETERMINADO

Puede elegir el tipo de mensaje que enviará con su teléfono. Los tipos de mensajes son: **Texto**, **E-mail**, **Páger** y **Fax**. El tipo de mensaje original es **Texto**. La marcación fija es un servicio de red y deberá ser respaldado por su proveedor de servicio.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes de texto > Perfil de envío > Perfil predeterminado > Mensajes enviados como**.
- 2 Elija el tipo de mensaje que desea.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• TAMAÑO DE LETRA

En los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensaje > Otras configuraciones > Tamaño de letra > Letra pequeña o Letra grande**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• GUARDAR SU NÚMERO DE CENTRO DE MENSAJES

Los mensajes enviados por su teléfono son dirigidos a través del centro de mensajes de su proveedor de servicio. Por lo general, este número es guardado en su teléfono por su proveedor de servicio. Para guardar el número manualmente, haga lo siguiente:

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes de texto > Perfil de envío > Perfil predeterminado > Número de centro de mensajes**.
- 2 Si el recuadro en la pantalla está vacío o contiene un número incorrecto, ingrese el número dado por su proveedor de servicio y oprima **OK**.
O BIEN
Si el recuadro en la pantalla contiene el número correcto, elija **OK**.
Aparece en la pantalla un mensaje confirmando que el número ha sido guardado.

• ORGANIZAR MENSAJES EN LAS CARPETAS

Carpetas

Buzón de entrada—Los mensajes son guardados automáticamente en el buzón de entrada después de leerlos, o si oprime **Salir** cuando **Mensaje recibido** aparece en la pantalla inicial.

Elementos enviados—Los mensajes que envía son guardados automáticamente en esta carpeta.

Elementos guardados—Guarde los mensajes multimedia almacenados.

Buzón de salida—Los mensajes multimedia son guardados en la carpeta **Buzón de salida** hasta que sean enviados.

Archivo—Guarde mensajes que haya leído en el **Archivo**.

Plantillas—Gráficos y mensajes de texto preelaborados se guardan en la carpeta **Plantillas**. Puede editar y personalizar las plantillas precargadas.

Mis carpetas—Puede crear carpetas nuevas para guardar mensajes.

Guardar mensajes en las carpetas

Puede guardar mensajes en una carpeta existente o en una que haya creado.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje**.
- 2 Redacte su mensaje y elija **Opciones > Guardar mensaje**.
- 3 Elija ya sea **Archivo**, **Plantillas** o el nombre de la carpeta que creó.
El mensaje es guardado.

Ver mensajes guardados

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Buzón de entrada**.
- 2 Elija la carpeta que contiene el mensaje que desea ver.
- 3 Una vez que la carpeta abra, elija el mensaje que desea ver.

Trasladar un mensaje a otra carpeta

- 1 Mientras mira el mensaje, elija **Opciones > Mover**.
- 2 Elija la carpeta destino.

Mis carpetas

Mantenga sus mensajes organizados creando carpetas personalizadas para guardar sus mensajes.

AGREGAR UNA CARPETA PERSONALIZADA


- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Mis carpetas**.
- 2 Si no ha creado una carpeta, elija **Agregar**.
O BIEN
Si ha creado ya otras carpetas, elija **Opciones > Agregar carpeta**.
- 3 Ingrese un nombre para la carpeta nueva y oprima **OK**.
La carpeta es añadida.

ELIMINAR UNA CARPETA

Sólo las carpetas creadas en **Mis carpetas** pueden borrarse. Las siguientes carpetas están protegidas: **Buzón de entrada**, **Buzón de salida**, **Archivo**, y **Plantillas**. Cuando borre una carpeta, todos los mensajes en ésta serán borrados.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Mis carpetas**.
Cualquier carpeta que haya creado aparecerá en la pantalla.
- 2 Recorra hasta la carpeta que desea borrar y oprima **Opciones > Eliminar carpeta**.
Se le pide que confirme la acción.
- 3 Oprima **OK** para borrar, o **Atrás** para salir.

• BORRAR MENSAJES

Si la memoria de mensajes está llena y tiene más mensajes pendientes en la red, el ícono  destella en la pantalla inicial. Puede hacer lo siguiente para crear más espacio:

- Leer algunos de los mensajes no leídos y luego borrarlos.
- Borrar mensajes en algunas de sus carpetas.

Un mensaje individual

Para borrar sólo un mensaje, deberá abrirlo primero.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto**.
- 2 Elija la carpeta que contiene el mensaje que desea eliminar.
Una lista de mensajes, si tiene alguno, aparece en la pantalla.

- 3 Elija la carpeta que desea borrar.
Se abre el mensaje.
- 4 Elija **Opciones > Eliminar**.
Se le pide que confirme la acción.
- 5 Oprima **OK** para borrar el mensaje, o **Atrás** para salir.

Borrar todos los mensajes en una carpeta

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Eliminar mensajes**.
- 2 Elija la carpeta que contiene el mensaje que desea eliminar.
Se le pide que confirme la acción.



Aviso: Si eligió **Todos**, se borrará cualquier mensaje leído en *todas* las carpetas.

- 3 Oprima **OK** para borrar el mensaje, o **Atrás** para salir.

• CONFIGURACIONES DE MENSAJES

Configuraciones de mensajes de texto, imagen y email



Nota: Algunos proveedores de servicio podrían configurar la interfaz de configuraciones de mensajes de texto. Para más detalles sobre los servicios de mensajes de texto, favor de contactar a su proveedor de servicio.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes de texto > Perfil de envío**.
- 2 Si más de una configuración de perfil de mensaje es respaldada por su tarjeta SIM, elija la que quiera cambiar.
- 3 Elija cualquiera de los siguientes:

Número de centro de mensajes—Guarda el número telefónico del centro de mensajes, el cual es necesario para enviar mensajes de texto; obtenga este número de su proveedor de servicio.

Mensajes enviados como—Elija el tipo de mensaje **Texto**, **E-mail**, **Páger** o **Fax**.

Validez de mensaje—Define la cantidad de intentos que la red hace para enviar sus mensajes antes de que lo considere como que no pudo enviarse.

Número de destinatario predeterminado—Guarda el número telefónico donde los mensajes son enviados automáticamente cuando este perfil de envío es usado. Esta opción aparece cuando la configuración **Mensajes enviados como** es **Texto**.

Servidor de email—Guarda el número telefónico del servidor de email donde los mensajes son enviados automáticamente cuando este perfil de envío es usado. Esta opción aparece cuando la configuración **Mensajes enviados como** es **email**.

Informes de entregas—Pide a la red que envíe los informes de entrega de sus mensajes.

Usar GPRS—Configura GPRS como el método preferido para enviar mensajes de texto.

Responder por mismo centro—Permite que el destinatario de su mensaje le envíe una respuesta vía su centro de mensajes (servicio de red).

Renombrar perfil de envío—Cambia el nombre del perfil de envío. (El nombre del perfil predeterminado no puede ser cambiado.)

- 4 Siga las indicaciones para cambiar las configuraciones seleccionadas.

Sobrescritura en la memoria de mensajes

Cuando la memoria para mensajes esté llena, su teléfono no podrá enviar o recibir mensajes. Sin embargo, podrá configurar su teléfono para que automáticamente reemplace los mensajes viejos en las carpetas **Buzón de entrada** y **Elementos enviados** cuando recibe mensajes nuevos.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensaje > Mensajes de texto > Sobrescritura en elementos enviados o Sobrescritura en buzón de entrada**.
- 2 Elija **Permitido** para reemplazar los mensajes viejos con nuevos en la carpeta **Elementos enviados** o **Buzón de entrada**, respectivamente.

Configuraciones de mensajes multimedia

- 1 De los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensajes > Mensajes multimedia** y elija cualquiera de los siguientes:

Guardar mensajes enviados—Guarda los mensajes multimedia enviados en la carpeta **Elementos enviados**.

Informes de entregas—Pide a la red que envíe los informes de entrega de sus mensajes.

Reducción de imagen a escala—Da la opción de escalar las imágenes a un tamaño más reducido al insertarlas en un mensaje.

Programación página predeterminada—Configura el intervalo para las páginas en sus presentaciones. Ingrese la demora (en el formato *mm:ss*) y oprima **OK**.

Permitir recepción multimedia—Elija **Sí**, **No** o **Sistema doméstico** para su servicio de multimedia. **Sistema doméstico** no puede recibir mensajes multimedia fuera del área de su proveedor.

Mensajes entrantes multimedia—Elija **Recuperar** para recibir mensajes multimedia, o **Rechazar** si no desea recibir este tipo de mensajes.

Configuraciones de conexión—Define los parámetros de conexión para la transferencia de datos multimedia.

Permitir publicidad—Habilita o inhabilita la recepción automática de publicidad multimedia. Esta configuración no es mostrada si **Permitir recepción de multimedia** es programado a **No**.

- 2 Siga las indicaciones para cambiar las configuraciones seleccionadas.

Configuraciones de conexión multimedia

Consulte con su proveedor de servicio para las configuraciones.

De los menús, elija **Mensajes > Configuraciones de mensajes > Mensajes multimedia > Editar configuraciones multimedia activas** > Luego elija cada una a su vez e ingrese las configuraciones provistas por el proveedor de servicio.

Nombre de configuraciones—Renombre la configuración según su preferencia.

Página de inicio—Acceda a la página de inicio en la cual su navegador recupera los mensajes multimedia y elija **OK**.

Modo de sesión—Elija la modalidad de sesión **Temporal** o **Permanente**.

Portador de datos—Seleccione el portador de datos (siempre **GPRS**).

Configuraciones de portador—Programe cada una de las siguientes configuraciones para el portador de datos:

- **Punto de acceso GPRS**—Ingrese el nombre del punto de acceso y oprima **OK**.
- **Dirección IP**—Ingrese o cambie la dirección IP y oprima **OK**.
- **Tipo de autenticación**—Elija ya sea **Normal** o **Segura**.
- **Nombre de usuario**—Edite o ingrese su nombre de usuario y oprima **OK**.
- **Contraseña**—Edite o ingrese una contraseña y oprima **OK**.

Recibir configuraciones de conexión multimedia

Podría recibir configuraciones de conexión multimedia como mensajes de texto de su proveedor de servicio. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

• ESCRIBIR Y ENVIAR UN MENSAJE DE TEXTO

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Crear mensaje**.

O BIEN

Oprima la Tecla **direccional izquierda** en la pantalla inicial.


- 2 Redacte el mensaje usando el teclado y oprima **Opciones > Enviar**.
- 3 Ingrese el número telefónico del destinatario, o elija **Buscar** para obtener un número del directorio, y oprima **OK**.


Su mensaje es enviado.

Al enviar mensajes, su dispositivo podría mostrar **Mensaje enviado**. Esto indica que el mensaje ha sido enviado por su dispositivo al número del centro de mensajería programado en su dispositivo. No significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

• LEER MENSAJES


Recibir un mensaje

Al recibir un mensaje de texto o de imágenes o un email,  **n Mensaje(s) recibidos** aparece en la pantalla; **n** indica el total de mensajes nuevos.

El ícono  destellante indica que la memoria de mensajes está llena. Antes de que pueda recibir mensajes nuevos, borre algunos de los mensajes ya leídos. Ver "Borrar mensajes" pág. 35, para más información.

Oprima **Mostrar** para ver el mensaje, o **Salir** para verlo en otro momento.

Leer el mensaje en otro momento

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Buzón de entrada**.
- 2 Si ha recibido más de un mensaje, recorra y seleccione el que desea leer. Los mensajes no leídos son identificados por .

• RESPONDER A UN MENSAJE

- 1 Mientras mira un mensaje, elija **Opciones > Responder**.
- 2 Elija una opción de **Iniciar respuesta con**:
 - Pantalla vacía
 - Texto original
 - Plantilla
 - Sí
 - No
 - OK
 - Gracias
 - Felicitaciones
 - Felicidades
 - También te amo
 - Abrazos-besos
 - Lo siento
 - Llego tarde
- 3 Redacte su respuesta usando el teclado, luego elija **Opciones > Enviar**.
- 4 Ingrese el número telefónico del destinatario, o elija **Buscar** para extraer el número del directorio.
- 5 Elija **OK**.

● REENVIAR UN MENSAJE

- 1 Mientras aparece el mensaje, elija **Opciones > Reenviar > Como mensaje de texto o Como e-mail**.
- 2 Siga las instrucciones para reenviar el mensaje.

● MENSAJES DE IMÁGENES

Su teléfono tiene 10 imágenes preinstaladas. Puede, sin embargo, guardar otras imágenes en lugar de cualquiera de las 10 originales. Puede adjuntar imágenes a un mensaje y enviarlas vía el servicio de mensajes de texto a teléfonos compatibles. Los mensajes de imágenes funcionan de la misma manera que los de texto, pero los de imágenes ocupan más espacio. Las imágenes son guardadas en la carpeta **Plantillas** bajo **Mensajes > Mensajes de texto > Plantillas**.



Nota: No puede enviar mensajes de imágenes vía email.

Descargar imágenes

Puede descargar imágenes con su teléfono o recibirlas de teléfonos compatibles, vía el servicio de mensajes de texto, para usarlas en sus mensajes. También puede crear imágenes y enviarlas a su teléfono u otros teléfonos compatibles usando el Nokia PC Suite.



Nota: Esta función puede ser usada sólo si es respaldada por su proveedor de servicio. Sólo los teléfonos compatibles con la función de mensajes de imágenes pueden recibir y mostrar dichos mensajes. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Recibir un mensaje de imágenes

Cuando recibe un mensaje de imágenes, su teléfono emite un sonido y **Mensaje recibido** aparece en la pantalla junto con el ícono de mensaje (✉).

VER UN MENSAJE DE IMÁGENES

- 1 Oprima **Mostrar** para ver el mensaje de imágenes, u oprima **Salir** para guardarlo en su buzón de entrada.
- 2 Si tiene más de un mensaje de imágenes, recorra y seleccione el que quiere ver.



Nota: Cuando tiene mensajes de imágenes que no ha visto en su buzón de entrada, ✉ aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla inicial como recordatorio.

- 3 Use las teclas direccionales para ver toda la imagen, si es necesario.
- 4 Siga recorriendo el mensaje para ver otra información, como el número del remitente y la hora en que el mensaje fue enviado.

- 5 Cuando termine, oprima **Atrás** para guardar el mensaje de imágenes en el buzón de entrada, u oprima **Opciones** para otras alternativas como **Responder** o **Reenviar**.

GUARDAR UNA IMAGEN DE UN MENSAJE

- 1 Elija **Opciones** > **Guardar imagen**.
- 2 Ingrese un título para la imagen y oprima **OK**.



Nota: Si su carpeta de plantillas está llena de imágenes, recorra a la imagen que desee reemplazar y oprima **Seleccionar**.

Redactar y enviar un mensaje de imágenes

Un mensaje de imágenes es equivalente en tamaño a 3 mensajes de texto. Cuando inserte en un mensaje una de las imágenes preinstaladas, tendrá espacio remanente para unos 121 caracteres. Si adjunta una imagen a un mensaje que está casi lleno de texto, el teléfono emite un sonido y se le pide que borre parte del texto para poder adjuntar la imagen.

- 1 En los menús, elija **Mensajes** > **Mensajes de texto** > **Crear mensaje**.
- 2 Escriba el mensaje usando el teclado (o no ingrese ningún texto si sólo desea enviar la imagen), y oprima **Opciones**.



Nota: Adjunte la imagen antes de redactar el texto. Así podrá verificar el espacio disponible para el texto en la esquina superior derecha de la pantalla.

- 3 Elija **Insertar imagen**.
Una lista de las imágenes disponibles aparece en la pantalla.
- 4 Vaya hasta una imagen y oprima **Ver**.
- 5 Para insertar la imagen en su mensaje, elija **Insertar**.
O BIEN
Para ver otra imagen, elija **Atrás**, vaya a otra imagen y oprima **Ver**.
- 6 Para enviar el mensaje de imágenes, elija **Opciones** > **Enviar**.
- 7 Ingrese el número telefónico del destinatario, o elija **Buscar** para extraer el número de contactos, y oprima **OK**.

Al enviar mensajes, su dispositivo podría mostrar **Mensaje enviado**. Esto indica que el mensaje ha sido enviado por su dispositivo al número del centro de mensajería programado en su dispositivo. No significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

Vista previa, cambiar, o borrar un mensaje de imágenes

- 1 Tras adjuntar una imagen a su mensaje, oprima **Opciones** en la pantalla para editar mensajes.
- 2 Elija una de las siguientes opciones:

Vista previa—Muestra el mensaje adjunto antes de enviarlo. Oprima **Atrás** para regresar a la lista de opciones.

Cambiar imagen—Regrese a la lista de imágenes. Recorra para destacar una imagen nueva, oprima **Ver** y luego **Insertar** para reemplazar la imagen en su mensaje.

Eliminar imagen—Oprima **OK** para borrar la imagen de su mensaje, u oprima **Atrás** para regresar a la lista de opciones.

• CORREO ELECTRÓNICO (EMAIL)

Puede enviar mensajes de email de hasta 160 caracteres de longitud (incluyendo la dirección de email) a cualquier persona. Primero tendrá que programar un perfil de email y modificar otras configuraciones. Tomará unos minutos, y solamente necesita hacer esto una vez. Ver "Configuraciones de mensajes de texto, imagen y email" pág. 36.



Nota: No podrá adjuntar imágenes a los mensajes de email.

Redactar y enviar mensajes de email

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de texto > Crear e-mail SMS**.
- 2 Ingrese la dirección de email, u oprima **Buscar** para obtenerla del directorio, y oprima **OK**.
- 3 Ingrese un tema para el email y oprima **OK**.
- 4 Redacte su email, y deje espacio (cantidad total de caracteres es 160) para la dirección de email y elija **Opciones > Enviar e-mail**.
- 5 Ingrese el número de servidor de email y elija **OK**.

Al enviar mensajes, su dispositivo podría mostrar **Mensaje enviado**. Esto indica que el mensaje ha sido enviado por su dispositivo al número del centro de mensajería programado en su dispositivo. No significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

• MENSAJES MULTIMEDIA

Esta función es un servicio de red.



Nota: Sólo los dispositivos compatibles con mensajes multimedia o funciones de email pueden recibir o mostrar mensajes multimedia. Los objetos de mensajes multimedia podrían contener virus o perjudicar su dispositivo o PC. No abra ningún anexo sin asegurarse de la fiabilidad del remitente.

Un mensaje multimedia puede tener sólo un texto, una imagen o un audioclip. Su teléfono puede enviar y recibir mensajes multimedia de hasta 100 KB. Si se excede el tamaño máximo, el teléfono no podrá recibir el mensaje. Dependiendo de la red, podría recibir un mensaje que incluye una dirección de Internet a la cual podrá ir para ver el mensaje multimedia. Las imágenes son reducidas para poder mostrarlas en la pantalla del teléfono. Su teléfono tiene un visualizador de mensajes multimedia para ver los mensajes y un buzón de entrada multimedia para guardar los mensajes. Cuando guarde el mensaje multimedia, podrá usar la imagen como protector de pantalla o el sonido como timbrado musical.

Los mensajes multimedia no pueden entrar durante una llamada, mientras está jugando o usando otra aplicación Java™ o cuando está navegando vía el portador de datos GSM.

Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fracasar por varias razones, no dependa solamente de dicha función para comunicaciones importantes.

La configuración predeterminada para el servicio de mensajes multimedia por lo general es activada.

La apariencia de un mensaje multimedia podría variar dependiendo del dispositivo receptor.

Si un mensaje recibido contiene elementos no respaldados, podrían ser reemplazados con el texto **Formato de objeto no compatible**.

Antes de poder usar la función de mensaje multimedia, debe definir las configuraciones de mensajes multimedia. Ver "Configuraciones de mensajes multimedia" pág. 37, para más detalles.

Redactar y enviar

Para disponibilidad y suscripción a MMS, contacte su proveedor de servicio.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes multimedia > Crear mensaje**.
- 2 Ingrese su mensaje y elija **Opciones > Insertar > Imagen o Clip de sonido**. Aparece la lista de carpetas disponibles en la **Galería**.
- 3 Abra la carpeta deseada, vaya a la imagen o audioclip, y oprima **Opciones > Insertar**.

El indicador en el encabezamiento del mensaje significa que una foto o audioclip fue adjuntado.

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

- 4 Para agregar una página (denominada "página") al mensaje, elija **Opciones > Insertar > Página**.
Cada página puede tener texto, una imagen y un audioclip. Si el mensaje tiene varias páginas, puede abrir la que quiera, oprimiendo **Página anterior**, **Página siguiente**, o **Lista de páginas**.
- 5 Para programar el intervalo entre las páginas, oprima **Opciones > Programar páginas**.
- 6 Para mover el texto hacia arriba/abajo del mensaje, elija **Opciones > Texto arriba o Texto abajo**.
- 7 Para insertar un nombre desde el directorio, elija **Opciones > Más opciones > Insertar contacto**.
- 8 Vaya al nombre deseado y oprima **Más opciones > Insertar contacto**.
- 9 Para insertar un número, elija **Opciones > Más opciones > Insertar número**, ingrese el número o búsquelo en el directorio y oprima **OK**.
- 10 Para borrar una imagen, página o audioclip en el mensaje, elija **Opciones > Eliminar > Imagen, Clip de sonido, o Página**.
- 11 Para añadir un tema al mensaje, elija **Opciones > Más opciones > Editar tema**, ingrese el tema, y elija **OK**.
- 12 Para ver el mensaje antes de enviarlo, elija **Opciones > Vista previa**.
- 13 Para guardar el mensaje en la carpeta **Elementos guardados**, elija **Opciones > Guardar mensaje**.
- 14 Para enviar el mensaje elija **Opciones > Enviar a número, Enviar a e-mail, o Copias múltiples**.




Nota: Si ha adjuntado una imagen al mensaje, no podrá enviar el mensaje vía email.

- 15 Ingrese el número o dirección de email del destinatario, o búsquelo en el directorio, y oprima **OK**.



El mensaje es trasladado a la carpeta **Buzón de salida** para su envío.




Nota: El envío de un mensaje multimedia tarda más que un mensaje de texto. Cuando el mensaje multimedia se está enviando, el indicador animado  parece en la pantalla y puede usar otras funciones del teléfono. En caso de alguna interrupción durante la transmisión del mensaje, el teléfono tratará de reenviarlo varias veces. Si esto fracasa, el mensaje permanecerá en la carpeta **Buzón de salida**, y podrá tratar de enviarlo más tarde. Verifique su carpeta **Buzón de salida** para saber si tiene mensajes no enviados.

Al enviar mensajes, su dispositivo podría mostrar **Mensaje enviado**. Esto indica que el mensaje ha sido enviado por su dispositivo al número del centro de mensajería programado en su dispositivo. No significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

Leer y contestar

Cuando un mensaje multimedia está siendo recibido, el indicador animado  aparece en la pantalla. Cuando se haya descargado todo el mensaje,  y **Mensaje multimedia recibido** aparecen en la pantalla.

Si el indicador  destella, la memoria para mensajes multimedia está llena. Debe borrar los mensajes anteriores antes de poder recibir nuevos. Ver "Borrar mensajes" pág. 35.

- 1 Para ver el mensaje inmediatamente, elija **Mostrar**. Para ver el mensaje más tarde, elija **Salir**.

- 2 Mientras ve el mensaje, oprima **Opciones** y elija una de las siguientes:

Eliminar mensaje—Borra un mensaje guardado.

Responder o Responder a todos—Responde al mensaje. Oprima **Opciones** y luego **Enviar**. El número telefónico o email del remitente es usado como el predeterminado.

Reenviar a número—Reenvía el mensaje a otro número.

Reenviar a email—Reenvía el mensaje a una dirección de email.

Reenviar a varios—Reenvía el mensaje a múltiples destinatarios.

Información de mensaje—Muestra el tema, tamaño y clase de mensaje.

Reproducir presentación—Muestra las páginas del mensaje en secuencia.

Continuar presentación—Siga leyendo el mensaje tras una interrupción.

Ver texto—Muestra el texto del mensaje.

Abrir imagen—Muestra la imagen incluida en el mensaje. Elija **Opciones** para acercar/alejar la imagen, guardarla en la galería, programar su contraste o ver sus detalles.

Abrir clip de sonido—Elija Opciones para escuchar el audioclip, guardarlo en la galería o ver sus detalles.

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

• MENSAJES DE VOZ

Si está suscrito al correo de voz, su proveedor de servicio le proveerá el número de su buzón de correo de voz. Tendrá que guardar este número en su teléfono para usar el correo de voz. Cuando recibe un mensaje de voz, su teléfono le avisa con un tono, mostrando un mensaje, o ambos. Si recibe más de un mensaje, su teléfono muestra la cantidad de mensajes recibidos.

Guardar su número de correo de voz

Su proveedor de servicio podría haber guardado su número de correo de voz en su teléfono. De ser así, el número aparecerá en la pantalla en el paso 2. Oprima **OK** para dejar el número tal cual.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz**.
Tras una breve pausa, el **Número del buzón de voz** aparece en la pantalla.

- 2 Si el recuadro está vacío, ingrese el código de área y número del buzón de voz y oprima **OK**.

El teléfono confirma que el número ha sido guardado.

No tiene que ingresar los códigos del buzón de voz cada vez que accede a éste. Ver "Automatizar el correo de voz" pág. 46.

Llamar y configurar su correo de voz

- 1 Cuando haya guardado su número de correo de voz, mantenga oprimida la tecla **1**.
- 2 Cuando se conecte al buzón de voz y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones del servicio automatizado para configurar su buzón de voz.

Escuchar mensajes de voz

Cuando haya configurado su correo de voz, podrá marcar el número en una de las siguientes cuatro maneras:

- Marcar el número usando el teclado.
- Mantener oprimida la tecla **1**.
- Oprimir **Escuchar** si hay una notificación de mensaje en la pantalla.
- En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz**.

Cuando se conecte y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para escuchar sus mensajes de voz.

Automatizar el correo de voz

Puede insertar caracteres especiales, llamados códigos de marcación en los números telefónicos, tales como el buzón de voz y luego guardar el número a una posición de marcación rápida. Los códigos de marcación instruyen al sistema receptor a pausar, esperar, ignorar, o aceptar los números en la secuencia de marcación.



Nota: Cada servicio de correo de voz puede variar. Los ejemplos y pasos a continuación son para la clarificación. Consulte con su proveedor de servicio si tiene preguntas específicas sobre su servicio de correo de voz.

ANOTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN

Necesitará esta información en "Configurar su correo de voz con códigos de marcación" pág. 47. Asegúrese de anotar toda la información correctamente.

- 1 Anote su número de buzón de voz.
- 2 Llame y obtenga su correo de voz como lo hace de costumbre.
- 3 Anote los pasos a seguir en las instrucciones automatizadas, paso a paso. Recuerde que cada servicio de correo de voz puede variar. Sin embargo, deberá ser algo así:

Marque 2145551212, pause 5 segundos, oprima 1, pause 2 segundos, oprima 1234, oprima la tecla #.

INSERTAR CÓDIGOS DE MARCACIÓN

Oprima la tecla * varias veces para recorrer los códigos de marcación. Cuando el código deseado aparezca en la pantalla, haga una breve pausa y el código es insertado en la secuencia de marcación.

Por ejemplo, oprima la tecla * cuatro veces para mostrar el carácter **w** (espera). Haga una pausa breve y el carácter de espera es insertado en la secuencia de marcación. Los códigos de marcación disponibles son los siguientes:

- * Desvía un conjunto de instrucciones.
- + Precede un número telefónico internacional (Podría variar. Consulte con su proveedor de servicio).
- p Pausa por 2.5 segundos antes de enviar cualquiera de los números que sigan.
- w Espera. Su teléfono espera hasta que oprima **Hablar** antes de enviar cualquier número o códigos que sigan.

CONFIGURAR SU CORREO DE VOZ CON CÓDIGOS DE MARCACIÓN

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Marcación rápida**.
- 2 Recorra hasta la primera posición de marcación rápida disponible y oprima **Asignar**.
- 3 Ingrese su número de correo de voz, incluyendo el código de área (si es necesario).
- 4 Ingrese los códigos de marcación necesarios.
Si hace una pausa de 5 segundos tras conectarse a su correo de voz, ingrese **p** dos veces *después* del número de correo de voz, ejemplo: 2145551212**pp**.
- 5 Ingrese cualquier pausa restante, códigos PIN y otra información que le permita escuchar sus mensajes, y oprima **OK**.
- 6 Ingrese un nombre (como Correo de Voz) y oprima **OK**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su posición de marcación de 1 toque ha sido guardada.

- 7 Para llamar y escuchar sus mensajes de voz, mantenga oprimida la tecla de marcación rápida asignada en la pantalla inicial.
- No necesitará más tecleos para conectarse y escuchar sus mensajes.

• SERVICIO DE MENSAJES DE INFORMACIÓN

Usando el servicio de mensajes de información, podrá obtener mensajes cortos de texto de varios temas, como del tiempo o tráfico, por parte de su proveedor de servicio. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

En los menús, elija **Mensajes > Mensajes de información**, y elija una de las siguientes:

Servicio de información—Elija **Activar** o **Desactivar**, o **Índice de temas** para activar la recepción de índice.

Temas—Agregue, seleccione, edite y borre temas de información.

Idioma—Elija el idioma en el cual los mensajes de información son recibidos. El idioma elegido no afecta el idioma elegido bajo el **menú Configuraciones de teléfono**.

Temas de información en tarjeta SIM—Seleccione uno o más temas de información en su tarjeta SIM.

Leer—Lea mensajes recibidos de su proveedor de servicio. Esta opción aparece sólo si mensajes de información han sido recibidos.

• COMANDOS DE SERVICIO

Use el editor de **Comandos de servicio** para ingresar y enviar pedidos de servicio (también conocidos como Comandos USSD) a su proveedor de servicio. Contacte a su proveedor de servicio para información sobre comandos de servicio específicos.

- 1 En los menús, elija **Mensajes > Comandos de servicio**.
- 2 En la pantalla de editar **Mensaje**, ingrese una solicitud de servicio, ej. comando para activar un servicio de red, y elija **Enviar**.

8 Registro (Menú 2)



El registro guarda información sobre las últimas 10 llamadas perdidas, 10 llamadas recibidas o los últimos 10 números marcados. También calcula la duración total de las llamadas. Cuando la cantidad de llamadas excede el máximo, la llamada más reciente reemplaza la más antigua. Para que el registro funcione debidamente:

- Su proveedor de servicio celular debe respaldar la Identificación de Llamada, y dicha función debe estar activada.
- Sus llamadas no podrán estar bloqueadas.
- Su teléfono deberá estar encendido y dentro del área de cobertura de la red.



Nota: Algunos cronómetros podrían ser reprogramados al recibir servicio o actualizaciones de software.

• OPCIONES

Las siguientes opciones están disponibles desde el menú Registro:

Llamadas perdidas—Muestra los números telefónicos de llamadas entrantes sin contestar.

Llamadas recibidas—Muestra los números telefónicos de las llamadas contestadas más recientemente.

Números marcados—Muestra los números marcados más recientemente.

Eliminar listas de llamadas recientes—Borra los números telefónicos de la lista de llamadas recientes.

Duración de las llamadas—Permite ver la duración de llamadas recientes y borra la duración de llamadas.

Contador de datos GPRS—Muestra la cantidad de datos GPRS y EGPRS enviados y recibidos, y reprograma los contadores.

Cronómetros de conexión GPRS—Muestra la duración de las conexiones de datos GPRS y EDGE, y reprograma los contadores.

• OPCIONES PARA VER LAS LLAMADAS

Mientras usted está viendo llamadas perdidas, recibidas o marcadas, las opciones del menú son las siguientes:

Hora de llamada—Muestra la fecha y la hora de la llamada.

Enviar mensaje—Envía un mensaje al número.

Ver número—Muestra el número.

Editar número—Edita el número y el nombre relacionado al número.

Guardar—Ingresa un nombre para el número y lo guarda en el directorio.

Agregar a contacto—Agrega el número a un ingreso existente en contactos, si el número no está asociado con un nombre.

Eliminar—Borra el número de la memoria.

Llamar—Llama el número.

• LLAMADAS PERDIDAS

Las llamadas perdidas son aquéllas que no fueron contestadas. Puede ver las llamadas perdidas de dos maneras:



Nota: La función Llamadas perdidas no funciona cuando su teléfono está fuera de su área de servicio.

- 1 Si **# llamada perdida** aparece en la pantalla, elija **Lista**.
El número telefónico aparece en la pantalla.
- 2 Elija **Opciones** y seleccione la opción deseada de la lista.
Ver "Opciones para ver las llamadas" pág. 49.
O BIEN
 - 1 En los menús, elija **Registro > Llamadas perdidas**.
 - 2 Vaya a un nombre o número y oprima **Opciones** y su opción de la lista.
Ver "Opciones para ver las llamadas" pág. 49.

• LLAMADAS RECIBIDAS

Las llamadas recibidas son aquéllas que han sido contestadas.

- 1 En los menús, elija **Registro > Llamadas recibidas**.
- 2 Vaya a un nombre o número y oprima **Opciones** y su opción de la lista.
Ver "Opciones para ver las llamadas" pág. 49.

• NÚMEROS MARCADOS

Puede ver los números marcados en dos maneras:

- 1 En la pantalla inicial, oprima la tecla **Hablar**.
O BIEN
En los menús, elija **Registro > Números marcados**.
- 2 Vaya a un nombre o número y oprima **Opciones** y su opción de la lista.
Ver "Opciones para ver las llamadas" pág. 49.

• HORA DE LAS LLAMADAS

Puede recibir hasta cinco llamadas del mismo número, y ver la hora en que cada una ocurrió. Su reloj deberá estar configurado para que esta opción funcione debidamente. Ver "Configurar el reloj" pág. 16, para instrucciones sobre cómo ajustar su reloj.



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, y así sucesivamente.

- 1 Mientras mira los números marcados, o una llamada perdida o recibida, elija **Opciones > Hora de llamada**.
La hora de la última llamada aparece en la pantalla.
- 2 Oprima la tecla **direccional inferior** para ver otras horas de llamada para este número.
- 3 Oprima **Atrás** para regresar a la lista de opciones.

• ELIMINAR LAS LISTAS DE LLAMADAS

Para borrar las llamadas perdidas, marcadas o recibidas, elija **Registro > Eliminar listas de llamadas recientes > Todas, Perdidas, Recibidas o Marcados**.

• DURACIÓN DE LLAMADAS

En los menús, elija **Registro > Duración de las llamadas** y una de las siguientes:

Duración última llamada—Muestra la duración de la última llamada recibida.

Duración de llamadas recibidas—Muestra la duración de todas las llamadas recibidas.

Duración de llamadas marcadas—Muestra la duración de las llamadas marcadas.

Duración de todas las llamadas—Muestra la duración de todas las llamadas (perdidas, marcadas, y recibidas).

Cronómetros a cero—Restaura todos los cronómetros a cero.

9 Contactos (Menú 3)



En el directorio puede guardar nombres y números telefónicos (contactos) en la memoria del teléfono y de la tarjeta SIM. El número de contactos que puede ser guardado depende de su longitud, y del número y longitud de números telefónicos e ítems de texto asociados. El teléfono respalda las tarjetas SIM y puede guardar hasta 250 nombres y números telefónicos.

Los contactos guardados en la memoria del teléfono usan la memoria compartida.

• MENÚ

En los menús, elija **Contactos**, y una de las siguientes:

Buscar—Busca un nombre o lo elige de una lista.

Agregar contacto—Agrega un nombre al directorio.

Eliminar—Borra un nombre y sus números relacionados.

Copiar—Copia ingresos de la memoria del teléfono a la SIM y viceversa.

Configuraciones—Configura la memoria en uso (**Teléfono**, **Tarjeta SIM**, o **Teléfono y SIM**), cambia la vista del directorio y revisa el estado de memoria de su teléfono y tarjeta SIM.

Marcación rápida—Muestra la lista de números de marcación rápida guardados en la memoria.

Números de información—Muestra una lista de números de información relacionada con su proveedor de servicio (si está disponible).

Números de servicio—Muestra una lista de números de servicio relacionada con su proveedor de servicio (si está disponible).

Mis números—Ver los números asignados a su tarjeta SIM.

Grupo de llamantes—Muestra y edita las propiedades (tales como los timbrados musicales) de cualquier grupo de llamantes.

• TIPOS DE INFORMACIÓN

Cada ingreso en el directorio puede contener uno o más de los siguientes tipos de información:



Número telefónico general








Número telefónico móvil



Número telefónico del domicilio



Número telefónico del trabajo

-  Número de fax
-  Dirección e-mail
-  Dirección Web
-  Dirección
-  Nota

• GUARDAR INFORMACIÓN

Puede guardar nombres y números en la memoria de su teléfono o en la tarjeta SIM.

Guardar un nombre y número rápidamente

- 1 En la pantalla inicial, ingrese el número telefónico que desea guardar.
- 2 Elija **Opciones > Guardar**.
- 3 Ingrese un nombre para el número y oprima **OK**.
Aparece en la pantalla un mensaje confirmando que su ingreso ha sido guardado.

Almacenamiento rápido de un número (solamente)

Puede guardar un número telefónico como un ingreso independiente en su directorio.

- 1 En la pantalla inicial, ingrese el número que desea guardar.
- 2 Elija y mantenga oprimida **Opciones**.
Aparece en la pantalla un mensaje confirmando que el número ha sido guardado.

Guardar un ingreso

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Agregar contacto**.
- 2 Ingrese un nombre y oprima **OK**.
- 3 Ingrese un número y oprima **OK**.
- 4 Oprima **Listo** para regresar a la pantalla inicial.

Guardar varios números e ítems de texto

Para cada ingreso en la memoria del teléfono, puede guardar diferentes tipos de números telefónicos e ítems de texto cortos. (La tarjeta de memoria SIM puede tener sólo un nombre y número por ingreso.) El primer número que guarda para cualquier ingreso es fijado automáticamente como el número predeterminado, o primario. Aparece con un marco alrededor del indicador de tipo de número.

- 1 Asegúrese de que la memoria que se usa es **Teléfono** o **Teléfono y SIM**.
Ver "Elegir la vista del directorio y memoria" pág. 59.

- En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior** y recorra al ingreso al que desea agregar un número o ítem de texto.
- Elija **Detalles > Opciones > Agregar número o Agregar información** y el tipo de número o texto que quiera.
Ver "Tipos de información" pág. 52.
- Ingrese un número, dirección o nota, y oprima **OK**.
- Para cambiar el número o tipo de texto, con un ingreso de directorio destacado, elija **Opciones > Cambiar tipo**, luego elija el tipo.
- Oprima la tecla **Finalizar** para regresar a la modalidad inactiva.

Guardar direcciones y notas


Para guardar una dirección de email, necesitará agregarla a un ingreso existente en el directorio.

- Obtenga de su directorio el ingreso (nombre) al que desea agregarle una dirección o nota.
- Con el ingreso destacado, elija **Detalles > Opciones > Agregar información > Dirección e-mail, Dirección Web, Dirección, o Nota**.
- Ingrese el texto para la nota o dirección y oprima **OK**.

● CAMBIAR EL NÚMERO PREDETERMINADO

- En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior**, recorra hasta el ingreso que desea cambiar y oprima **Detalles**.
- Vaya al número que desea fijar como predeterminado y oprima **Opciones > Número predeterminado**.

● BUSCAR UN INGRESO

- En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior** para ver los ingresos del directorio.
- Oprima la tecla que corresponda a la primera letra del nombre que está buscando.
El ícono  aparece en la parte inferior de la pantalla para indicar que está llevando a cabo una búsqueda.
- Oprima la tecla **direccional superior** o **inferior** para recorrer los nombres y números en la lista.
- Oprima **Detalles** para ver la información del nombre elegido.
- Use la tecla **direccional superior** e **inferior** para recorrer los detalles del ingreso, de ser necesario.

• HACER UNA LLAMADA

En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior**, vaya al ingreso del nombre de la persona a quien desea llamar, y oprima la tecla **Hablar**.

El teléfono marca el número primario para el contacto.

• AGREGAR UNA IMAGEN A UN NOMBRE O NÚMERO

Puede agregar una imagen a un nombre o número almacenado en la memoria del teléfono. La imagen es mostrada cuando recibe una llamada de ese número telefónico.

- 1 En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior**.
- 2 Vaya al nombre o número al que desea agregar una imagen, y oprima **Detalles > Opciones > Agregar imagen**.
La pantalla muestra la lista de carpetas en la **Galería**.
- 3 Recorra a una carpeta que contenga imágenes y oprima **Abrir**.
- 4 Vaya a la imagen que desea y oprima **Opciones > Guardar en contactos**.
Una copia de la imagen es agregada al contacto.



Nota: Puede usar el teléfono para tomar una fotografía y adjuntarla al contacto. Ver "Tomar una foto" pág. 79, para más detalles.

• EDITAR UN INGRESO

- 1 En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional inferior**.
- 2 Vaya al ingreso que desea editar y oprima **Detalles**.
- 3 Recorra hasta el ítem que quiere editar y oprima **Opciones**.
La lista de opciones disponibles varía de acuerdo al tipo de ítem seleccionado.
- 4 Elija una opción y siga los indicadores para editar el ítem.

• BORRAR NOMBRES Y NÚMEROS

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Eliminar**.
- 2 Para borrar nombres y números individualmente, elija **Una a una**.
- 3 Recorra hasta el ingreso que desea borrar, elija **Eliminar > OK** para confirmar la acción.
- 4 Para borrar el directorio entero, elija **Eliminar todo > Teléfono o Tarjeta SIM > Eliminar > OK**.
Se le pide que ingrese su código de seguridad.
- 5 Ingrese el código de seguridad y oprima **OK**.

• COPIAR INGRESOS

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Copiar > Del teléfono a la tarjeta SIM o De la tarjeta SIM al teléfono** y una de las siguientes:
Una a una—Selecciona y copia ingresos, uno por uno. Vaya al paso 2.
Todas—Copia todos los ingresos de la tarjeta SIM o del teléfono. Vaya al paso 3.
Números predeterminados—Copia sólo los números predeterminados. Sólo aparece si elige **Del teléfono a la tarjeta SIM**. Vaya al paso 3.
- 2 Vaya al ingreso que quiera copiar y elija **Copiar > Guardar original o Mover original**.



Aviso: Elija **Guardar original** si no está seguro del método que debe utilizar. Esto asegura que los ingresos originales solamente sean copiados a la ubicación nueva. **Mover original** borra los ingresos después de copiarlos.

El ingreso es copiado y el teléfono regresa a la lista de ingresos del directorio.

- 3 Si eligió **Todos o Números primarios** en el paso 1, elija **Guardar original o Mover original > OK** para confirmar su opción.
Todos los ingresos son copiados en la ubicación elegida.
- 4 Oprima **Atrás** para regresar a la lista de ingresos del directorio, u oprima la tecla **Finalizar** para regresar a la pantalla inicial.

• TARJETAS DE NEGOCIOS

Puede enviar y recibir un ingreso del directorio vía IR o como un mensaje de texto, si es respaldado por su proveedor de servicio.

Recibir una tarjeta de negocios vía IR

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Conectividad > Infrarrojo** para asegurar que IR es activado.
IR permanece activado por 2 minutos.
Cuando reciba la tarjeta de negocios, su teléfono emite un sonido y aparece un mensaje en la pantalla.
- 2 Oprima **Guardar** para guardar la tarjeta de negocios en la memoria del teléfono, u oprima **Salir > OK** para borrar la tarjeta de negocios.

Enviar una tarjeta de negocios

Puede enviar una tarjeta de negocios usando IR, o como un mensaje de texto a un teléfono compatible u otro dispositivo portátil.

- 1 Destaque un ingreso del directorio que desee enviar y oprima **Detalles > Opciones > Enviar tarjeta de negocios**.

- 2 Para enviar la tarjeta de negocios vía IR, asegúrese que el dispositivo receptor esté configurado para recibir datos vía su puerto IR y oprima **Vía infrarrojo**.
O BIEN

Para enviar la tarjeta de negocios como un mensaje, elija **Vía SMS**.

Si está enviando la tarjeta de negocios vía IR, el teléfono hace la conexión IR y envía la tarjeta de negocios. Si está enviando la tarjeta de negocios como un mensaje de texto, continúe al siguiente paso.

- 3 Ingrese el número del destinatario u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio.
- 4 Elija **OK**.

La tarjeta de negocios es enviada.

• MARCACIÓN RÁPIDA (1 TOQUE)

Puede relacionar cualquier ingreso en su directorio con las teclas 2 al 9 y luego marcar dichos números manteniendo oprimida la tecla asignada.

Asignar una tecla

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Marcación rápida**.
- 2 Vaya hasta cualquier posición vacía y oprima **Asignar**.
- 3 Ingrese el número (incluso el código de área) y oprima **OK**, o elija **Buscar** para obtenerlo del directorio.
- 4 Ingrese un nombre para el número y oprima **OK**.
Si la marcación de 1 toque está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla.
- 5 Oprima **Sí** para activar la marcación de 1 toque.
El ingreso aparece en la tecla asignada.

Hacer una llamada

Mantenga oprimida la tecla a la cual ha asignado el ingreso. Su teléfono marca el número telefónico asignado a dicha tecla.

Cambiar los números

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Marcación rápida**.
- 2 Vaya al ingreso de marcación rápida que quiere cambiar y oprima **Opciones > Cambiar**.
- 3 Ingrese el nuevo número, o elija **Buscar** para obtenerlo del directorio y oprima **OK**.
- 4 Ingrese un nombre para el ingreso y oprima **OK**.

Eliminar números

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Marcación rápida**.
- 2 Vaya hasta la posición de marcación rápida que desee borrar y oprima **Opciones > Eliminar**.
Se le pide que confirme la acción.
- 3 Oprima **OK** para borrar la posición de marcación rápida.

• VER NÚMEROS DE INFORMACIÓN, SERVICIO Y MIS NÚMEROS

Su proveedor de servicio puede haber guardado el número de su teléfono, y también otra información y números de servicio, en su tarjeta SIM.



Nota: Esta función podría no ser respaldada por su tarjeta SIM. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

- 1 En la pantalla inicial elija **Contactos**, y seleccione uno de los siguientes tipos de número:
Números de información—Contacte a su proveedor de servicio para obtener información.
Números de servicio—Contacte a su proveedor para obtener servicio.
Mis números—Muestra el (los) número(s) asignado(s) a su teléfono por su proveedor de servicio.
- 2 Para ver los detalles de cualquier tipo de número en la tabla anterior, oprima **Detalles** cuando el tipo de número aparece en la pantalla.

• GRUPOS DE LLAMANTES

Puede añadir ingresos del directorio a cualquiera de los cinco grupos de llamantes, y luego asignar un timbrado musical o gráfico a ese grupo. Esto le permite identificar a los llamantes de cada grupo por su timbrado o gráfico correspondiente. Un grupo de llamantes puede tener tan sólo una persona o abarcar todo el directorio. Usted puede renombrar grupos de llamantes de acuerdo a su preferencia.

Configurar opciones de grupo de llamantes

- 1 En la pantalla inicial, elija **Contactos > Grupos de llamantes > Familia, VIP, Amistades, Oficina u Otros**.
- 2 Elija entre las siguientes opciones para grupos de llamantes:
Renombrar grupo—Renombra el grupo de su preferencia.
Tono de grupo—Configura el tono del timbre para el grupo.

Logo de grupo—Muestra el gráfico para el grupo de llamantes; lo activa/desactiva.

Miembros del grupo—Agrega o remueve miembros del grupo de llamantes.

- 3 Siga las instrucciones para configurar su opción.

Agregar un nombre al grupo de llamantes

- 1 Obtenga un nombre que quiera agregar a un grupo de llamantes y oprima **Detalles > Opciones > Grupos de llamantes**.
- 2 Elija el grupo de llamantes al cual desea agregar el nombre.
Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.

• ELEGIR LA VISTA DEL DIRECTORIO Y MEMORIA

En la pantalla inicial, elija **Contactos > Configuraciones**, y escoja una de las siguientes opciones:

Memoria en uso—Seleccione la memoria que desea usar. Sus opciones son **Teléfono**, **Tarjeta SIM**, o **Teléfono y SIM** combinadas. Con **Teléfono y SIM** elegida, los nombres y números son guardados en la memoria del teléfono pero los ingresos guardados en ambas memorias aparecen en la pantalla.

Vista Contactos—Elija la **Lista de nombres**, **Nombre y número**, **Sólo nombre**, o vista de **Nombre e imagen**.

Estado de la memoria—Permite ver la cantidad de memoria del teléfono o SIM usada y disponible.

10 Configuraciones (Menú 4)



Use este menú para fijar o cambiar sus atajos personales, configuraciones de hora y fecha, llamadas, teléfono, pantalla, tonos, accesorios, seguridad, y restaurar las configuraciones de fábrica.

• SERVICIO DE CONFIGURACIÓN OTA (OVER THE AIR – SOBRE EL AIRE)

Para usar navegadores MMS, GPRS y otros servicios celulares, deberá tener las configuraciones debidas para su teléfono. Si recibe las configuraciones directamente como un mensaje OTA, sólo tendrá que guardarlas en su teléfono. Para más información sobre la disponibilidad de las configuraciones, contacte a su proveedor de servicio o distribuidor Nokia autorizado más cercano.

• PERFILES

Los perfiles definen la manera en que su teléfono recibe las llamadas o mensajes, los sonidos del teclado al oprimir una tecla, y más. Las opciones para los timbrados, los tonos del teclado y otras configuraciones para cada uno de los cinco perfiles disponibles pueden permanecer como vienen programados, o podrá personalizarlos para ajustarse a sus exigencias. Elija y personalice el perfil más apropiado para una situación, por ejemplo si está en una reunión o al aire libre. Los perfiles disponibles son: **Normal**, **Silencio**, **Reunión**, **Exterior** y **Páger**.



Nota: Los perfiles también están disponibles para accesorios como los equipos auriculares y para auto. Ver "Configuración de accesorios" pág. 74, para información sobre los perfiles para los accesorios.

Elegir un perfil

- 1 En la pantalla inicial, brevemente oprima la tecla **Encender/Apagar**.
- 2 Elija un perfil de la lista.

Personalizar un perfil

Podrá personalizar cualquiera de los perfiles de varias maneras.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Perfiles**.
- 2 Elija el perfil que quiera personalizar, oprima **Personalizar**, y elija una de las siguientes:

Aviso de llamada entrante—Selecciona el estilo de tono del timbre.

Tono del timbre—Selecciona el tono del timbre para llamadas entrantes.

Volumen del timbre—Configura el volumen de su tono del timbre.

Alerta vibrante—Enciende o apaga la alerta vibrante.

Tono de aviso para mensajes—Selecciona el tono para mensajes recibidos.

Tonos del teclado—Configura el volumen de los tonos de su teclado (o los apaga).

Tonos de aviso—Enciende o apaga los tonos de aviso y de confirmación.

Aviso para—Define los grupos de llamantes que el perfil elegido aceptará o rechazará. Ver "Grupos de llamantes" pág. 58, para más detalles.

Nombre del perfil—Renombra el perfil (hasta 16 caracteres). No podrá renombrar el perfil Normal.

Configurar un perfil programado

Los perfiles programados se pueden usar para no perder llamadas. Por ejemplo, suponga que está en un evento que le requiere configurar su teléfono a **Silencio** antes de que éste comience, pero se le olvidó configurar su teléfono a **Normal** al terminar. Pudo haber perdido varias llamadas ya que su tono del timbre estaba en silencio. Un perfil programado puede prevenir esto, volviendo automáticamente al perfil original a la hora que especifique.



Nota: Los perfiles programados pueden ser configurados hasta con 24 horas de antelación.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Perfiles**.
- 2 Elija un perfil y **Programado**.
- 3 Ingrese la hora de caducidad para el perfil y oprima **OK**.

El perfil que ha programado para caducar ya está activo y aparece en la pantalla inicial junto con el ícono de un reloj.

• CONFIGURACIÓN DE TONOS

Puede ajustar el volumen del timbre, los tonos del teclado y más, para el perfil activo. Ver "Personalizar un perfil" pág. 60.

• CONFIGURACIONES DE PANTALLA

Imagen de fondo

Puede programar su teléfono para que muestre un gráfico de fondo (imagen de fondo) en la pantalla inicial. Algunas imágenes ya han sido guardadas en el menú **Galería**. También puede tomar fotos con la cámara integrada, recibir fotos vía mensajes multimedia, descargarlas desde páginas Web o transferirlas con PC Suite desde su PC y luego guardarlas en la **Galería**. Su teléfono respalda los formatos JPEG, GIF, BMP, PNG, y WBMP.

SELECCIONAR

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Imagen de fondo > Seleccionar fondo**.
- 2 Recorra a una carpeta que contenga gráficos o imágenes y oprima **Abrir**.
- 3 Recorra a la imagen de su preferencia y oprima **Opciones > Como imagen de fondo**.
- 4 Si **¿Reemplazar imagen de fondo actual?** aparece en la pantalla, elija **OK**.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

ACTIVAR O DESACTIVAR

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Imagen de fondo**.
- 2 Elija **Activar** o **Desactivar**.

Elegir un esquema de colores

Puede cambiar el color de unos componentes en su teléfono, tales como los indicadores y barras de señales.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Esquemas de colores**.
- 2 Elija el esquema de color de su preferencia.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Mostrar u ocultar el logo del operador

Esta función es un servicio de red. Si es respaldada por su proveedor de servicio, usted tendrá la opción de mostrar el logo del operador cuando el teléfono esté en la modalidad inactiva.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Logo de operador**.
- 2 Elija **Activar/ Desactivar** para mostrar/ocultar el logo.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Configurar el tiempo de espera del protector de pantalla

El protector de pantalla se activa cuando no se usa ninguna de las funciones del teléfono tras un periodo de tiempo configurado. Oprima cualquier tecla para desactivar el protector de pantalla. El protector de pantalla se desactiva cuando el teléfono está fuera del área de cobertura de la red.

Puede configurar su teléfono para mostrar un protector de pantalla tras el lapso de un tiempo elegido o programado (de hasta 60 minutos).

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Tiempo espera del protector de pantalla**.
- 2 Elija **2 minutos** o **5 minutos**.
O BIEN
Si desea configurar un tiempo personalizado (hasta de 60 minutos), elija **Otro**, luego ingrese el tiempo personalizado y oprima **OK**.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Cambiar el brillo de la pantalla

Es posible cambiar el brillo de la pantalla.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Brillo de pantalla**.
Tras una breve pausa, aparece un gráfico de barras en la pantalla indicando el nivel actual de brillo.
- 2 Use las teclas direccionales **izquierda** y **derecha** para ajustar el brillo que prefiera.
- 3 Oprima **OK** para aceptar los cambios.

Elegir la vista del menú

Puede elegir entre la interfaz **Lista** o la interfaz **Cuadrícula**.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Vista Menú > Lista** o **Cuadrícula**.

• CONFIGURACIONES DE HORA Y FECHA

Mostrar u ocultar el reloj

Puede mostrar u ocultar el reloj en la pantalla inicial.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Ocultar reloj** o **Mostrar reloj**.

Si su reloj estaba previamente oculto (no mostrado en pantalla), ahora aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla inicial.

Si su reloj aparecía antes en la pantalla, ahora no lo verá.

Ajustar el reloj

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Config. hora**.
- 2 Ingrese la hora en el formato *hh:mm*, y oprima **OK > am** o **pm**.

Cambiar el formato de hora

Puede programar el formato de hora a 12 horas (am/pm) o 24 horas (hora militar).

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Formato de hora > 24 horas o 12 horas**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Mostrar u ocultar la fecha

Puede mostrar u ocultar la fecha en la pantalla inicial.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha > Ocultar fecha o Mostrar fecha**.

Si la fecha estaba previamente oculta (no mostrada en pantalla), aparecerá en el centro de la pantalla inicial.

Si la fecha aparecía en la pantalla, ahora estará oculta.

Fijar la fecha

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha > Fijar la fecha**.
- 2 Ingrese la fecha y oprima **OK**.
La fecha es programada.

Configurar o cambiar el formato de fecha

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha > Separador de fechas**.
- 2 Elija el separador (punto, barra, o guión).
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.
- 3 Oprima **Fecha > Formato de fecha**.
- 4 Elija el formato que prefiera.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Actualización automática de fecha y hora

Esta función es un servicio de red. Programe su teléfono para que actualice automáticamente la fecha y hora desde la red al encenderlo. Si lleva un retraso de 30 segundos o más de la hora de la red celular, el teléfono lo autoactualizará para que refleje la hora de la red.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Actualización auto. de fecha y hora**, y una de estas opciones:

Activar—Actualiza automáticamente la hora.

Confirmar primero—Pide confirmación antes de actualizar la hora. Puede aceptar o rechazar la actualización.

Desactivar—No actualice la hora automáticamente.

• ACCESOS DIRECTOS PERSONALES

Puede cambiar la función de la tecla de **selección derecha** para acceso directo, desde la pantalla inicial, a las funciones que usa con más frecuencia. Esta lista de funciones se denomina el menú **Ir a**. Puede también seleccionar un nombre específico de operador para la tecla de **selección derecha**, para ser mostrado en la pantalla inicial.

Elegir las funciones para el menú Ir a

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Accesos directos personales > Seleccionar opciones**.
Aparece la lista de funciones.
- 2 Elija la función que quiera de la lista y oprima **Marcar**.
Una marca aparece en el cuadro junto a la función indicando que la ha elegido. Oprima **Deshacer** para quitar la marca de la lista.
- 3 Repita el paso anterior para seleccionar o remover las funciones que desee.
- 4 Oprima **Listo** cuando haya agregado todas las funciones deseadas.
- 5 Cuando ¿**Guardar cambios?** aparezca en la pantalla, elija **Sí**.

Organizar las funciones

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Accesos directos personales > Organizar opciones de Ir a**.
Aparece la lista de funciones.
- 2 Vaya a la función que quiera reorganizar y oprima **Mover**.
- 3 Elija **Subir**, **Bajar**, **Mover al principio**, o **Mover al final** de la lista de opciones. La lista de funciones de la tecla de selección derecha aparece en el orden nuevo.
- 4 Elija **Listo**.
Aparecerá un mensaje de confirmación.
- 5 Elija **Sí**.
Los cambios son guardados.

Configurar la tecla de dirección derecha

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Accesos directos personales > Tecla de selección derecha**.

- 2 Elija un nombre específico de operador (si está disponible) o una de las funciones en la lista.

Verá el nombre elegido sobre la Tecla de **selección derecha** en la pantalla inicial.

Si elige **Ir a**, la Tecla de **selección derecha** lo lleva a la lista de funciones que seleccionó para el menú **Ir a**. Si elige una de las funciones, la tecla de **selección derecha** le lleva directamente a esa función. Si elige un nombre específico de operador, la tecla de **selección derecha** le lleva a la página WAP del operador.

● CONECTIVIDAD

En este menú puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible usando una conexión IR. También puede definir cuando el teléfono se conecta a la red (E)GPRS. Puede establecer una conexión en serie entre su teléfono y una PC usando el cable de datos DKU-5, disponible como accesorio. Cuando haya establecido esta conexión, podrá tener acceso a la información del teléfono de su PC. También sería posible establecer esta conexión en serie entre su teléfono y una laptop, o una PC, equipada con un puerto IR usando el puerto IR de su teléfono.

Para más información, refiérase a la Guía del Usuario del PC Suite 5.7 y la Guía de Conectividad PC. El Nokia PC Suite, y todo software relacionado pueden ser descargados desde la página: **www.nokia.com/latinoamerica**.

Infrarrojos

Puede programar su teléfono para que reciba y envíe datos vía su puerto IR. Para usar la conexión IR, la transmisión y recepción deberá ser de o hacia un teléfono o dispositivo compatible con IR. Puede enviar o recibir datos, como tarjetas de negocios y notas de agenda desde y hacia un teléfono o dispositivo de datos compatible, como una PC, vía el puerto IR de su teléfono.

No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfieran con otros dispositivos infrarrojos. Este dispositivo es un producto Láser Clase 1.

ENVIAR Y RECIBIR DATOS

- 1 Asegúrese que los puertos IR de los dispositivos para el envío y recepción estén alineados y que no haya obstáculos entre los dispositivos.

La distancia preferible entre los dos dispositivos en una conexión infrarroja es de 8 cm a 90 cm (3 pulgadas a 3 pies).



- 2 Active IR en su teléfono seleccionando **Configuraciones > Conectividad > Infrarrojo** desde los menús.

- 3 El usuario del otro dispositivo también deberá activar el puerto IR.

Si la transmisión de datos no comienza en dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión es cancelada y deberá comenzarla de nuevo.

Durante la transferencia de datos, mantenga el teléfono fijo en una superficie plana.

INDICADOR DE CONEXIÓN

- Cuando vea el icono  fijo en la pantalla, significa que la conexión IR está activada y su teléfono puede enviar/recibir datos vía su puerto IR.
- Cuando  destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión al otro dispositivo o una conexión se ha perdido.

GPRS, EDGE, CSD

Su teléfono puede usar el servicio general de radio por paquetes (GPRS), y datos conmutados por circuitos (CSD).

Con GPRS, puede mantenerse conectado al Internet y obtener velocidades para descargas más rápidas sin tener que establecer una conexión por marcación. Las aplicaciones como el navegador y mensajería de texto usan GPRS.

GPRS realzado (EGPRS), también conocido como EDGE (enhanced data rates for GSM evolution - Datos Mejorados para Evolución Global) es similar a GPRS pero la conexión es 3 veces más rápida.

Para usar el servicio EDGE, suscribese a éste por medio de su proveedor de servicio y guarde las configuraciones de GPRS para las funciones que desea usar en la red EDGE. Para información acerca de precios, disponibilidad y velocidad de transferencia de datos, contacte a su proveedor de servicio.

Cuando ha seleccionado GPRS como portador de datos, el teléfono usa EDGE en lugar de GPRS si éste está disponible en la red. Usted no puede elegir entre EDGE y GPRS, pero para algunas aplicaciones, como navegar por páginas WAP o XHTML, podría elegir entre GPRS o CSD.

DEFINIR UNA CONEXIÓN GPRS

Dependiendo de su servicio, podría definir cuando el teléfono se conecta a la red GPRS o EDGE.




En los menús, elija **Configuraciones > Conectividad > GPRS > Conexión GPRS** y una de las siguientes:

Cuando necesario—El teléfono se registra y se conecta a la red GPRS o EDGE sólo si usted usa una función que necesita el servicio GPRS. Puede tomar más tiempo establecer una conexión que cuando se ha seleccionado **Siempre en línea**.

Siempre en línea—El teléfono se registra automáticamente en una red GPRS o EDGE cuando lo enciende, si hay una red disponible en su ubicación.

ÍCONOS GPRS

Los siguientes íconos aparecen en la esquina superior izquierda de la pantalla para mostrarle el estado de su conexión GPRS.

-  Indica que la modalidad de conexión GPRS es **Siempre en línea** y que el servicio GPRS está disponible.
-  Indica que la conexión GPRS ha sido interrumpida por una llamada de voz o mensaje de texto. El teléfono trata de reestablecer la conexión después de la llamada.
-  Indica una conexión GPRS activa, por ejemplo, cuando usa el navegador.

Aplicaciones para la comunicación de datos

Para información sobre el uso de aplicaciones de comunicación para datos, refiérase a la documentación provista con dicha aplicación.

Si usted usa una conexión IR, active la conexión IR en su teléfono seleccionando **Configuraciones > Conectividad > Infrarrojo** desde los menús. También, asegúrese que la conexión IR esté activa en su PC.

Para mejor rendimiento durante las llamadas de datos, mantenga el teléfono en una superficie fija. No mueva el teléfono durante una llamada de datos.

Si utiliza el cable para datos DKU-5:

- 1 Conecte el cable al puerto USB de su computadora y al conector en su teléfono.
- 2 Comience a usar la aplicación de comunicación para datos en su computadora.



Nota: No se recomienda hacer o contestar llamadas durante una conexión con una computadora; esto podría interrumpir la operación.

• CONFIGURACIONES DE LLAMADAS

Desvío de llamadas

La función desvío de llamadas instruye a su red a redirigir las llamadas entrantes a otro número.

La función desvío de llamadas es un servicio de red y podría no funcionar de la misma manera en todas las redes. Consulte con su proveedor de servicio sobre disponibilidad.

ACTIVAR DESVÍO DE LLAMADAS

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Desvío de llamadas**, y elija una de las siguientes:
Desviar todas las llamadas de voz—Desvía todas las llamadas al número que especifique.

Desviar si ocupado—Desvía las llamadas entrantes si tiene una llamada activa.

Desviar si no contesta—Desvía las llamadas entrantes a otro número si no puede contestar la llamada. También puede programar un tiempo de espera antes de que se efectúe el desvío.

Desviar si está fuera de alcance—Desvía llamadas entrantes cuando su teléfono está apagado.

Desviar si no está disponible—Desvía las llamadas no recibidas. También puede programar un tiempo de espera antes de que se efectúe el desvío.

Desviar llamadas de fax—Desvía todas las llamadas de fax a un buzón de fax.

Desviar todas las llamadas de datos—Desvía todas las llamadas de datos a un buzón de datos.

Cancelar todos los desvíos—Cancela cualquier opción de desvío que pudo haber configurado.

- 2 Elija **Activar**.
- 3 Elija el destino al cual serán desviadas sus llamadas.
- 4 Ingrese el número al cual sus llamadas, datos u otra información serán desviados y oprima **OK**.
- 5 Elija el tiempo de espera.

Su teléfono llama a la red para activar la función que ha pedido. La red envía una nota de confirmación cuando la función es activada con éxito.

CANCELAR LOS DESVÍOS DE LLAMADAS

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Desvío de llamadas > Cancelar todos los desvíos**.



Nota: La función Cancelar todos los desvíos podría afectar la recepción de sus mensajes de correo de voz. Contacte a su proveedor de servicio para más detalles.

Control de volumen automático

El control de volumen automático, ajusta automáticamente el volumen del auricular de acuerdo al nivel de ruido en el entorno y al volumen del altavoz al otro lado de la llamada. Por ejemplo, si está en un entorno ruidoso, el volumen aumenta. Si la persona con quien habla está gritando, el volumen disminuye.

El control de volumen automático no está disponible si está usando un audífono u otro accesorio.

USAR EL MENÚ

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Control de volumen automático**.
- 2 Elija **Activar** o **Desactivar**. La configuración predeterminada es **Desactivar**.

DURANTE LA LLAMADA



Nota: La configuración del control de volumen automático durante una llamada activa afecta sólo la llamada actual.

- 1 Durante una llamada, oprima **Opciones**.
- 2 Elija **Volumen automático activado** para activar, o **Volumen automático desactivado** para desactivar.

El oprimir la tecla **direccional derecha** durante la llamada sube el volumen a pesar de que el autocontrol de volumen esté activado o no.

Cuando termina la llamada, el volumen regresa al nivel configurado antes de haber activado el control de volumen automático.

Cualquier tecla contesta

La función Cualquier tecla contesta le permite contestar una llamada entrante presionando brevemente cualquier tecla excepto las teclas de Encender/Apagar, de selección y **Finalizar**.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Cualquier tecla contesta > Activar o Desactivar**.

Remarcado automático

A veces hay un alto volumen de llamadas en el tráfico celular, lo cual resulta en una señal "rápida" de ocupado al marcar. Con el remarcado automático, su teléfono marcará el número hasta 10 veces, y le notificará cuando la red esté disponible.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Remarcado automático > Activar o Desactivar**.

Marcación rápida (1 toque)

Podrá activar o desactivar la función de marcación de 1 toque. Para más información, ver "Marcación rápida (1 toque)" pág. 57.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Marcación rápida > Activar o Desactivar**.

Llamada en espera

Si es respaldada por su proveedor de servicio, la función Llamada en espera le notifica de una llamada entrante incluso durante una llamada activa. Podrá aceptar, rechazar, o ignorar la llamada entrante.

ACTIVAR O DESACTIVAR LLAMADA EN ESPERA

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Llamada en espera > Activar o Desactivar**.

USAR LLAMADA EN ESPERA

- 1 Con una llamada activa, oprima la tecla **Hablar** para contestar la llamada en espera.
La primera llamada es retenida.
- 2 Oprima la tecla **Finalizar** para terminar la llamada activa.

Resumen tras llamada

Su teléfono puede mostrar la duración de una llamada al finalizarla.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Resumen tras llamada > Activar o Desactivar**.

Enviar ID de llamante

Puede evitar que la persona a la que llama pueda ver su ID de llamante. Esta función depende de la red y tiene que ser activada para cada llamada que haga si la desea utilizar. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Enviar ID de llamante > Definido por la red, Sí, o No**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Elegir una línea para las llamadas salientes



Nota: Esta función depende de la red. Consulte con su proveedor de servicio para información sobre disponibilidad y descripción de esta función.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Línea para llamadas salientes**.



Nota: Si elige **Línea 2** y no está suscrito a este servicio de red, no podrá hacer llamadas. Sin embargo, podrá contestar las llamadas para ambas líneas sin importar la línea elegida.

- 2 Elija **Línea 1** o **Línea 2**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.



Nota: Si es respaldado por su tarjeta SIM, podrá evitar la selección de líneas al utilizar la opción **Bloquear**.

• CONFIGURACIONES DE TELÉFONO

Configurar el idioma de la pantalla

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Idioma del teléfono**.
- 2 Elija el idioma de su preferencia.

Memoria del teléfono

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Estado de la memoria**.

Tras una breve pausa, **Memoria libre**, **Memoria en uso**, **Guía**, **Mensajes de texto**, **Mensajes multimedia**, **Galería**, **Organizador**, y **Aplicaciones** aparecen en la pantalla.

- 2 Recorra la lista para ver la memoria asociada a cada ítem.



Nota: Para más información, ver "Memoria compartida" pág. 3.

Activar o desactivar el bloqueo automático

Cuando el Bloqueo de teclas está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia y oprima la tecla **Hablar**.

Puede programar el teclado de su teléfono para bloquearse automáticamente tras el lapso de un tiempo configurado (de 10 segundos a 60 minutos). Cuando el tiempo configurado expira, el teclado se bloquea automáticamente.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Bloqueo automático > Activar o Desactivar**.
- 2 Si elige **Activar**, **Fijar demora** aparece en la pantalla.
- 3 Ingrese la demora (en el formato *mm:ss*) y oprima **OK**.

Activar o desactivar información de célula



Nota: Información de célula es un servicio de red, y es posible que no funcione de la misma manera en todas las redes. Consulte con su proveedor de servicio sobre disponibilidad.

Al elegir esta función, su teléfono le indicará cuando se usa en un sistema de célula basado en la tecnología Micro Cellular Network. La tecnología MCN amplía la capacidad de las redes celulares en las áreas urbanas. La configuración permanecerá activa aun cuando cambia la tarjeta SIM o si apaga el teléfono.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Ver información de célula > Activar o Desactivar**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.



Nota: Si la **Conexión GPRS** está configurada a **Siempre en línea**, los mensajes de información podrían no ser recibidos. De ser así, configure la **Conexión GPRS** a **Cuando necesario**, ver "GPRS, EDGE, CSD" pág. 67, para más información.

Escribir un saludo inicial

Puede escribir un saludo inicial que aparecerá en la pantalla cuando encienda el teléfono.

La modalidad de Ingreso de predecible texto no puede ser usada para redactar el saludo inicial.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Saludo inicial**.
- 2 Redacte su saludo (hasta 44 caracteres).
Oprima la tecla * para mostrar y elegir de la lista de caracteres especiales. Para más información sobre los caracteres especiales, vea "Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales" pág. 23.
- 3 Cuando termine, oprima **Opciones > Guardar**.

Configurar la selección de red

Es posible hacer una búsqueda manual de otra red que tenga un acuerdo de viajero (roaming) con su proveedor de servicio local.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Selección de red** y una de las siguientes:

Automática—Su teléfono utiliza las configuraciones preprogramadas por su proveedor de servicio.

Manual—Su teléfono busca una o más redes con las cuales su proveedor de servicio tiene acuerdos de viajero.



Nota: Si **No hay acceso** aparece, vaya a la modalidad **Automática**, o inserte otra tarjeta SIM en el teléfono.

Confirmar acciones del servicio SIM

Esta opción le permite pedir notificaciones cuando su proveedor de servicio hace cambios en los servicios SIM (ej., la activación del servicio GPRS). Es un Servicio de Red y puede que no aparezca en su teléfono, dependiendo de su proveedor de servicio.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Confirmar acciones del servicio SIM**.
- 2 Elija **Sí** para pedir notificación, o **No** para prevenirla.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Activar o desactivar los textos de ayuda

Su teléfono muestra descripciones breves para la mayoría de los menús. Cuando esté en una función o menú, haga una pausa de unos 15 segundos. Use las teclas direccionales para recorrer todo el texto de ayuda, si es necesario.

La configuración original para los Textos de ayuda es Activado. Sin embargo, puede activar o desactivar los textos de ayuda haciendo lo siguiente desde la pantalla inicial.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Activación del texto de ayuda > Activar o Desactivar**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

Activar o desactivar el tono de inicio

Puede programar su teléfono para que suene (o no) un tono de inicio al encenderlo.

En los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tono de inicio > Activar o Desactivar**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

● CONFIGURACIÓN DE ACCESORIOS

El menú **Configuración de accesorios** aparece sólo si el teléfono ha sido conectado a uno de los accesorios compatibles como el auricular o el soporte musical.

Cada accesorio compatible aparece en el menú de **Configuración de accesorios** sólo después de haber sido conectado al teléfono. Una vez un accesorio ha sido conectado, siempre aparece en el menú aunque no esté conectado en el momento.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Configuración de accesorios > Auricular, Manos libres, Audífono, TTY, o Soporte musical**.

Verá una lista de opciones.

- 2 Elija su opción y siga las instrucciones.

Opciones para el auricular

Perfil predeterminado—Elija el perfil que quiera activar automáticamente al conectar un auricular.

Respuesta automática—Las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado con un auricular conectado. Elija **Activar o Desactivar**.

Opciones para manos libres

Las opciones para manos libres están disponibles cuando el teléfono se conecta a un equipo para auto.

Perfil predeterminado—Elija el perfil que desea que se active automáticamente cuando conecte el equipo para auto.

Respuesta automática—Las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Elija **Activar o Desactivar**.

Luces—Elija entre mantener las luces del teléfono encendidas o apagadas tras unos segundos. Elija **Activar o Automáticas**.

Detector de encendido—Si tiene el teléfono conectado al equipo para auto, esta opción previene la descarga de la batería del vehículo cuando el encendido está desactivado. Elija **Detector de encendido activado** para que apague automáticamente el teléfono unos 20 segundos tras desactivar el encendido del motor. Elija **Detector de encendido desactivado** para dejar el teléfono encendido al apagar el motor.

Opciones para el audífono

Usar audífono—Activa el uso del Audífono LPS-4. Elija **Sí** o **No**.

Perfil predeterminado—Elija el perfil que quiera que se active automáticamente al conectar un audífono.

Respuesta automática—Cuando el bucle está conectado, las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Elija **Activar** o **Desactivar**.

Opciones para TTY

Usar TTY—Activa la opción de TTY. Elija **Sí** para activar TTY o **No** para desactivarla.

Opciones para el soporte musical

Perfil predeterminado—Elija el perfil que desea que se active automáticamente cuando conecte el soporte musical.

Respuesta automática—Las llamadas son contestadas automáticamente tras un timbrado. Elija **Activar** o **Desactivar**.

Luces—Elija entre mantener las luces del teléfono encendidas o apagadas tras unos segundos. Elija **Activar** o **Automáticas**.

● CONFIGURACIONES DE SEGURIDAD

Para más información sobre las funciones de seguridad, ver "Funciones de seguridad del teléfono" pág. 24.

● RESTAURAR CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

Puede reprogramar algunas de las configuraciones de los menús a sus programaciones originales.

- 1 En los menús, elija **Configuraciones > Restaurar configuraciones de fábrica**.
- 2 Ingrese el código de seguridad (el código predeterminado es 12345) y oprima **OK**.
Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que sus configuraciones originales han sido restablecidas.



Nota: Los datos que haya ingresado o descargado no serán borrados. Por ejemplo, los nombres y números en contactos no son afectados.

11 Galería (Menú 5)



Puede guardar imágenes y timbrados musicales en las carpetas en la galería, o crear carpetas personalizadas y guardarlos en éstas. Puede descargar imágenes y tonos vía MMS, páginas Web, o con el Nokia PC Suite. Su teléfono respalda los derechos de uso para proteger el contenido que ha adquirido. Una parte del contenido, como un tono del timbre, puede ser protegido y asociado con ciertas normas de uso, por ejemplo: el número de veces que se usa. Las normas son reflejadas en la sección derechos de uso la cual puede ser entregada con el contenido o por separado, dependiendo del proveedor de servicio. Es posible que pueda actualizar estos derechos. Siempre revise los datos de entrega de cualquier contenido y derechos de uso antes de pedirlos; puede que no sean gratis.

• CARPETAS

En la pantalla inicial, elija **Menú 5 (Galería)** y una de las siguientes:

Ver carpetas—Muestra las carpetas en el menú Galería.

Agregar carpeta—Crea una carpeta nueva.

Eliminar carpeta—Descarta una carpeta que ha creado. Las carpetas predeterminadas no pueden ser eliminadas.

Renombrar—Renombra una carpeta que ha creado. No podrá cambiar el nombre de las carpetas predeterminadas.

Lista de derechos de uso—Muestra los derechos de uso disponibles.

Descargas galerías—Descarga más imágenes y tonos. Elija **Descargas gráficos** o **Descargas tonos**, y elija una página. **Más anotaciones** muestra la lista de anotaciones en el menú **Servicios**.

Cuando selecciona **Descargas galerías**, su teléfono trata de conectarse al Internet usando su navegador y el conjunto activo de descargas de galerías. Si falla la conexión, tendrá que activar otro conjunto o cambiar las configuraciones actuales. Ver "Configuración para navegar" pág. 95, para más detalles.

• ÍTEMS DE CARPETAS

- 1 En los menús, elija **Galería > Ver carpetas**.
Una lista de carpetas aparece en la pantalla.
- 2 Recorra a una carpeta y oprima **Abrir**.
Una lista de imágenes o de tonos aparece en la pantalla.
- 3 Vaya a una imagen o tono, y oprima **Opciones**.

Dependiendo del tipo de archivo, algunas de las siguientes opciones aparecen:

Reproducir—Reproduce un archivo multimedia.

Pausar—Crea una pausa en un archivo multimedia que se está escuchando.

Abrir—Abre el archivo seleccionado.

Eliminar—Borra el archivo seleccionado.

Enviar—Envía el archivo seleccionado.



Nota: La opción **Enviar** puede no estar disponible si el archivo seleccionado (ya sea de imagen o sonido) está protegido por derechos de autor.

Editar imagen—Inicia el editor de imagen.

Mover—Transfiere el archivo a otra carpeta.

Renombrar—Renombra el archivo seleccionado.

Desactivar audio—Enmudece un archivo de sonido.

Activar audio—Activa el sonido de un archivo.

Configurar contraste—Ajusta el contraste en la imagen.

Como imagen de fondo—Fija la imagen como imagen de fondo.

Como tono del timbre—Usa el tono como el tono del timbre en el perfil corriente.

Detalles—Muestra los detalles del archivo, como el nombre, hora y fecha en que fue creado.

Clasificar—Ordena los archivos de acuerdo a la fecha, tipo, nombre o volumen.

Ver una a una—Permite ver todas las imágenes en la carpeta como diapositivas, o escuchar cada uno de los tonos también en secuencia.

Actualizar derechos—Actualiza los derechos de uso del archivo seleccionado si tiene derechos de uso válidos. Esta opción se muestra sólo si el archivo respalda la actualización de derechos.

Las protecciones de derecho de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

• EDITAR UNA IMAGEN

- 1 En los menús, elija **Galería > Ver carpetas**.
- 2 Elija una carpeta que contenga fotos y oprima **Abrir**.
- 3 Recorra a una imagen y oprima **Opciones > Editar imagen > Opciones**.
Las opciones incluyen: **Guardar**, **Insertar texto**, **Insertar marco**, **Insertar imagen**, y **Cortar imagen**.

Para insertar texto en el centro de la foto:

- 1 Oprima **Insertar texto**.

- 2 Ingrese texto en el editor y oprima **OK**.
- 3 Para cambiar el aspecto del texto insertado, elija **Opciones > Estilo de letra, Tamaño de letra, Color de letra o Girar**, y siga las instrucciones.
- 4 Cuando le parezca bien el texto insertado, elija **Opciones > OK**.

Para enmarcar la imagen:

- 1 Oprima **Insertar marco**.
- 2 Vaya a una de las imágenes con marco en la carpeta **Gráficos** y oprima **Opciones > Insertar**.
- 3 Cuando aparezca la imagen enmarcada, elija **OK**.

Para insertar una imagen en el centro de otra:

- 1 Oprima **Insertar imagen**.
- 2 Vaya a una imágenes en la carpeta **Gráficos** y oprima **Opciones > Insertar**.
Verá la imagen añadida a la otra.
- 3 Use las teclas direccionales para mover hacia todos los sentidos en la imagen.
- 4 Para cambiar el tamaño y forma de la imagen, elija **Opciones > Reescalar** y use las teclas direccionales para mover los bordes superior e inferior de la imagen.
- 5 Cuando le parezca bien el tamaño y la posición de la imagen, elija **Opciones > OK**.

Para recortar la imagen:

- 1 Elija **Cortar imagen > Tamaño retrato o Tamaño ajustable**.
La imagen aparece con una caja de enmarque para indicar la parte recortada.
- 2 Use las teclas direccionales para mover la caja de enmarque hacia todos los sentidos en la imagen.
- 3 Para cambiar el tamaño de la caja de enmarque, elija **Opciones > Reescalar** y use las teclas direccionales para mover el borde derecho e inferior de la caja.
- 4 Para cambiar la posición de la caja de enmarque, elija **Opciones > Mover** y use las teclas direccionales para mover la caja.
- 5 Para intercambiar entre **Reescalar** y **Mover**, oprima la tecla **#**.
- 6 Cuando le parezca bien el tamaño y posición de la caja de enmarque, elija **Opciones > OK**.
- 7 Verá en la pantalla la parte de la foto dentro de la caja de enmarque.

Para guardar la imagen editada:

- 1 Elija **Opciones > Guardar**.
- 2 Ingrese un nombre para la imagen y oprima **OK**.
- 3 Elija la carpeta donde quiera guardar la imagen.

12 Multimedia (Menú 6)



En este menú puede usar la cámara, radio FM y grabadora de voz integrados.

• CÁMARA

Usted puede tomar fotografías con la cámara y ajustar sus configuraciones. El lente de la cámara se encuentra en la parte posterior del teléfono, y su pantalla a color funciona como visor de la cámara. La cámara produce imágenes JPEG. El temporizador de la cámara tiene una demora de 10 segundos. Tras tomar una foto, puede adjuntarla a un mensaje multimedia y enviarla con MMS, guardarla como imagen de fondo para la modalidad inactiva, guardarla en una PC compatible usando el software Nokia PC Suite y cargarla a una dirección Web vía el cargador de contenido de imágenes. Cuando adjunta una foto a un ingreso en su lista de contactos, la fotografía es mostrada cuando su contacto le llama.

Si no hay suficiente memoria disponible para tomar una foto, deberá ceder espacio en la memoria borrando fotos viejas u otros archivos en la galería.

Cuando use las opciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y derechos legítimos de los demás.

Tomar una foto

- 1 En los menús, elija **Multimedia > Cámara**, y opte por una de las siguientes:

Foto estándar—Permite tomar una foto en orientación horizontal bajo condiciones de luz normales.

Foto retrato—Permite tomar una foto en orientación vertical, la cual puede ser agregada a un nombre o número telefónico guardado en el directorio.

Modo nocturno—Permite tomar una foto en orientación horizontal con luz tenue.

- 2 Verá la imagen en vivo, y podrá usar su pantalla como el visor de la cámara.
- 3 Para tomar la foto, oprima **Capturar**.

Cuando tome una foto, escuchará el sonido del obturador. El teléfono guarda la foto en la carpeta **Imágenes** del menú **Galería**. La foto guardada aparece en la pantalla.

- 4 Oprima **Atrás** para tomar otra foto.

O BIEN

Oprima **Opciones** y elija una de las siguientes:

Zoom—Muestra una versión ampliada de la foto.

Eliminar—Borra la foto seleccionada.

Enviar—Envía la foto seleccionada vía un mensaje multimedia o IR.

Adjuntar a contacto—Añade la foto elegida a un nombre y número en el directorio. Cuando el teléfono reciba una llamada de ese contacto, la foto aparecerá en la pantalla. La imagen debe estar en modalidad retrato.

Renombrar—Renombra la foto elegida.

Abrir Galería —Muestra la carpeta **Imágenes** en la **Galería**.

Cambiar modo—Elige **Foto estándar**, **Foto retrato** o **Modo nocturno**.

Configurar contraste—Aumenta o disminuye el contraste de la foto elegida usando la tecla **direccional derecha** e **izquierda**.

Como imagen de fondo—Fija la foto como imagen de fondo.

Detalles—Muestra detalles de la foto, como el nombre, hora y fecha en que fue tomada.



Nota: Cuando una foto se amplifica, ésta no se almacena permanentemente con ese tamaño. No se puede editar o enviar una foto ampliada. Oprima **Atrás** para mostrar la imagen en su tamaño normal.

Temporizador

En los menús, elija **Multimedia > Cámara > Temporizador > Foto estándar, Foto retrato, o Modo nocturno > Iniciar**.

Después de unos segundos, la cámara toma la foto y la guarda en el menú **Galería**.

Cuando el temporizador está activado, se escucha un tono rápido.

Configuraciones

Puede seleccionar el nivel de calidad de imagen, activar y desactivar sonidos en la cámara y definir un título predeterminado para ser usado cuando guarda la foto.

En los menús, elija **Multimedia > Cámara > Configuraciones** y luego seleccione una de las siguientes:

Calidad de imagen—Define la compresión de archivo cuando se guarda la imagen. Elija entre **Alta**, **Normal** o **Básica**. **Alta**—tiene la menor compresión de archivo y provee la mejor calidad de imagen, pero ocupa más memoria.

Sonidos de cámara—Configura el sonido del obturador y tono del temporizador a **Activar** o **Desactivar**.

Título predeterminado—Configura el título que se usará al guardar la foto. Si elige **Automático**, se usará el título predeterminado; si elige **Mi título**, podrá ingresar o editar un título nuevo.

• RADIO

Su teléfono tiene una radio FM que también funciona como alarma de radio. Puede escuchar la radio FM en su teléfono usando el altavoz manos libres o con un auricular. Para estéreo FM, conecte un soporte musical DT-1 o un auricular estéreo HDS-3 al conector en la parte inferior del teléfono.

La radio FM usa el cable del equipo auricular como una antena. Un equipo auricular compatible necesita ser conectado al dispositivo para que la radio FM funcione adecuadamente.

La calidad de la recepción depende de la cobertura de la emisora en su área.



Nota: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a niveles altos de volumen podría afectar su oído.

Apagar o encender la radio

- 1 Conecte un accesorio de audio al teléfono.
- 2 En los menús, elija **Multimedia > Radio**.
- 3 Para apagar la radio, mantenga oprimida la tecla **Finalizar**.

Usar la radio



Nota: Cuando hace o recibe una llamada, la radio se enmudece automáticamente. Cuando termina la llamada, la radio se enciende automáticamente.

Con la radio encendida, elija **Opciones** y una de las siguientes:

Apagar—Apaga la radio.

Guardar canal—Guarda la estación actual en una de las 20 ubicaciones.

Ajuste automático—Brevemente oprima una tecla direccional, superior o inferior, para iniciar la búsqueda de un canal. Oprima **OK** cuando encuentre un canal.

Ajuste manual—Oprima la tecla **direccional superior o inferior** para buscar en incrementos de 0.5 MHz. Oprima **OK** cuando encuentre un canal.

Fijar frecuencia—Use el teclado para ingresar la frecuencia de una estación conocida.

Eliminar canal—Borre un canal guardado.

Renombrar—Ingresa un nombre nuevo para el canal almacenado y oprima **OK**.

Altavoz—Escuche la radio a través del altavoz.

Auricular—Escuche la radio a través del auricular.

Salida mono / Salida estéreo—Escuche la radio en la modalidad monofónica (original) o estéreo. La modalidad estéreo está disponible a través de un accesorio estéreo.

Para configurar la radiofrecuencia, oprima * y use el teclado para ingresar la frecuencia de una estación de radio. Para sintonizar manualmente, oprima la tecla # y oprima la tecla direccional **superior** o **inferior** para buscar en incrementos de 0.5 MHz.

Para ajustar el volumen oprima la tecla **direccional derecha** (subir) y la **izquierda** (bajar).



Nota: Cuando una aplicación que usa una conexión GPRS está enviando o recibiendo datos, podría interferir con la radio.

Guardar una estación de radio

Puede guardar la programación para una estación en cualquiera de las 20 ubicaciones de la memoria y luego sintonizar la radio a esa estación oprimiendo la tecla **direccional superior** o **inferior** con la radio encendida.

- 1 Con la radio encendida, mantenga oprimida la tecla direccional (**superior** o **inferior**) para comenzar la búsqueda de estaciones.

La búsqueda se detiene al encontrar una estación.

- 2 Para guardar el canal, elija **Opciones > Guardar canal**.
- 3 Ingrese un nombre para la estación y oprima **OK**.
- 4 Elija una ubicación (**vacía**) para guardar el canal.

Para rápidamente guardar una estación FM en una de las ubicaciones de la memoria (de la 1 a la 9), mantenga oprimida la tecla con el número correspondiente mientras escucha la estación. Luego, ingrese un nombre para la estación y oprima **OK**.

• GRABADOR DE VOZ

Puede hacer una grabación corta (hasta de un minuto) y guardarla en la carpeta **Grabaciones** en la Galería. Puede también grabar sus llamadas.

No se puede usar la grabadora cuando una conexión GPRS o para llamadas de datos está activada.

Hacer una grabación

- 1 En los menús, elija **Multimedia > Grabador de voz**.
- 2 Para iniciar la grabación, elija **Grabar**.
- 3 Sostenga el teléfono en la posición normal cerca a su oído y grabe el mensaje.
- 4 Para detener la grabación, oprima **Parar**.
La grabación es guardada en la carpeta **Grabaciones** de la Galería.
- 5 Para escuchar la grabación más reciente, elija **Reproducir último**.
- 6 Para enviar la grabación más reciente como mensaje multimedia o vía IR a un teléfono compatible, elija **Enviar**.

Grabar una llamada

Durante una llamada, oprima **Opciones > Grabar**. Para detener la grabación, oprima **Parar**.

La grabación es guardada en la carpeta **Grabaciones** de la Galería.

Administrar grabaciones

- 1 En los menús, elija **Multimedia > Grabador de voz > Lista de grabaciones**.
- 2 Vaya a la carpeta **Grabaciones** y oprima **Abrir**.
- 3 Recorra a la grabación deseada y oprima **Opciones**; elija una de las siguientes opciones:

Abrir—Escuchar la grabación.

Eliminar—Borrar la grabación.

Renombrar—Permite ingresar un nombre nuevo para la grabación.

Como tono timbre—Permite usar la grabación como tono del timbre.

Detalles—Muestra el nombre, tamaño, fecha, hora, longitud, formato y estado de derechos de autor de la grabación.

Clasificar—Organiza las grabaciones en el archivo por nombre, fecha, formato o tamaño.

13 Organizador (Menú 7)



Su teléfono tiene funciones útiles para ayudarle a mantener organizada su vida, por ejemplo un reloj de alarma, agenda y calculadora.

• RELOJ DE ALARMA

La alarma depende del reloj de su teléfono. Suena una alerta o enciende la radio FM integrada a la hora que especifique. La alarma funciona aunque el teléfono esté apagado, si hay suficiente carga en la batería. Cuando la alarma suena, la alarma de radio sigue sonando hasta que la radio sea apagada.

Elija un tono de alarma

En los menús, elija **Organizador > Alarmas > Tono de alarma**, y seleccione una de las siguientes:

Estándar—Seleccione el tono de alarma predeterminado.

Radio—Use la radio como alarma. Si selecciona esta opción, conecte el auricular al teléfono. El teléfono usa la última emisora que escuchó como el tono de alarma. Si el auricular no está conectado, se usa el tono de alarma predeterminado.


Tono del timbre—Selecciona un tono de alarma de la lista de tonos del timbre.

Abrir Galería—Selecciona un audioclip de una carpeta de Galería para usar como una alarma. Abra una carpeta que contenga tonos, elija el tono y oprima **Opciones > Seleccionar**.

Configurar la alarma


AÚN NO CONFIGURADA

- 1 En los menús, elija **Organizador > Alarmas > Hora de alarma**.
- 2 Ingrese la hora de la alarma (en el formato *hh:mm*) y oprima **OK > am o pm**.

Alarma activada aparece brevemente en pantalla y  aparece en la pantalla inicial.

CONFIGURADA

- 1 En los menús, elija **Organizador > Alarmas > Hora de alarma > Activar**.
- 2 Ingrese la hora de la alarma (en el formato *hh:mm*) y oprima **OK > am o pm**.

Alarma activada aparece brevemente en pantalla y  aparece en la pantalla inicial.

Apagar la alarma

En los menús, elija **Organizador > Alarmas > Hora de alarma > Desactivar**.

Alarma desactivada aparece brevemente en la pantalla.

Cuando suene la alarma

Su teléfono suena, vibra y enciende las luces. **Parar** y **Pausa** aparecen en la parte inferior de la pantalla.

CON EL TELÉFONO ENCENDIDO

Oprima **Parar** para apagar la alarma.

O BIEN

Oprima **Pausa**. La alarma es silenciada por 10 minutos y **Pausa activada** aparece en la pantalla.

Si no oprime ninguna tecla, la alarma se detiene (pausa) por 10 minutos, y luego suena otra vez.

CON EL TELÉFONO APAGADO

Cuando llegue la hora de la alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende y suena la alarma. Si oprime **Parar**, el teléfono le pregunta si quiere dejarlo encendido para las llamadas. Oprima **No** para apagarlo o **Sí** si desea hacer y recibir llamadas. No oprima **Sí** cuando el uso del teléfono celular pueda causar interferencia o peligro.

• AGENDA (CALENDARIO)

La agenda mantiene un registro de cumpleaños, reuniones, recordatorios y llamadas que usted necesita hacer. Puede programar una alarma para cualquiera de estos eventos.

Abrir la agenda

En los menús, oprima **Organizador > Agenda**.

O BIEN

Oprima la tecla de **selección derecha** en la pantalla inicial.

Tras una breve pausa, la **vista mensual de la agenda** aparece en la pantalla con la fecha actual destacada. Puede ir a otra fecha usando la tecla direccional de cuatro vías como una palanca para juegos (joystick).

Vista del mes

La vista mensual permite ver el mes elegido y las semanas. También le permite ir a una fecha específica. Cualquier día o fecha que aparezca en negrillas contiene notas de agenda como recordatorio o reunión.



Vista del mes

Vista de la semana

La vista de la semana muestra una semana a la vez, con cada día dividido en bloques de una hora.

En la vista del mes, oprima **Opciones > Vista Semana**.

Para regresar a la vista del mes, oprima **Atrás**.



Vista de la semana

Opciones de la agenda

En una de las vistas de la agenda, oprima **Opciones** para mostrar las siguientes opciones:

Notas del día—Muestra las notas de la agenda para un día elegido.

Vista Semana—Va a la vista de la semana (sólo disponible en vista del mes).

Crear nota—Permite ingresar una nota en el día u hora seleccionado.

Ir a fecha—Salta a otra fecha.

Configuraciones—Configura la fecha y hora, los formatos de fecha y hora, el día de comienzo para la semana, y si desea borrar las notas automáticamente tras un período de tiempo fijo.

Ir a fecha

- 1 En una de las vistas de la agenda, oprima **Opciones > Ir a fecha**.
- 2 Ingrese la fecha (por ejemplo, 15/12/03) y oprima **OK**.

La agenda aparece en la pantalla con la fecha a que ha saltado destacada.

Hacer una nota de agenda

Puede elegir entre cinco tipos de notas: **Reunión**, **Llamada**, **Cumpleaños**, **Memo**, y **Recordatorio**. Su teléfono le pide más información dependiendo del tipo de nota que elija. También tiene la opción de programar una alarma para cualquier nota elegida.

- 1 Vaya a la fecha para la cual desea programar un recordatorio.
Ver "Ir a fecha" pág. 86, para más detalles.

- En la vista del mes con Ir a fecha destacada, oprima **Opciones > Crear nota**, y elija una de las siguientes:



Reunión le pide que ingrese un tema, ubicación y luego la hora inicial y final. Tendrá la opción de programar una alarma.



Llamada le pide que ingrese un número telefónico, un nombre, y la hora. Tendrá la opción de programar una alarma.



Cumpleaños le pide que ingrese el nombre de la persona y el año de nacimiento. Tendrá la opción de programar una alarma.



Memo le pide que ingrese un tema y las fechas inicial y final. Tendrá la opción de programar una alarma.



Recordatorio le pide que ingrese el tema sobre el cual desea ser recordado. Tendrá la opción de programar una alarma.

- Ingrese la nota y oprima **Opciones > Guardar**.
- Ingrese la información pedida por los indicadores.

Ver notas de la agenda

Tras crear algunas notas de agenda, puede verlas de la manera siguiente:

- En los menús, oprima **Organizador > Agenda**.
Tras una breve pausa, la vista mensual aparece en la pantalla con la fecha actual destacada. Cualquier fecha que contenga notas de agenda aparece en negrilla.
- Use el recorrido de cuatro vías para ir a la fecha con la nota.
- Oprima **Opciones > Notas del día**.
Las notas para ese día aparecerán en una lista.
- Recorra hasta la nota que quiera y oprima **Opciones > Ver**.
El cuerpo de la nota aparece en pantalla.

Opciones mientras ve las notas de la agenda

Oprima **Opciones** mientras ve las notas de un día y las siguientes opciones aparecen:

Ver—Muestra la nota completa (sólo disponible en la vista de encabezado).

Crear nota—Permite escribir otra nota para la fecha seleccionada (sólo disponible en la vista de encabezado).

Eliminar—Borra la nota.

Editar—Edita la nota.

Mover—Transfiere la nota a otra fecha en su agenda.

Repetir—Activa la nota para que aparezca en la agenda regularmente (diaria, semanal, quincenal, mensual y anualmente).

Ir a fecha—Salta a otra fecha en la agenda (sólo disponible en la vista de encabezado).

Enviar nota—Envía la nota a otro dispositivo vía infrarrojo como mensaje de texto o en el formato vCal.

Copiar—Copia la nota. Luego podrá pegar la nota en otra fecha.

Configuraciones—Configura la fecha y hora, los formatos de fecha y hora, el día de comienzo para la semana, y si desea borrar las notas automáticamente tras un período de tiempo fijo.

Enviar una nota de agenda a otro dispositivo

- 1 En los menús, oprima **Organizador > Agenda**.

Tras una breve pausa, la vista mensual aparece en la pantalla. Los días que contienen notas aparecen en negrilla.

- 2 Salte o recorra hasta la fecha con la nota que desea enviar.

- 3 Oprima **Opciones > Notas del día**.

- 4 Vaya a la nota que quiera enviar y elija **Opciones > Enviar nota > Vía infrarrojo, Como nota, o Como texto**.

- 5 Si elige **Vía infrarrojo**, coloque alineados los puertos IR de ambos dispositivos y elija **Seleccionar**.

Asegúrese que el otro dispositivo está configurado para recibir datos usando IR. Para más información sobre cómo activar el puerto IR del dispositivo receptor, refiérase a la documentación de dicho aparato.

La nota es enviada.

- 6 Si elige **Como nota**, ingrese el número del destinatario (o elija **Buscar** para obtenerlo del directorio) y oprima **OK**.

La nota es enviada.

- 7 Si eligió **Como texto**, la nota aparece en pantalla.

- 8 Oprima **Opciones > Enviar**.

- 9 Ingrese el número telefónico del destinatario o elija **Buscar** para obtenerlo del directorio, y oprima **OK**.

La nota es enviada.

Recibir notas de agenda de otro dispositivo

Cuando recibe una nota de agenda, su teléfono muestra **Nota de agenda recibida**. Ahora puede guardar la nota en su agenda y programar un alarma para cualquier fecha u hora.

VER NOTAS DE AGENDA RECIBIDAS

- 1 Cuando su teléfono muestre **Nota de agenda recibida**, oprima **Mostrar**.
El texto de la nota aparece en la pantalla.
- 2 Use las teclas direccionales para ver el mensaje entero, si es necesario.

GUARDAR NOTAS DE AGENDA RECIBIDAS

Después de ver la **Nota de agenda**, oprima **Opciones > Guardar**.

BORRAR NOTAS DE AGENDA LEÍDAS

Después de ver la **Nota de agenda**, oprima **Opciones > Descartar**.

• CALCULADORA

Cálculos básicos

La calculadora en su teléfono suma, resta, multiplica, divide, calcula el cuadrado y la raíz cuadrada y calcula la conversión de divisas.



Nota: Esta calculadora tiene precisión limitada y está diseñada para procesos sencillos de cálculo.

- 1 En los menús, elija **Organizador > Calculadora**.
- 2 En la pantalla de la calculadora, ingrese el primer número de la operación.
Oprima la tecla **#** para el punto decimal, si es necesario.
- 3 Para efectuar un cálculo aritmético, oprima la tecla ***** para recorrer los signos de suma (+), resta (-), multiplicación (*****) y división (/), y haga una breve pausa para elegir el carácter mostrado.
O BIEN
Para efectuar una operación de cuadrado o raíz cuadrada, oprima **Opciones > Al cuadrado** o **Raíz cuadrada**.
- 4 Para un cálculo aritmético, ingrese el segundo número de la operación y luego elija **Opciones > Resultado**.
El resultado de la operación aparece en la pantalla.

Convertir moneda

Puede convertir unidades extranjeras en nacionales, o viceversa, directamente desde la pantalla inicial.

- 1 En la pantalla inicial, ingrese una cantidad de moneda para convertir.
- 2 Oprima **Opciones** y elija una de las siguientes:

A nacional—Convierte moneda extranjera a doméstica.

A extranjera—Convierte moneda doméstica a extranjera.

Si todavía no la ha ingresado, se le pedirá que ingrese la tasa de cambio.

- 3 Ingrese la tasa de cambio, usando la tecla **#** para insertar un decimal de ser necesario, y oprima **OK**.

La cantidad convertida aparece en la pantalla.

Editar el cambio de moneda



Nota: Cuando convierta la divisa base, deberá ingresar los nuevos cambios puesto que todos los tipos de cambios ingresados anteriormente quedan programados a cero.

- 1 En los menús, elija **Organizador > Calculadora > Opciones > Tasa de cambio** y elija una de las siguientes:

Unidades extranjeras a nacionales—Ingrese el número de unidades nacionales para una unidad de moneda extranjera.

Unidades nacionales a extranjeras—Ingrese el número de unidades extranjeras para una unidad de moneda nacional.

- 2 Ingrese la tasa de cambio y oprima **OK**.

El cambio de moneda es guardado.

14 Aplicaciones (Menú 8)



Su teléfono respalda aplicaciones Java J2ME. Encontrará aplicaciones y juegos Java preinstalados en su teléfono. También puede administrar y descargar nuevas aplicaciones y juegos de su proveedor de servicio.

El uso de algunas aplicaciones y juegos podrían descargar la batería más rápido y tal vez necesite conectar el teléfono al cargador.

• JUEGOS

Desafíese a sí mismo, o a un amigo, a jugar uno de los divertidos juegos de su teléfono.

En los menús, elija **Aplicaciones > Juegos** y una de las siguientes opciones:

Seleccionar juego—Elija un juego o ingrese la lista de opciones de juego. Ver "Opciones para juegos" pág. 92, para más información sobre las opciones de juegos.

Descargas juegos—Conéctese a páginas de descargas de juegos en el Internet usando su navegador.

Memoria—Verifique la memoria disponible para juegos y aplicaciones relacionadas con éstos.

Configuraciones—Activa o desactiva los sonidos, luces y vibración para los juegos.

Iniciar un juego

1 En los menús, elija **Aplicaciones > Juegos > Seleccionar juego**.

2 Vaya a un juego y oprima la tecla **Hablar**.

O BIEN

Oprima **Opciones > Abrir**.

Si su selección es un sólo juego éste es iniciado. De no ser así, aparecerá en la pantalla una lista de los juegos para el grupo de juegos elegido.

3 Para iniciar un sólo juego, recorra hasta el juego deseado y oprima la tecla **Hablar**.

O BIEN

Oprima **Opciones > Abrir**.

Si el juego usa toda la pantalla, las teclas de selección como **Opciones** o **Atrás** no aparecerán en la pantalla. Oprima la tecla de **selección izquierda** o **derecha** para mostrar las opciones **Seleccionar** o **Atrás** (regresa al juego).

Opciones para juegos

Mientras mira la lista de juegos, oprima **Opciones** para mostrar las siguientes opciones. Recorra hasta una opción y oprima **Seleccionar** para activarla o ingresar en su submenú.

Abrir—Accede al juego.

Eliminar—Borra el juego.

Acceso a Web—Provee una opción para restringir acceso a la red. Las opciones son **Preguntar primero**, **Permitido** y **No permitido**.

Verificar versión—Verifica si una nueva versión del juego está disponible para la descarga.

Página Web—Consiga más información o datos adicionales de una página del Internet. Esta opción es mostrada sólo si es respaldada por la red y una dirección de Internet ha sido provista por el juego.

Conectar vía—Algunas aplicaciones necesitan configuraciones de servicio específicas. Su teléfono está programado para usar las configuraciones de servicio del navegador como predeterminadas.

Detalles—Muestra los detalles del juego.

Menú para la descarga de juegos

En los menús, elija **Aplicaciones > Juegos > Descargas juegos** y una de las opciones mostradas.

Después de una pausa, el teléfono se conecta a las páginas Web usando el perfil activo de configuraciones del navegador.

Si la conexión falla, podría ir al menú **Servicios** y activar otro conjunto de configuraciones de servicio. Ver "Opciones mientras está en línea" pág. 100, para más información sobre configuraciones del navegador.

Al descargar un juego, podrá guardarlo en el menú **Aplicaciones** en lugar de **Juegos**.

Memoria de juegos

Puede ver la cantidad de memoria disponible para los juegos y aplicaciones.

En los menús, elija **Aplicaciones > Juegos > Memoria**.

Configuraciones de juegos

Usted puede encender y apagar sonidos del juego, luces y vibración.

En los menús, elija **Aplicaciones > Juegos > Configuraciones > Sonidos de juegos, Luces de juegos, o Sacudidas > Activar o Desactivar**.

• COLECCIÓN

Iniciar una aplicación

- 1 En los menús, elija **Aplicaciones > Colección > Seleccionar aplicación**.
- 2 Vaya a una aplicación o a un grupo de aplicaciones.
- 3 Para lanzar la aplicación, oprima la tecla **Hablar**.

O BIEN

Oprima **Opciones > Abrir**.

Las aplicaciones podrían tardarse unos segundos en cargar. Cuando abre una aplicación, espere a que la pantalla de inicio desaparezca. Ahora, la aplicación está lista.

Opciones para las aplicaciones

Abrir—Abre la aplicación o grupo de aplicaciones elegido.

Eliminar—Borra la aplicación o grupo de aplicaciones de su teléfono. Si usted borra una aplicación previamente instalada, no podrá recuperarla.

Acceso a Web—Provee una opción para restringir acceso a la red: **Preguntar primero** (pide acceso a la red), **Permitido** (permite acceso a la red), **No permitido** (declina acceso a la red).

Verificar versión—Verifica si hay una versión nueva de la aplicación para ser descargada.

Página Web—Obtiene más información o datos adicionales para la aplicación de una página del Internet móvil. Esta función deberá ser respaldada por su proveedor de servicio. Esta opción es mostrada sólo si una dirección de Internet ha sido provista con la aplicación.

Conectar vía—Algunas aplicaciones necesitan configuraciones de servicio específicas. Su teléfono está programado para usar las configuraciones de servicio del navegador como predeterminadas.

Detalles—Provee más información sobre la aplicación.

Descargar aplicaciones



Nota: Esta función depende de la red. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

Puede descargar nuevas aplicaciones Java de distintas maneras.

DESCARGAR APLICACIONES

- 1 En los menús, elija **Aplicaciones > Colección > Descargas aplicaciones**.

Tras una breve pausa, la lista de anotaciones del navegador disponibles aparece en la pantalla.

- 2 Oprima **Más anotaciones** para acceso a la lista de anotaciones del navegador en su menú de **Servicios**.
- 3 Elija la anotación que contiene la aplicación que desea descargar.
Tras una breve pausa, usted queda conectado a la página Web.
Ver "Navegar por el Internet móvil" pág. 96, para más información sobre la navegación en páginas Web.
Si la conexión falla, podría ir al menú **Servicios** y activar otro conjunto de configuraciones de servicio. Ver "Opciones mientras está en línea" pág. 100, para más información sobre configuraciones del navegador.

DESCARGAR ENLACES

De los menús, elija **Servicios > Enlaces descargas > Desc. aplic.** y uno de las páginas web en la lista.



Nota: Sólo instale de aquellas fuentes que facilitan protección adecuada contra software dañinos.

PC SUITE

Use el Instalador de aplicaciones Java del PC Suite para descargar aplicaciones en su teléfono.



Nota: Sólo instale de aquellas fuentes que facilitan protección adecuada contra software dañinos.

Ver el estado de memoria para las aplicaciones

Puede verificar la cantidad de memoria disponible para la instalación de juegos y aplicaciones.

En los menús, elija **Aplicaciones > Colección > Memoria**.

15 Servicios (Menú 9)



Su teléfono tiene un navegador incorporado que puede usar para conectarse a servicios selectos del Internet. Puede ver informes del tiempo, noticias, horarios de vuelos, información de la Bolsa, y mucho más. El navegador de multimodalidad en su teléfono puede mostrar contenido que usa "Wireless Mark-up Language" (WML) o "extensible Hypertext Mark-up Language" (XHTML). Esta función es un Servicio de Red. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

Debido a que el contenido del Internet móvil está diseñado para ser visto en la pantalla de su teléfono, su proveedor celular también será su proveedor de servicio de Internet Móvil.

Es muy probable que su proveedor de servicio haya creado su propia página inicial y haya configurado su navegador para que vaya a dicha página cuando se conecta al Internet. Cuando esté en la página de su proveedor, encontrará enlaces a otras páginas.

● CONFIGURACIÓN PARA NAVEGAR

Puede no ser necesario configurar manualmente el navegador del teléfono. Por lo general, su proveedor de servicio configurará su teléfono cuando se suscribe al servicio. Usted también puede recibir las configuraciones de servicio como un mensaje sobre el aire por su proveedor, o ingresarlas manualmente.

Contacte a su proveedor de servicio en caso de problemas sobre el uso del explorador.

Guardar configuraciones de servicio OTA

Para guardar las configuraciones recibidas, elija **Opciones > Guardar**.

O BIEN

Para descartar estas configuraciones, elija **Opciones > Descartar**.

Ingresar las configuraciones de servicio manualmente

- 1 En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuraciones de conexión > Configuraciones de servicio activas**.
- 2 Vaya a la conexión que quiera y elija **Activar > Editar configuraciones de servicio activas**.
- 3 Elija cada configuración e ingrese la información requerida. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

• CONEXIÓN AL INTERNET MÓVIL

Activar configuraciones de servicio para el servicio deseado

- 1 En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuraciones de conexión > Configuraciones de servicio activas**.
- 2 Vaya al servicio deseado y oprima **Activar**.

Conexión al servicio

Su proveedor de servicio pudo haber programado la tecla de **selección derecha** para conectarlo directamente a una página Web, por ejemplo, la página de servicio al cliente del proveedor. Puede cambiar esta configuración reprogramando la tecla de **selección derecha**. Ver "Accesos directos personales" pág. 65.

Hay varias maneras de conectarse a un servicio:

- Para abrir la página de inicio del servicio, elija **Servicios > Página de inicio**.
O BIEN
En la pantalla inicial, mantenga oprimida la tecla **0**.
- Para seleccionar una anotación, oprima **Servicios > Anotaciones** y elija una anotación de la lista.
Si la anotación no funciona con las configuraciones de servicio activas, active otro grupo de configuraciones de servicio y trate de nuevo.
- Para ingresar la dirección de un servicio, oprima **Servicios > Ir a dirección**.
Ingrese la dirección del servicio y oprima **OK**.

Tras una breve pausa, su teléfono tratará de conectarse a la página de inicio de su proveedor de servicio.

Si ve el mensaje **Verificar configuraciones de servicio**, su teléfono podría no estar configurado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para cerciorarse que su teléfono esté debidamente configurado.

• NAVEGAR POR EL INTERNET MÓVIL

Como la pantalla de su teléfono es mucho más reducida que la de una computadora, el contenido del Internet es mostrado en forma diferente del contenido mostrado en una computadora. Esta sección contiene pautas sobre el uso de las teclas para navegar un sitio WAP.

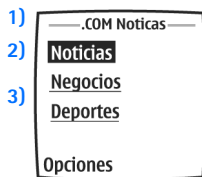
- Para navegar por un sitio WAP, oprima la tecla direccional **superior** o **inferior**.
- Para elegir un ítem destacado, oprima la tecla **Hablar**.
- Para ingresar letras y números, oprima las teclas de la **0** a la **9**.
- Para ingresar caracteres especiales, oprima la tecla *****.

• EJEMPLOS DE PÁGINAS DEL INTERNET MÓVIL

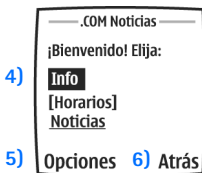
Las siguientes imágenes muestran la mayoría de los elementos que se pueden encontrar en una página de Internet móvil. Son sólo ejemplos:

- 1) **Renglón de encabezamiento.** Muestra el sitio corriente en el Internet.
- 2) **Enlace activo.** Aparece como una palabra destacada.
- 3) **Enlace inactivo.** Aparece como una palabra subrayada.

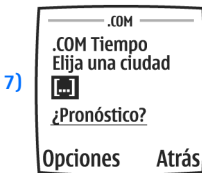
Recorra la lista de enlaces usando la tecla direccional superior e inferior.



- 4) **Lista de selección.** Los corchetes [] aparecen cuando usted tiene la opción de ingresar datos.
- 5) **Opciones.** Oprima **Opciones** para ir al menú de la página y/o página de navegación.
- 6) **Atrás.** Oprima **Atrás** para regresar a la página previa.



- 7) **Recuadro de ingreso de datos.** Los corchetes [] que encierran puntos indican cuando necesita ingresar información. En este ejemplo, puede ingresar su código postal para recibir el pronóstico del tiempo local.



• ANOTACIONES

Puede que su dispositivo tenga algunas anotaciones preinstaladas para páginas no afiliadas a Nokia. Nokia ni garantiza ni recomienda dichas páginas. Si desea acceso a estas páginas, deberá tomar las mismas precauciones como lo haría con cualquier otra página del Internet, por razones de seguridad o contenido.

Puede guardar las direcciones para sus sitios preferidos como anotaciones. Puede añadir hasta 50 anotaciones a su navegador.

Ingresa anotaciones manualmente

- 1 En el menú, oprima **Servicios > Anotaciones**.

Tras una pausa, la lista de anotaciones (si tiene alguna) aparece en la pantalla.

- 2 Oprima **Opciones > Nueva anotación**.
- 3 Ingrese la dirección para la anotación y oprima **OK**.
- 4 Ingrese un título para la anotación y oprima **OK**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su anotación ha sido guardada.

Configurar anotaciones mientras está en línea

Mientras está conectado al sitio que desea anotar, oprima **Opciones > Agregar anotación**.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando que su anotación ha sido guardada.

Recibir una anotación

- 1 Cuando reciba una anotación como un mensaje sobre el aire (OTA), oprima **Opciones**.
- 2 Oprima **Ver** para observar la anotación, **Guardar** para agregarla a la lista de anotaciones o **Descartar** para eliminarla.

• BUZÓN DE SERVICIO

Puede recibir mensajes de servicio push ("pushed messages") de su proveedor.

Recibir mensajes de servicio

Para programar el teléfono para que reciba mensajes de servicio:

En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuración del buzón de servicio > Mensajes de servicio > Activar**.

Para programar el teléfono para que automáticamente saque el contenido indicado en el mensaje de servicio:

En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuración del buzón de servicio > Conexión automática > Activar**.

Ver un mensaje de servicio

Cuando recibe un mensaje de servicio, una nota aparece en la pantalla.

En la pantalla inicial, oprima **Mostrar** para ver el mensaje inmediatamente, o **Salir** para guardarlo y verlo más tarde.

O BIEN

Mientras navega, elija **Opciones > Otras opciones > Buzón de servicio**.

Para ver un mensaje de servicio guardado:

- 1 En los menús, elija **Servicios > Buzón de servicio**.

- 2 Vaya al mensaje deseado y oprima **Opciones**; y elija una de las siguientes:
- Recuperar**—Trae el contenido indicado en el mensaje.
 - Detalles**—Muestra detalles del mensaje.
 - Eliminar**—Borra el mensaje.

● CARGAR ARCHIVOS

Dependiendo de su servicio, podría cargar imágenes y audioclips de su teléfono a una página Web. Deberá estar conectado a una página XHTML que respalde etiquetas para cargar imágenes encajadas. Siga las instrucciones en la pantalla para cargar los archivos. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

● DESCONECTARSE DEL INTERNET

Para terminar la conexión, oprima la tecla **Finalizar** dos veces.

● CONFIGURAR UNA CONEXIÓN AUTOMÁTICA

Algunos proveedores de servicio podrían configurar las opciones del menú **Servicios**. Contacte a su proveedor de servicio, para más información si las opciones aquí mostradas no están disponibles.

Puede elegir una de las siguientes opciones para su conexión GPRS:

En los menús, elija **Configuraciones > Conectividad > GPRS > Conexión GPRS** y una de las siguientes:

Siempre en línea—El teléfono es automáticamente registrado a una red GPRS cuando enciende su teléfono. Cuando usa el navegador WAP, la conexión entre su teléfono y la red es creada y la transmisión de datos es posible. Cuando sale del navegador WAP, la conexión GPRS termina pero la conexión a la red GPRS permanece.

Cuando es necesario—La conexión GPRS es establecida cuando usa el navegador WAP y termina cuando sale del navegador WAP.

● RECIBIR UNA LLAMADA MIENTRAS ESTÁ EN LÍNEA

Si está usando el navegador WAP sobre GPRS, podrá recibir llamadas de voz. Su llamada de datos es retenida y, si desea, puede contestar la llamada.

- Para contestar la llamada entrante, oprima la tecla **Hablar**.
- Para rechazar la llamada entrante, oprima la tecla **Finalizar**.



Nota: Tras finalizar la llamada de voz, la conexión GPRS se activa automáticamente.

• HACER UNA LLAMADA MIENTRAS ESTÁ EN LÍNEA

Cuando está navegando por una página de Internet y quiere hacer una llamada, elija **Opciones > Otras opciones > Usar información > Número telefónico**. Entonces, su teléfono busca la información en la página de Internet para obtener la secuencia de números. Puede elegir el número o números mostrados para hacer la llamada.

Otra alternativa es oprimir la tecla **Finalizar** para desconectarse del Internet, y hacer su llamada buscando el nombre y número en el directorio o marcándolo desde el teclado.

• HACER UNA LLAMADA DE EMERGENCIA MIENTRAS ESTÁ EN LÍNEA

Si está usando GPRS para conectarse al Internet, puede finalizar su conexión de datos y hacer una llamada de emergencia.

1 Para finalizar su conexión de Internet, oprima la tecla **Finalizar**.

2 Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre.

3 Oprima la tecla **Hablar**.

• OPCIONES MIENTRAS ESTÁ EN LÍNEA

Mientras está conectado al Internet, oprima **Opciones** para acceso a las siguientes opciones. Algunos proveedores de servicio pueden haber personalizado estas opciones. Contacte a su proveedor de servicio para más información si cualquiera de las siguientes opciones no está disponible.

Abrir lista—Abre una página navegadora.

Página de inicio—Inicia el navegador y va a la página de su proveedor de servicio.

Accesos directos—Abre una nueva lista de opciones que pueden ser, por ejemplo, específicas a la página actual.

Agregar anotación—Guarda la página actual como anotación.

Anotaciones—Muestra todas las anotaciones guardadas. Las anotaciones le ayudan a buscar rápidamente los sitios del Internet.

Descargas enlaces—Muestra la lista de anotaciones para descargar contenido.

Guardar en carpeta—Guarda la página actual en una carpeta.

Otras opciones—Muestra la lista de otras opciones disponibles, incluyendo:

- **Ir a dirección**—Lleva a otro sitio en el Internet móvil.
- **Buzón de servicio**—Recibe mensajes de servicio o "mensajes empujados" de su proveedor de servicio.

- **Configuraciones de apariencia**—Fija los parámetros para justificación de texto y vista de imagen.
- **Usar información**—Copia información, tal como un número telefónico, desde la página.
- **Borrar caché**—Descarta información o servicios a los cuales se ha conectado desde la memoria de su teléfono.
- **Seguridad**—Muestra la información de seguridad sobre la conexión actual y del servidor.

Recargar—Recarga y actualiza la página actual.

Salir—Se desconecta del servicio.

• SEGURIDAD

Memoria caché

El caché es una ubicación de memoria que se usa para guardar datos provisionalmente. Si ha tratado de tener o ha tenido acceso a información confidencial que ha requerido contraseñas, borre el caché después de cada uso. La información o servicios a que ha tenido acceso es almacenada en el caché.

Para vaciar el caché desde el menú, oprima **Servicios > Borrar caché**.

Para vaciar el caché mientras navega, elija **Opciones > Otras opciones > Borrar caché**.

Certificados

Para usar ciertos servicios WAP, como servicios bancarios, necesitará un certificado de autoridad. El uso del certificado puede ayudarle a mejorar la seguridad de conexiones entre su teléfono y el servidor WAP.

Puede descargar el certificado desde una página WAP si el servicio WAP respalda el uso de certificados de autoridad. Tras descargar el certificado, puede verlo, y luego guardarlo o borrarlo. Si guarda el certificado, será añadido a la lista de certificados en el teléfono.

Su teléfono le avisa si la identidad del servidor WAP o del puerto WAP no puede ser verificada o no es auténtica.

Para ver la lista de certificados de autoridad, desde los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Certificados de autoridad > Lista de certificados**.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad mejora los servicios de seguridad y le permite usar una firma digital. Puede contener certificados y claves públicas y privadas. Su proveedor de servicio guarda los certificados en el módulo de seguridad.

En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Configuraciones del módulo de seguridad**, luego seleccione una de las siguientes opciones:

Detalles del módulo de seguridad—Muestra el título, estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad.

Solicitud del PIN de módulo—Seleccione **Activar** para programar el teléfono para que pida el PIN de módulo cuando use servicios provistos por el módulo de seguridad.

Cambiar PIN de módulo—Cambia el PIN de módulo, si lo permite el módulo de seguridad.

● PERMITIR O RECHAZAR COOKIES

Un cookie es un dato que la página Web guarda en la memoria caché del navegador de su teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, su información de usuario o sus opciones de navegación. Los cookies permanecerán almacenados hasta que borre el caché.

- 1 En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Cookies**.

O BIEN

Mientras navega, elija **Opciones > Otras opciones > Configuraciones de seguridad > Cookies**.

- 2 Oprima **Permitir** para aceptar cookies o **Rechazar** para declinar.

● CREAR UNA FIRMA DIGITAL

Puede hacer firmas digitales con su teléfono. Se puede determinar que usted es el creador de la firma a través de la clave privada en el módulo de seguridad y del certificado de usuario que fue usado para efectuarla. Usar la firma digital puede ser lo mismo que firmar en una hoja de papel, contrato u otro documento.

- 1 Mientras navega, seleccione un enlace en una página como el título y el precio del libro que desea comprar.

El texto para firmar (posiblemente incluyendo cantidad, fecha, etc.) es mostrado.

- 2 Verifique que el texto de encabezado sea **Leer** y que el ícono de la firma digital sea mostrado. Si el ícono de la firma digital no aparece, significa que hay una infracción de seguridad y no deberá ingresar ningún dato personal, tal como su PIN de firma.

- 3 Lea *todo* el texto antes de firmar, recorriéndolo si fuese necesario.

- 4 Para firmar el texto, elija **Firma**.

- 5 Elija el certificado de usuario que desea, ingrese el PIN de firma (provisto con la tarjeta SIM si ésta tiene un módulo de seguridad), y oprima **OK**.

El ícono de la firma digital desaparece, y el servicio puede mostrar una confirmación de su compra.

• CONFIGURACIONES DE APARIENCIA

Puede determinar como aparecen las páginas en la pantalla del teléfono.

- 1 En los menús, elija **Servicios > Configuraciones > Configuraciones de apariencia**.

O BIEN

Mientras navega, elija **Opciones > Otras opciones > Configuraciones de apariencia**.

- 2 Elija una de las siguientes opciones:

Justificación de texto—El texto de una página Web continúa en la línea siguiente si no puede ser mostrado en una sola. Elija **Activar** para permitir la justificación de texto, o **Desactivar** para prevenirla.

Tamaño de letra—Elija **Pequeña, Normal, o Grande**.

Mostrar imágenes—Oprima **Sí** para mostrar imágenes de la página o **No** para ocultarlas. Cuando se muestran imágenes, las páginas cargan más lentamente.

Codificación de caracteres—Especifique el juego de caracteres que el teléfono usa para mostrar las páginas de navegación que no tenga esa información, o indique que use siempre la codificación UTF-8 al enviar una dirección Web a un teléfono compatible.

16 Ir a (Menú 10)



El menú **Ir a** brinda acceso rápido a funciones específicas. Puede personalizar este menú para que relacione las funciones que usted usa con más frecuencia. Ver "Accesos directos personales" pág. 65, para instrucciones sobre configuración del menú **Ir a**.

17 Servicios SIM (Menú 11)



Además de las funciones disponibles en el teléfono, su tarjeta SIM podría proveer servicios adicionales a los cuales puede tener acceso en este menú. Este menú sólo aparece si es respaldado por su tarjeta SIM. El nombre y contenido del menú depende totalmente del servicio disponible. Para información de disponibilidad, tarifas e instrucciones sobre como usar los servicios SIM, consulte a su proveedor de servicio.

Para ver los mensajes enviados entre su teléfono y la red cuando está usando los servicios SIM, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Confirmar acciones del servicio SIM > Sí**.

El acceso a estos servicios podría ser el envío de un mensaje de texto o el hacer una llamada telefónica, por lo cual puede ser facturado.

18 Chat (Menú 12)

Ahora usted puede aprovechar al máximo los mensajes de texto vía Chat (MI) en un entorno móvil. Puede chatear con sus amistades y familiares a pesar del sistema o plataforma que estén usando (como el Internet) con tal que todos ustedes usen la aplicación Chat (MI). Consulte con su proveedor de servicio para más información sobre disponibilidad.

Antes de poder iniciar el uso de Chat en su teléfono, primero deberá suscribirse al servicio con su proveedor de servicio. Mientras sólo la habilidad SMS es requerido para el servicio, el sistema GPRS, mejora la velocidad de Chat. También debería suscribirse al servicio Chat que quiera usar. Ver "Registrarse con un servicio Chat" pág. 107, para más detalles.



Nota: Dependiendo de su proveedor de servicio de chat y del servicio celular, es posible que no tenga acceso a todas las funciones mencionadas en este manual.

• ÍCONOS DEL PROVEEDOR DE SERVICIO DE CHAT

Puesto que cada servicio Chat tiene sus iconos y texto de pantalla relacionados, el texto de pantalla e iconos en su teléfono podría aparecer distinto para cada proveedor de servicio Chat. Si tiene alguna pregunta acerca de las diferencias en las pantalla de texto e iconos de las varias redes, contacte a su proveedor de servicio. La tabla siguiente muestra los ejemplos de los iconos Chat y sus descripciones:



Disponible



Disponible para el directorio/No interrumpa



Desconectado



Disponible con un mensaje de aviso configurado



Desconectado con un mensaje de aviso



Contacto bloqueado



Mensaje no leído/Nuevo mensaje



Mensaje leído



Invitación de grupo

● REGISTRARSE CON UN SERVICIO CHAT

Antes de poder usar el servicio Chat, deberá suscribirse al servicio para obtener un nombre de usuario Chat y contraseña. Podrá obtener el nombre de usuario IM y contraseña registrándose por Internet (vía su computadora) con el servicio Chat que prefiera. Durante el proceso de registro, tendrá la oportunidad de crear el nombre de usuario y contraseña de su preferencia. Para más detalles sobre los servicios Chat, por favor contacte a su proveedor de servicio celular.

● MENÚS CHAT

Fuera de línea

Antes de acceder al Chat, el menú Chat aparece seguidamente como:

Iniciar sesión

Conversación guardada

Proveedor Chat

Configuraciones

En línea

Tras iniciar la sesión Chat, el menú Chat aparece seguidamente:

Buzón de entrada

Contactos Chat

Agregar contacto

Crear grupo

Disponibilidad Chat

Conversación guardada

Configuraciones

Lista bloqueada

Finalizar sesión

● INICIAR SESIÓN

Cuando use la función Chat por primera vez, deberá ingresar su nombre de usuario.

Cada vez que inicia la sesión, deberá elegir el proveedor Chat que quiera usar y se le pedirá su nombre de usuario y contraseña. No es preciso que ingrese manualmente su nombre de usuario tras el primer inicio, sin embargo, deberá ingresar manualmente su contraseña cada vez que inicia la sesión.

Iniciar la sesión por primera vez

- 1 Elija **Menú > Chat > Iniciar sesión** y el nombre de su proveedor de servicio Chat.
- 2 Ingrese su nombre de usuario, y oprima **Opciones > OK**.
- 3 Ingrese su contraseña, y oprima **Opciones > OK**.

Tras iniciar la sesión por primera vez

- 1 Elija **Menú > Chat > Iniciar sesión** y el nombre de su proveedor de servicio Chat.
Aparece la pantalla **ID de usuario** con su nombre de usuario.
- 2 Elija **Opciones > OK**, ingrese su contraseña, y elija **Opciones > OK**.

Tras haber ingresado por primera vez en Chat, podrá elegir entre un inicio manual o inicio automático. Ver "Inicio automático" pág. 113, para información acerca de configurar conexión automática.

• CONFIGURAR SU DISPONIBILIDAD

Es determinar si otros usuarios pueden saber si está o no está disponible.

Del menú Chat fuera de línea, elija **Disponibilidad** y una de las opciones siguientes:

Available for all—All other users see your status as online and you receive availability information and messages from all other users.

Avail. for cont.—Aunque sólo los contactos en **Contactos de Chat** ven su estado como en línea, recibirá información de disponibilidad y mensajes de todos los otros usuarios.

Appear offline—Aunque todos los otros usuarios ven su estado como fuera de línea, recibirá información de disponibilidad y mensajes de todos los otros usuarios.

• CONVERSACIONES CHAT

Puede enviar mensajes instantáneos a cualquiera que use el mismo servicio Chat como lo hace normalmente y si tiene el nombre de usuario de esa persona. También puede agregar a esa persona en **Contactos de Chat** durante una sesión Chat. Ver "Contactos Chat" pág. 110, para más detalles. Se puede activar más de una conversación Chat al mismo tiempo.

Vista de conversación

La vista de su conversación Chat muestra su mensaje inicial en la parte inferior de su pantalla seguido por la respuesta. Cuando desarrolla la conversación, el mensaje más reciente aparece en la parte superior de la pantalla, moviendo el mensaje último a un nivel hacia abajo.

La charla queda activa, aún si sale de la vista de conversación. Puede reincorporarse a la charla cuando quiera.

- 1 Desde el menú en línea Chat, oprima **Buzón de entrada**.
- 2 Elija la conversación Chat que quiera y **Activar**.

Redactar y enviar

- 1 Desde el menú en línea Chat, elija **Contactos de Chat > Elegir > Escribir a otro**.
- 2 Ingrese el nombre de usuario de la persona a quien desea enviar un mensaje instantáneo, luego elija **Opciones > OK**.
- 3 Elija **Opciones > Escribir**, ingrese un mensaje, y elija **Opciones > Enviar**.

Redactar un mensaje y enviarlo a un contacto

- 1 Del menú en línea Chat, elija **Contactos de Chat** y el nombre de la persona a quien desea enviar un mensaje.
- 2 Elija **ChatOpciones > Escribir**, ingrese un mensaje, luego elija **Opciones > Enviar**.

Recibir y contestar

CUANDO LA CONVERSACIÓN APARECE EN PANTALLA

Al recibir un mensaje instantáneo, su teléfono le avisa, y el nombre del remitente aparece encima de su mensaje más reciente.

Elija **Opciones > Escribir**, ingrese un mensaje, luego elija **Opciones > Enviar**.

CUANDO LA CONVERSACIÓN NO APARECE EN PANTALLA

Al recibir un mensaje instantáneo, su teléfono da un bip y la pantalla aparece con el nombre del remitente, avisándole que ha recibido un mensaje instantáneo.

Elija **Abrir > Opciones > Escribir mensaje**, ingrese un mensaje, y elija **Opciones > Enviar**.

Guardar

- 1 Desde la vista de Conversación, oprima **Opciones > Guardar**.
- 2 Mantenga el nombre de la conversación que aparece en la pantalla y oprima **Opciones > Guardar**.
O BIEN
Elija **Borrar** varias veces para eliminar el nombre de la conversación, e ingrese el nombre que quiera y oprima **Opciones > Guardar**.

Ver

Del menú Chat en línea o fuera de línea, elija **Convers. guardadas** y la conversación que quiera ver.

Renombrar

- 1 Del menú en línea o fuera de línea MI, elija **Conversación guardada**, y vaya a la charla que quiera renombrar y elija **Opciones > Renombrar**.
- 2 Oprima **Borrar** varias veces para eliminar el nombre de la conversación existente, e ingrese el nuevo.
- 3 Elija **Opciones > OK**.

Eliminar

Del menú Chat en línea o fuera, vaya a **Conversación guardada**; elija la conversación que quiera borrar, y elija **Opciones > Eliminar**.

Finalizar

CUANDO LA CONVERSACIÓN APARECE EN PANTALLA

Elija **Atrás**, la charla que quiera finalizar y vaya a **Finalizar conversación**.

CUANDO LA CONVERSACIÓN APARECE EN PANTALLA

Del menú Chat en línea, elija **Conversaciones**, la conversación Chat que quiera finalizar y **Finalizar conversación**.

• CONTACTOS CHAT

Agregue los nombres de sus amistades y familiares (con los cuales tienen contacto frecuente) a **Contactos Chat**.

Añadir un nombre

- 1 Del menú Chat en línea, oprima **Agregar contacto**.
- 2 Ingrese el nombre de usuario del contacto y oprima **Opciones > OK**.
Aparece la pantalla **Apodo** con el nombre de usuario del contacto.
- 3 Para ingresar un apodo por lo cual se identifica al contacto, elija **Borrar** varias veces para eliminar el nombre de usuario, e ingrese el apodo.
Este el nombre que aparece en **Contactos Chat**.
- 4 Elija **Opciones > OK**.

DURANTE LA SESIÓN CHAT

- 1 Desde la vista de Conversación, oprima **Opciones > Agregar**.
Aparece **ID de usuario** en pantalla con el nombre de usuario del contacto.
- 2 Elija **Opciones > OK**.
Aparece **Apodo** con el nombre de usuario del contacto.

- 3 Para ingresar un apodo para identificar al contacto, oprima **Borrar** varias veces para eliminar el nombre del usuario; e ingrese el apodo.

Éste es el nombre que aparecerá en **Contactos Chat**.

- 4 Elija **Opciones > OK**.

AGREGAR UNA CONVERSACIÓN

- 1 Del menú Chat en línea, elija **Conversaciones** y la conversación con el contacto la cual quiere agregar.

- 2 Elija **Agregar contacto**.

Aparece **ID de usuario** en pantalla con el nombre de usuario del contacto.

- 3 Elija **Opciones > OK**.

Aparece **Apodo** en pantalla con el nombre de usuario del contacto.

- 4 Para ingresar un apodo para identificar al contacto, oprima **Borrar** varias veces para eliminar el nombre del usuario; e ingrese el apodo.

Éste es el nombre que aparecerá en **Contactos Chat**.

- 5 Elija **Opciones > OK**.

Descartar

Desde el menú en línea Chat, elija **Contactos Chat** y el contacto que desea quitar, y oprima **Borrar contacto > OK**.

Bloquear

- 1 Desde el menú Chat en línea, elija **Contactos Chat** y elija el contacto cuyos mensajes usted desea bloquear.

- 2 Elija **Bloquear contacto > OK**.

O BIEN

- 1 Durante la conversación con un contacto, elija **Opciones**.

- 2 Elija **Bloquear contacto > OK**.

Desbloquear

- 1 Desde el menú Chat en línea, elija **Contactos Chat** y el contacto cuyos mensajes desea desbloquear.

- 2 Elija **Desbloquear > OK**.

O BIEN

- 1 Desde el menú Chat en línea, elija **Lista bloqueada**.

- 2 Vaya al nombre del contacto, y elija **Desbloquear > OK**.

- 3 Para desbloquear otros contactos, repita el paso 2.

Ver la lista bloqueada

Desde el menú Chat en línea, elija **Lista bloqueada**.

Aviso

FIJADO

Es posible configurar un aviso para que un contacto le notifique de los cambios en su disponibilidad.

- 1 Desde el menú Chat en línea, elija **Contactos Chat**, y elija el nombre para quien quiere programar un aviso.
- 2 Elija **Fijar aviso**.

DESCARTAR

- 1 Desde el menú Chat en línea, elija **Contactos Chat**, y elija el contacto para quien ya no quiere que salga un aviso.
- 2 Elija **Eliminar avisos**.

• SESIONES CHAT EN GRUPO

Puede crear sus propios grupos privados de **Contactos Chat**. Ver "Contactos Chat" pág. 110.

Crear grupos privados de chat

Desde el menú Chat en línea, elija **Conversación de grupo**, ingrese el nombre del grupo (hasta 10 caracteres) y elija **Opciones > OK**.

Su nombre de usuario aparece.

Edite su nombre de pantalla y elija **Opciones > OK**.

Agregar miembros

AÑADIR UN NOMBRE

- 1 Tras crear un grupo privado de conversación chat, elija **Opciones > Miembros grupo**.
- 2 En la pantalla **Miembros grupo**, elija **Opciones > Enviar invitación**.
- 3 Elija el nombre de contacto a quien quiere invitar a la conversación de chat en grupo.
- 4 Ingrese el texto de invitación, y oprima **Opciones > Enviar**.
- 5 Para agregar otros miembros al grupo, repita los pasos 2-4.

DESCARTAR

- 1 En la lista del grupo, vaya al miembro que desea remover.
- 2 Elija **Opciones > Borrar miembro**.

Invitaciones

Cuando reciba una invitación para un grupo de chat, la pantalla **New invitation received** muestra el nombre del usuario del remitente de la invitación y el nombre del grupo. Tiene la opción de aceptar o rechazar la invitación.

Elija **Aceptar > Opciones > OK** o elija **Rechazar**.

• CONFIGURACIONES CHAT

Podrá personalizar sus configuraciones Chat, dependiendo del servicio Chat que haya elegido. Elija **Configuraciones** entre el menú Chat en línea o fuera de línea y las opciones siguientes aparecerán:

Screen name—Le permite cambiar su nombre de pantalla (apodo).

Inicio de sesión automático—Le permite configurar su registro al estado automático.

Ordenar contactos—Muestra los nombres de contacto por orden **Alfabético** o **Por estado**.

Actualizaciones de estado—Le permite actualizar la disponibilidad de presencia en línea de su contacto.

Red—Le permite configurar las conexiones para el servicio Chat. Consulte con su proveedor de servicio para las configuraciones.

Alias

Se puede ingresar un alias (apodo) de 1-20 caracteres en longitud.

- 1 Del menú Chat en línea o fuera de línea, elija **Configuraciones > Alias**.
- 2 Ingrese su alias y oprima **Opciones > OK**.

Inicio automático

Puede usar la función de inicio de sesión automático autoconexión una vez ingresados su nombre de usuario y contraseña.

Del menú Chat en línea o fuera de línea, elija **Configuraciones > Inicio de sesión automático > Inicio sesión automático activado**.

Organizar contactos

Del menú Chat en línea o fuera de línea, elija **Configuraciones > Ordenar contactos > Alfabético** o **Por estado**.

Configurar las actualizaciones del estado de presencia

El menú Presencia le permite a usted y a otros usuarios saber quién está en línea y disponible para la sesión Chat. Puede configurar su teléfono para que actualice automáticamente el estado de presencia de un contacto cada vez que cambia.

Del menú Chat en línea o fuera de línea elija **Configuraciones > Actualizaciones de estado > Activar** o **Desactivar**.

• DESCONECTARSE DEL SERVICIO

Desde el menú Chat en línea, puede salir de la aplicación Chat y permanecer conectado al servicio Chat. De esta manera puede recibir mensajes de chat de sus contactos al usar su teléfono para otros propósitos, como disfrutar de un juego. Si está conectado a su servicio Chat pero no ha usado su aplicación Chat por algún tiempo, puede ser desconectado automáticamente del servicio Chat. La siguiente vez que abre la aplicación Chat, recibirá un mensaje **No está conectado** y será llevado al menú fuera de línea donde tendrá que conectarse de nuevo.

Para desconectarse del servicio Chat, debe salir del menú Chat en línea. Será llevado al menú Chat fuera de línea para iniciar la sesión de nuevo o salir de la aplicación Chat.

Salir

Desde el menú Chat en línea oprima **Salir**. Si abre de nuevo Chat, no necesita reiniciar la sesión.

Finalizar la sesión

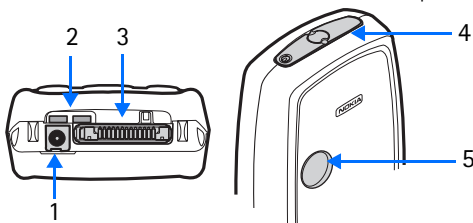
Desde el menú en línea Chat, elija **Finalizar sesión > OK**. El menú Chat fuera en línea aparece. Si necesita salir de Chat, elija **Salir**.

19 Accesorios y Hardware

• HARDWARE

Puertos de conexión y otras herramientas

- Conector al cargador (1)
- Linterna (2)
- Conector Pop-Port™ para equipos auriculares y cables para datos (3)
- Puerto IR (infrarrojo) (4)
- El lente de la cámara se encuentra en la cubierta posterior del teléfono (5)

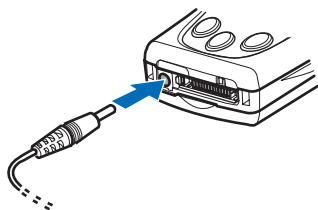


Recargar la batería

Su teléfono es potenciado por una batería recargable. Para cargar la batería:

- 1 Enchufe el cargador a un tomacorriente AC estándar.
- 2 Conecte el cable del cargador al conector redondeado en la base del teléfono.

Al transcurrir unos segundos, la barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar. Si la batería está totalmente descargada, podrían pasar unos minutos hasta que aparezca en la pantalla el indicador de carga o hasta que pueda hacer llamadas.



Puede usar el teléfono mientras el cargador está conectado.

La batería rinde hasta 4 horas de tiempo de conversación y hasta 12 horas de tiempo de reserva. Los tiempos de funcionamiento son estimaciones y podrían variar dependiendo de las condiciones de la red, la carga de la batería y el teléfono usado.

● CUBIERTAS RECORTABLES

Puede usar cubiertas recortables para cambiar rápidamente el aspecto de su teléfono. El teléfono viene con cubiertas recortables y plantillas de cubiertas recortables en blanco que puede decorar manualmente o con su impresora de computadora compatible. La tinta o colores usados no deben contener partículas de metal o aumentar el espesor de la cubierta recortable.

Imprimir imágenes en las plantillas de cubierta recortable

Puede usar el software Nokia PC Suite en su PC para imprimir imágenes (formato *.bmp, *.gif, *.jpg, *.jpeg, *.png, *.otb, o *.wbmp) en las plantillas. Use las fotos tomadas con la cámara integrada en el teléfono Nokia 3200, o cualquier otra fotodigital u obra de arte en un formato respaldado.

NOKIA PC SUITE

Deberá instalar el Nokia PC Suite en su PC antes de poder crear cubiertas recortables personalizadas. Para más información, refiérase a la *Guía del Usuario del Nokia PC Suite 5.6* y la *Guía de Conectividad para el teléfono Nokia 3200*. El manual, Nokia PC Suite y todo software relacionado pueden ser descargados desde la página: www.nokia.com/latinoamerica.

TRANSFERIR FOTOS DEL TELÉFONO AL PC

Puede usar la cámara integrada en el teléfono Nokia 3200 para tomar fotos e imprimirlas en las cubiertas recortables personalizadas. Refiérase al *Manual del Usuario del Nokia 3200* para información sobre el uso de la cámara.

Para transferir imágenes del teléfono a la PC, deberá primero usar el Nokia Connection Manager para conectar su teléfono a su PC vía IR o cable de datos.

Cuando haya establecido la conexión, el Nokia Content Copier provee un asistente de conexión para transferir las imágenes de su galería de fotos a su PC.

Para información sobre el uso de Nokia Connection Manager y Nokia Content Copier, refiérase al *Manual del Usuario del Nokia PC Suite 5.6* y la *Guía de Conectividad para el teléfono Nokia 3200*.

IMPRIMIR CUBIERTAS RECORTABLES

Las plantillas de las cubiertas recortables vienen en blanco y de tamaño postal 10 cms X 14.8 cms (3.94 X 5.83 pulgadas). Cada espacio tiene dos plantillas perforadas para la cubierta frontal y posterior. Debe imprimir una cubierta a la vez. Puede usar la misma imagen para las dos cubiertas o elegir una imagen diferente para cada una.

Debido a la diferencia de tolerancias en impresoras, las imágenes elegidas imprimen con un recubrimiento de unos .31 cms (1/8 pulgada) aproximadamente. Antes de imprimir en una plantilla de cubierta recortable, le recomendamos haga una prueba de impresión en un papel de folio o de tamaño postal. Cuando la prueba de impresión sea de su agrado, cargue la cubierta recortable en la impresora.

Haga estos pasos para imprimir las cubiertas recortables.

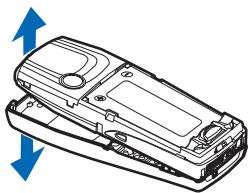
- 1 Iniciar el Nokia Image Converter en su PC.
- 2 Oprima **Open New Image (Abrir nueva imagen)**.
O BIEN
Elija **Archivo > Abrir** desde el menú.
- 3 Elija el archivo con la imagen deseada del recuadro **Look in (Ver)** y oprima **Abrir**.
La imagen aparece en la ventanilla del visor.
- 4 Oprima **Next (Siguiente)**.
- 5 En el recuadro **Select phone (Elegir teléfono)**, elija **3200**.
- 6 Oprima **Next (Siguiente)**, y **Cut-Out Covers (Cubiertas recortables)**.
Aparecerá un recuadro para editar en la imagen del visor. Puede usar el recuadro para editar para elegir la parte de la imagen que será impreso en la cubierta recortable.
- 7 Para mover el recuadro para editar, oprima y arrastre en cualquier área dentro del recuadro.
- 8 Para cambiar la dimensión del recuadro para editar, oprima y arrastre los controles de ajuste en las esquinas y lados del recuadro.
- 9 Cuando la imagen salga bien, oprima **Siguiente**.
Aparece la ventanilla de **Cut-Out Covers (Cubiertas recortables)** mostrando la imagen como aparecerá en la plantilla.
- 10 Para imprimir la cubierta delantera recortada, oprima **Front (Frontal) > Print (Imprimir)**.
- 11 En el recuadro desplegable de la impresora, especifique el tipo de papel **Postcard (Postal)** (si esta disponible) y active la impresora.
- 12 Para imprimir la cubierta recortable posterior, recargue el mismo espacio en blanco en la impresora.
- 13 Para usar la misma imagen para la cubierta posterior recortada, oprima **Back (Posterior)** en la ventanilla **Cut-Out Covers (Cubiertas recortables)** ; luego oprima **Imprimir**.
O BIEN
Para usar una imagen diferente, repita los pasos del 2 al 11, oprimiendo **Back (Posterior)** en lugar de **Front (Frontal)** en el paso 10.

Cambiar las cubiertas recortables personalizadas

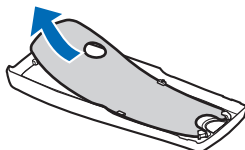


Nota: Antes de retirar la cubierta, siempre apague el teléfono y desconecte el cargador y cualquier otro dispositivo. No toque los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre guarde y use el teléfono con las cubiertas instaladas.

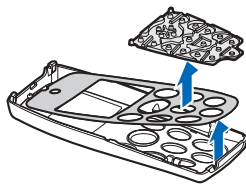
- 1 Retire la cubierta posterior como se describe en "Quitar la cubierta posterior" pág. 14.
- 2 Para retirar la cubierta frontal, hale suavemente desde la parte superior de la cubierta.



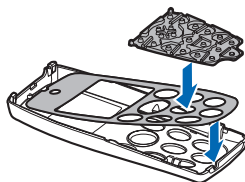
- 3 Retire la cubierta recortable usada.



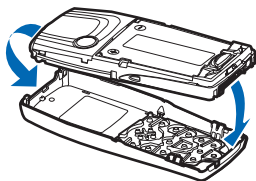
- 4 Retire el teclado de hule y el recorte actual de la cubierta frontal.



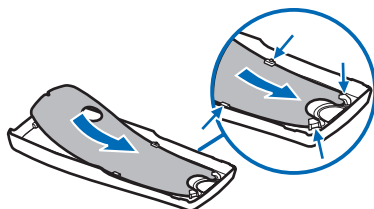
- 5 Instale el nuevo recorte en la cubierta frontal, y recoloque el teclado.



- 6 Para reinstalar la cubierta frontal, alinee la parte superior del teléfono y de la cubierta y presione la base del teléfono hacia la cubierta hasta que quede en su lugar.



- 7 Para instalar el nuevo recorte en la cubierta posterior, deslícelo bajo las dos guías en el centro y en la parte inferior de la cubierta.



- 8 Reemplace la cubierta posterior como se describe en "Colocar la cubierta posterior" pág. 15.

• ACCESORIOS

Batería y Cargadores

- Batería 720-mAh Li-Ion (BLD-3)
- Cargador Estándar (ACP-7)
- Cargador Rápido (ACP-8)
- Cargador Portátil (ACP-12)
- Cargador para Auto (LCH-12)
- El cargador de batería de repuesto (DDC-1) es compatible con el: Cargador Estándar (ACP-7) y el Cargador Rápido (ACP-8).

Accesorios para datos

- Cable para Datos (DKU-5)
- Base para Carga (DCV-14)
es compatible con:
Cable para Datos (DKU-5)

Estuche

- Correa (CP-6)

Accesorios de sonido

- Soporte Musical (DT-1)
- Equipo Auricular (HS-5)
- Equipo Auricular Compacto (HDB-4)
- Equipo Auricular Estéreo (HDS-3)
- Equipo Auricular Ajustable (HS-10)
- Adaptador para Auxiliares Auditivos (LPS-4)

Accesorio de Acceso

- Adaptador para Teléfono (HDA-10)

Accesorio para Auto

- Equipo de Instalación de Auto (CARK-126)
- Equipo Completo para Auto (CARK-143)
- Acoplador de Antena (AXF-155)
- Soporte para Auto (MBC-15S)
- Teléfono (HSU-3)
- Manos Libres (BHF-1)

20 Información de referencia

• INFORMACIÓN SOBRE LAS BATERÍAS

Carga y descarga

Su dispositivo es alimentado por una batería recargable. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería puede ser cargada centenares de veces pero se descargará eventualmente por sí sola. Cuando los tiempos de conversación y de reserva son mucho más cortos que los normales, ya es momento de adquirir una batería nueva. Use sólo baterías aprobadas por Nokia, y recargue su batería sólo con cargadores aprobados por Nokia diseñados para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador por demasiado tiempo. La sobrecarga puede acortar la vida de la batería. Cuando se deje sin usar, una batería completamente cargada se descargará eventualmente por sí misma. Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico como una moneda, clip o bolígrafo causa una conexión directa entre los terminales positivos (+) y negativos (-) de la batería. (Estas parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría dañar la batería o el objeto que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida de la batería. Siempre trate de mantener la batería entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería caliente o fría podría dejar de funcionar momentáneamente, aun cuando la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

¡No arroje las baterías al fuego! Disponga de las baterías de acuerdo a las ordenanzas locales. Por favor, recicle cuando le sea posible. No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

• ACCESORIOS

Unas pocas reglas prácticas sobre los accesorios:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.

- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón.
- Verifique regularmente que los accesorios instalados en un vehículo estén montados y operando en forma adecuada.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.

• ACCESORIOS, BATERÍAS Y CARGADORES

Verifique el modelo del cargador antes de usarlo con su teléfono. Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de poder los cargadores ACP-7, ACP-8, ACP-12 y LCH-12.



Aviso: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios homologados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía, y podría resultar peligroso.

Para disponibilidad de accesorios aprobados, consulte con su distribuidor. Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

Su dispositivo y accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

• CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su dispositivo es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este dispositivo por muchos años.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo llega a mojarse, remueva la batería y déjelo secar completamente antes de reinstalarla/cambiarla.
- No use el teléfono ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes móviles y componentes electrónicos.
- No almacene el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo alcanza su temperatura normal se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo a no ser para un procedimiento tratado en este manual.
- No deje el dispositivo caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas interiores de circuitos y mecanismos delicados.

- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un funcionamiento apropiado.
- Use sólo una tela suave, limpia y seca para limpiar cualquier lente (como el lente de la cámara y de los detectores de proximidad y de luz).
- Utilice sólo la antena suministrada o un repuesto homologado. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podrían dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.

Todas estas sugerencias sirven para su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano.

• INFORMACIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su dispositivo cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Use el dispositivo en su posición normal de funcionamiento. Para cumplir con las normas que rigen la exposición a radio frecuencia use sólo accesorios aprobados por Nokia con este dispositivo. Cuando el dispositivo está encendido y es portado en contacto con el cuerpo, siempre use un estuche aprobado.

Dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía externa de RF, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan avisos puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15.3 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapasos para evitar posible interferencia con el marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Para minimizar la potencia para interferencias, las personas que llevan marcapasos deberían

- Mantener siempre una distancia de más de 15.3 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.

- No deben llevar el dispositivo en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Sostenga el dispositivo en la oreja contraria al marcapasos.

Si tiene alguna razón para sospechar que existen interferencias, debería apagar inmediatamente su teléfono.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos dispositivos celulares digitales podrían interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están inadecuadamente instalados o protegidos en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de airbag. Para más información, consulte con el fabricante o el concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido añadido en su automóvil.

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable al dispositivo. Revise periódicamente que todo el equipo del dispositivo celular esté montado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluso equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el airbag se infla, podría resultar en heridas graves.

Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las letreros e instrucciones. Los entornos potencialmente explosivos incluyen las zonas donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios que podrían resultar en daño corporal o incluso la muerte. Apague el dispositivo en lugares de abastecimiento de combustible tales como cerca de estaciones de servicio o gasolineras. Observe las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas.

Las regulaciones de la FCC prohíben el uso de su dispositivo abordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y podría ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

LLAMADAS DE EMERGENCIA



Importante: Los teléfonos celulares, incluso este teléfono, funcionan utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, así como funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales, por ejemplo, emergencias médicas.

Hacer una llamada de emergencia:

- 1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Compruebe que la fuerza de la señal sea adecuada. Ciertas redes le podrían requerir que inserte una Tarjeta SIM válida en su teléfono.
- 2 Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar la pantalla y alistar el teléfono para las llamadas.
- 3 Ingrese el número de emergencia oficial para el área donde se encuentra. Los números de emergencia varían por zonas.
- 4 Oprima la tecla **Hablar**.

Si se están usando ciertas opciones, podría ser necesario desactivarlas antes de hacer una llamada de emergencia. Consulte este manual o con su proveedor de servicio. Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Información de certificado (SAR-TAE)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, para ofrecer protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorcencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia probadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado ante la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo.

Según la información suministrada a la FCC, los máximos valores SAR (TAE) para este modelo de teléfono son los siguientes.

Cuando fue probado para uso junto al oído:

FCCID # LJPRH-30 es 0.46 W/kg

FCCID # LJPRH-31 es 0.97 W/kg

Cuando fue portado en contacto con el cuerpo, según lo indicado en este manual del usuario:

FCCID # LJPRH-30 es 0.95 W/kg

FCCID # LJPRH-31 es 0.97 W/kg

(Las medidas, cuando el teléfono es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC).

A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno. La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de localizar la FCC ID LJPRH-30 y FCC ID LJPRH-31.

Al portar el teléfono, este teléfono ha sido probado y cumple con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios que no contengan metal y que coloquen el auricular a una distancia mínima de 2.2 cms (7/8 de pulgada) del cuerpo. El uso de otros estuches, clips de cinturón o soportes podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF. Si no utiliza accesorios, y no está sujetando el teléfono cerca de la oreja, coloque el auricular a una distancia de 2.2 cms (7/8 de pulgada) del cuerpo cuando el teléfono esté encendido.

*En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kilogramo (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en www.nokia.com.

• INFORMACIÓN TÉCNICA

Función	Especificación
Dimensiones	Ancho 45.1 mm Alto 107.5 mm Espesor 20.8 mm
Peso	90 g con Batería BLD-3 Li-Ion
Redes celulares	Redes GSM 850, 900, 1800 y 1900
Tamaño (volumen)	81 cm ³
Gama de frecuencia (Tx)	GSM 850: 824-849 MHz (para RH-31) GSM 900: 880-915 MHz (para RH-30) GSM 1800: 1710-1785 MHz (para RH-30 y RH-31) GSM 1900: 1850-1910 MHz (para RH-30 y RH-31)
Gama de frecuencia (Rx)	GSM 850: 869-894 MHz (para RH-31) GSM 900: 925-960 MHz (para RH-30) GSM 1800: 1805-1865 MHz (para RH-30 y RH-31) GSM 1900: 1930-1990 MHz (para RH-30 y RH-31)
Energía de transmisión Tx	2 Vatios (máximo)
Voltaje de batería	3.7 V dc
Número de canales	299
Memoria	8 MB de memoria flash 1.5 MB RAM
Temperatura de funcionamiento	Entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F).
Directorio	Hasta 250 ingresos

Anexo A

Mensaje de la CTIA (Celular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

© 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association.
Todos los derechos reservados. 1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800,
Washington, DC 20036. Tel.: (202) 785-0081

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

Una guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en los Estados Unidos aprovechan de la combinación única de comodidad, seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz - casi en todos los sitios a cualquier hora - con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aun la cifra asciende rápidamente.

Pero una responsabilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando esté conduciendo, su responsabilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo - tenga o no tenga el teléfono celular.

Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. También necesita mucho sentido común: mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los otros conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo. Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás.

En cuanto al uso del teléfono celular, *la seguridad es su deber más importante.*

"Guías de seguridad sobre el uso del Teléfono Celular"

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo y usando un teléfono celular al mismo tiempo. Son sencillas y fáciles de recordar.

- 1 Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y rediscado. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.
- 2 Cuando esté disponible, use la función manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un microteléfono, aproveche los dispositivos disponibles.
- 3 Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada, si es posible, que su buzón de voz lo responda.
- 4 Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Dígle a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones peligrosas de tiempo, tales como, la lluvia, aguanieve, nieve y hielo pueden ser tan peligrosas como los embotellamientos. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico.

- 5 No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Al leer un directorio o tarjeta de negocio, o escribir una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es caso de sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.
- 6 Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje para que sus llamadas coincidan con las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.
- 7 Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes - es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.
- 8 Utilice su teléfono celular para pedir socorro. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas - con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 u otros números de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!
- 9 Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "Un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.
- 10 Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de ayuda para situaciones que son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano en situaciones tales como: un automóvil que no corre en medio de la carretera aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin ningún herido, o un vehículo robado; llame a la asistencia o a otros números especiales de teléfonos celulares en situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraídas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela.

La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce.

Para más información, llame al número: 1-888-901-SAFE.

Para datos actualizados, visite: <http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85>

Anexo B

Mensaje de la FDA (U.S. Food and Drug Administration) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

18 de julio de 2001. Para datos actualizados: <http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Datos actualizados para el consumidor de teléfonos celulares **U.S. Food and Drug Administration**

1. ¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, que los teléfonos celulares son absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad de inactividad. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Ciertos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si es mostrado que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Respalda la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Fabricar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y
- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institute of Health participa también en actividades del grupo interagencia. La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares.

La FCC también regulariza las estaciones bases de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Las estaciones bases no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

3. ¿Cuáles son los tipos de teléfonos que constituyen el asunto de este dato de actualización?

En este documento la palabra teléfono celular se refiere a los teléfonos celulares portátiles con antena interior, normalmente denominados teléfonos móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos celulares pueden exponer al usuario a un nivel importante de energía de radiofrecuencia (RF) debido a la distancia corta entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a la RF fueron limitadas por las normas de la FCC que fueron desarrolladas bajo el consejo de la FDA y otras agencias federales de sanidad y seguridad. Cuanto más lejos la distancia entre el teléfono y el usuario, menos será la exposición a la RF, puesto que la exposición a la RF disminuye cuando el origen de la frecuencia se encuentra más lejos de la persona. Los denominados teléfonos inalámbricos con una unidad base conectada a la cablería telefónica de una casa funcionan, en general a unos niveles de potencia más bajos, y entonces la exposición a la RF es mucho más baja que las límites de los reglamentos sanitarios de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de las investigaciones realizadas?

Las investigaciones han producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido los errores en los métodos usados para las investigaciones. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Unos estudios de los animales, sin embargo, han sugerido que los niveles bajos de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorios. Mas, la mayoría de las investigaciones han mostrado el creciente desarrollo de tumor en los animales que fueron tratados genéticamente con sustancias anti-cancerosas para hacerlos propensos al desarrollo de cáncer sin ponerlos expuestos a la RF. Los otros estudios expusieron los animales a la RF hasta 22 horas por día. Estas condiciones no son iguales a las condiciones de los usuarios de teléfonos celulares, así que no sabemos con certeza cuáles son los resultados de tales estudios y lo que significan para la salud humana.

Tres investigaciones de epidemiología han sido publicadas desde diciembre del 2000. Entre ellos, las encuestas investigaron la existencia de cualquier posibilidad relacionada entre el uso de teléfonos celulares y el cáncer cerebral primario, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de cánceres. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de cualquier

resultado peligroso a la salud debido a la exposición a la radiofrecuencia generada por los teléfonos celulares. Sin embargo, ninguna de estas investigaciones pueden contestar la exposición de largo plazo, puesto que el período medio de exposición es de unos tres años.

5. ¿Qué tipo de investigación es necesaria para determinar si la exposición a la RF genera un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorios y estudios epidemiológicos de los usuarios actuales de teléfonos celulares podrían proveer ciertos datos necesarios. Los estudios sobre exposición de por vida del animal podrían ser completados dentro de pocos años. Sin embargo, una gran cantidad de animales podrían ser necesaria para proveer pruebas fiables de los efectos cancerosos. Los estudios epidemiológicos pueden proveer los datos directamente aplicables a la demografía humana, sin embargo necesitarían un seguimiento de 10 años o más para conseguir las respuestas sobre los resultados en la salud, tales como el cáncer. Esto es debido al intervalo entre la hora de exposición al agente que causa el cáncer y la hora del desarrollo del tumor, si hubieran, que podría significar muchos años. El significado de los estudios epidemiológicos es obstaculizado por las dificultades en el proceso de medir la exposición RF actual del uso diario de los teléfonos celulares. La mayoría de estos factores afecta esta medida, tales como el ángulo de sujetar el teléfono o el modelo de teléfono usado.

6. ¿Qué está realizando la FDA para obtener los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición RF.

La FDA ha sido el participante líder en el proyecto de la entidad World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project desde su inicio en el 1996. Como resultante poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que propulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado al desarrollo de una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF.

La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

7. ¿Hay forma de saber qué nivel de exposición de radiofrecuencia puedo recibir usando mi teléfono celular?

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deberán reunir las normas establecidas por la Federal Communications Commission (FCC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia. La FCC estableció estas normas tras haber consultado con la FDA y otras agencias de seguridad y sanitarias. El límite por la FCC para la exposición RF de los teléfonos celulares es establecido a una Tasa de Absorción Específica (TAE), en Specific Absorption Rate (SAR) es de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg). El límite FCC coincide con las normas de seguridad desarrolladas por las entidades Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición considera la habilidad del cuerpo para liberar el calor de los tejidos que absorben la energía del teléfono celular y está fijado a niveles mucho más bajos que los niveles que produzcan resultados.

Los fabricantes de teléfonos celulares deberán entregar al FCC el nivel de exposición RF de cada modelo de teléfono. La página web de FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) provee las direcciones para localizar el número de identificación de la FCC en su teléfono para que usted pueda localizar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista en línea.

8. ¿Qué ha realizado la FDA para medir la tasa de radiofrecuencia que procede de los teléfonos celulares?

Junto con la participación y el liderazgo de los ingenieros y científicos de la FDA, la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando la norma técnica para medir la tasa de radiofrecuencia RF emitida por los teléfonos celulares y otros microteléfonos portátiles. La norma denominada en inglés, Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices: Experimental Techniques, establece la primera metodología de prueba consistente para medir la tasa a la cual la energía RF queda depositada en la cabeza de los usuarios de teléfonos celulares. El método de prueba utiliza un modelo imitado de un tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de la prueba SAR (TAE) pueda mejorar a un nivel importante la consistencia en las medidas hechas en los diferentes laboratorios para el mismo teléfono. El SAR (TAE) es la medida de la cantidad de energía que el tejido absorbe, sea por el cuerpo entero o por una parte del mismo. Se mide en unidad de vatios/kg (o milivatios/g) de la materia. Esta medida se usa para determinar si un teléfono celular cumple con las normas de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo realizar para reducir mi exposición a la radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos - y en este momento desconocemos tal existencia - probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF). Debido a que el tiempo es un factor clave en la exposición a la radiofrecuencia. (Pero, si está considerando evitar aunque sean riesgos posibles, podrá seguir estos pasos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia.) Puesto que el tiempo es un factor clave, en cuanto al nivel de la exposición que una persona pueda recibir, minimizar el tiempo de uso del teléfono celular reducirá la exposición a la RF.

Si tiene que extender su tiempo de conversación con su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota.

Se reitera que los datos científicos no muestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

10. ¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro a los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. La reducción del tiempo de uso del celular y aumentar la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación para limitar el uso de los teléfonos celulares de parte de los niños fue solamente a efecto preventivo; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

11. ¿Qué significa la interferencia entre teléfonos celulares y equipos médicos?

La radiofrecuencia (RF) que emana de los teléfonos celulares puede interactuar con ciertos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la entidad FDA ha ayudado a desarrollar un método de prueba detallada para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los marcapasos cardíacos injertos y desfibriladores de teléfonos celulares. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la entidad Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI). El borrador final fue completado en el año 2000 por parte de la FDA, los fabricantes de equipos médicos y otros grupos que aportaron sus esfuerzos. Esta norma permitirá a los fabricantes de teléfonos celulares a asegurar que los marcapasos cardíacos y desfibriladores no tienen peligro ante el uso de teléfonos celulares EMI. La FDA ha realizado ensayos de auxiliares auditivos para estudiar la interferencia que pueda originarse de los teléfonos celulares, y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de pruebas y requerimientos para el uso de aparatos auditivos para que no existan interferencias cuando el usuario usa un teléfono compatible y un aparato auditivo al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en el año 2000.

La FDA continúa a monitorear el uso de teléfonos celulares referente a interacciones con otros equipos médicos. En caso de que existan interferencias peligrosas, la FDA va a seguir conduciendo las pruebas para asesorar la interferencia y solucionar el problema.

12. ¿Dónde puedo conseguir información adicional?

Para más información, refiérase a las siguientes fuentes:

- Página web de FDA sobre teléfonos celulares
<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
- Página web de Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>
- Página web de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
<http://www.icnirp.de>
- Página web de World Health Organization (WHO) International EMF Project
<http://www.who.int/emf>
- Página web de National Radiological Protection Board (UK)
<http://www.nrpb.org.uk/>

NOTAS

Índice

A

- acceso al Internet 96
- activar reenvío de llamadas 68
- ajustar
 - volumen auricular 18
 - volumen del timbre 60
- alerta vibrante 60
- anotaciones 97
- antena 16
- apagar reloj de alarma 85
- aplicaciones 91–94
- atajos
 - personales 65
- atajos propios 65
- atención al cliente 8
- automatico
 - control de volumen 69
- automático
 - remarcado 70

B

- batería
 - recargar 115
 - sobre 120
- bloquear el teclado 24
- bloqueo del teclado 24
- borrar
 - ingreso 55
 - ingresos de marcación fija 26
 - listas de llamadas 51
 - marcación 1 toque 58
 - mensajes 35
- brillo 63

C

- calculadora 89

- calendario 85–89
- cámara 79
- cambiar cubiertas recortadas 118
- cancelar reenvío de llamadas 69
- caracteres especiales 23
- carpetas
 - galería 76
 - mensaje 34

Chat

- configuraciones 113
- Contactos 110
- Conversaciones 108
- disponibilidad 108
- finalizar sesión 114
- grupo chat 112
- iniciar sesión 107
- menú en línea 107
- menú fuera de línea 107

chat de grupo 112

códigos de acceso

- PIN 24
- PIN2 29
- PUK 30
- seguridad 28

conectividad 66–68

conectividad GPRS 67

conectividad infrarrojos 66

configuraciones 60–75

- accesorios 74
- atajos 65
- brillo de pantalla 63
- cámara 80
- Chat 113
- cualquier tecla contesta 70
- enviar ID 71
- esquemas de colores 62
- hora y fecha 63
- idioma 71
- idioma en pantalla 71

- imagen de fondo 61
- información de célula 72
- línea para llamadas salientes 71
- llamada en espera 70
- memoria del teléfono 72
- OTA 60
- pantalla 61–63
- perfiles 60–61
- protector de pantalla 62
- reenvío de llamadas 68
- remarcado automático 70
- restaurar configuraciones de fábrica 75
- resumen tras llamada 71
- saludo inicial 73
- seguridad 75
- teléfono 71–74
- textos de ayuda 73
- tono de inicio 74
- tonos 61
- configuraciones de fecha 64
- configuraciones de hora 63
- configuraciones OTA 60
- configuraciones over the air 60
- configurar
 - emisora 81
 - fecha 64
 - reloj 16
 - reloj de alarma 84
- contactos 52–59
 - agregar imagen 55
 - borrar 55
 - buscar 54
 - buscar ingreso 54
 - copiar 56
 - elegir vista 59
 - grupos de llamantes 58
 - guardar 53
 - llamar 55

- marcación 1 toque 57
- memoria 59
- mis números 58
- números de servicio 58
- números info. 58
- opciones del menú 52
- tarjeta de negocios 56
- contestar llamadas 18
- convertidor de moneda 90
- cualquier tecla contesta 70
- cubiertas recortadas 116–119
- cubiertas, recortada 116–119

D

- desbloquear el teclado 24
- descargar
 - aplicaciones 93
 - juegos 92
- descripción de términos 128
- diccionario 23
- disponibilidad 108
- duración de las llamadas 51

E

- elegir perfil 60
- email 42
- enviar
 - email 42
 - ID de llamante 71
 - mensajes de imágenes 41
 - mensajes de texto 38
 - mensajes multimedia 43
 - tarjeta de negocios 56
- esquemas de colores 62

G

- galería 76–78
- glosario 128

grabador, voz 82–83
grupo de usuarios cerrado 27
grupos chat 112

H

hacer llamadas 17

I

idioma 71
imagen de fondo 61
imágenes
 agregar a contactos 55
 editar en galería 77
imprimir cubiertas recortadas 116
info
 servicio de mensajes 48
info.
 números 58
información de célula 72
instalar tarjeta SIM 14–15
Internet
 acceso 96
 anotaciones 97
 opciones 100
 seguridad 101

J

juegos 91–92

L

linterna 4
llamadas
 contestar 18
 duración 51
 emergencia 100
 en espera 70
 hacer 17
 listas, borrar 51

rechazar 18
reenvío 68
registro 49–51
restringir 25

llamadas de conferencia 17
llamadas de emergencia en línea 100
llamadas internacionales 17
llamadas perdidas, ver 50
llamadas recibidas, ver 50
llamante
 ID 71
llamantes
 grupos 58
logo del operador 62

M

marcación 1 toque 57
marcación fija 26–27
Marcación rápida (1 toque) 70
media 79–83
memoria compartida 3
mensaje instantáneo, ver Chat
mensajes
 borrar 35
 carpetas 34
 comandos de servicio 48
 configuraciones 36–38
 email 42
 enlazados 31
 enviar 38, 41, 42, 43
 íconos 32
 imágenes 40–42
 instantáneos 106–114
 leer 39
 multimedia 42–45
 opciones 32
 reenviar 40
 responder 39

- servicio de info. .mensajes 48
- texto 38
- tipo predeterminado 33
- voz 45–48

mensajes de imágenes 40–42

mensajes leídos 39

menú Ir a 104

menús 12

mis números 58

multimedia

- mensajes 42–45

N

Nokia PC Suite 12

notas, agenda 86–89

números marcados, ver 50

O

organizador 84–90

- calculadora 89

- calendario 85

- reloj despertador 84

P

pantalla

- brillo 63

- configuraciones 61

- idioma 71

pantalla inicial 10

PC Suite 12

perfil programado 61

perfiles 60–61

- elegir 60

- personalizar 60

- programar 61

personalizar perfil 60

protector de pantalla 62

puertos de conexión 115

puntuación 23

R

radio 81

radio reloj 84

recargar la batería 115

rechazar llamadas 18

recibir email 39

reenviar mensajes 40

registre su teléfono 7

reloj despertador 84

reloj, configurar 16

remarcar un número 17

responder a mensajes 39

restaurar configuraciones de fábrica 75

resumen tras llamada 71

S

saludo inicial 73

seguridad 1

- Internet 101

- teléfono 24–30

servicio

- comandos 48

- números 58

servicio de Internet 95–103

servicios 95–103

SIM

- servicios 105

- tarjeta, instalar 14–15

soporte musical 75

T

tarjeta de negocios 56

teclas de acceso rápido 10

teléfono

- memoria 72

- seguridad 24–30

temporizador 80

texto

- ingreso 21–23
- mensajes 38
- predecible 22–23
- texto predecible 22–23
- textos de ayuda 73
- timbrado musical 60
- tomar fotos 79
- tono de aviso para mensajes 60
- tono de inicio 74
- tonos 60

V

ver

- duración de las llamadas 51
- llamadas perdidas 50
- llamadas recibidas 50
- números marcados 50

volumen

- auricular 18
- control, automático 69
- tono del timbre 60

voz

- correo 45–48
- grabador 82–83

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

Nokia 3200 Manual del Usuario
9230510